ঋতুসংহারম্।

গ্রীষ্মবর্ণনম্।

প্রথমঃ সর্গঃ।

প্রচণ্ডসূর্য্যঃ স্পৃহণীয়চন্দ্রমাঃ
সদাবগাহক্ষতবারিসঞ্চয়ঃ।
দিনান্তরম্যোঽভ্যুপশান্তমন্মথো
নিদাঘকালোঽয়মুপাগতঃ প্রিয়ে ॥ ১ ॥

প্রিয়ে প্রচণ্ডসূর্য্যঃ স্পৃহণীয়চন্দ্রমাঃ সদাবগাহক্ষতবারিসঞ্চয়ঃ দিনান্তরম্যঃ অভ্যুপশান্তমন্মথঃ অয়ং নিদাঘকাল উপাগতঃ ॥ ১ ॥

যঃ সমস্তবিদুষাং শিরোমণির্যেন রাজতি সভা বিপশ্চিতাম্।
তং মহীশ্বরকৃতাঙ্ঘ্রিবন্দনং নীলকণ্ঠপিতরং নমাম্যহং ॥
শৃ[illegible]প্রধানং যদৃতুসংহারনামকম্।
কাব্যং তৎকালিদাসীয়ং ব্যাখ্যাস্যেঽহং যথামতি ॥
অপ্রাচীনক্রমোময়া কালিদাসকৃতির্যতঃ।
ক্রিয়তেঽতশ্চন্দ্রিকেয়ং বিবুধানন্দদায়িনী ॥

তত্রভবান্ কালিদাসনামা কবিশ্চিকীর্ষিতস্য গ্রন্থস্য নির্ব্বিঘ্নপরিসমাপ্ত্যর্থং "আশীর্নমস্ক্রিয়া বস্তুনির্দ্দেশো বাপি তন্মুখং" ইত্যাশীরাদ্যন্যতমস্য মঙ্গলত্বেন তদন্যতরবস্তুনির্দ্দেশরূপং মঙ্গলমাচরন্নাদৌ গ্রীষ্মকালবর্ণনরূপাং কথাং নায়কনায়িকাসংবাদেন যদ্বা নিজকান্তাং সম্বোধ্যেতি কেচিৎ প্রস্তৌতি। প্রচণ্ডেতি। হে প্রিয়ে প্রচণ্ড উগ্রঃ সূর্য্যো যস্মিন্ সঃ তথোক্তঃ। স্পৃহ-

---

প্রিয়ে! এই গ্রীষ্মকাল উপস্থিত হইয়াছে। এই কালে সূর্য্য প্রচণ্ড

নিশাঃ শশাঙ্কক্ষতনীলরাজয়ঃ
ক্বচিদ্বিচিত্রং জলযন্ত্রমন্দিরম্।
মণিপ্রকারাঃ সরসঞ্চ চন্দনং
শুচৌ প্রিয়ে যান্তি জনস্য সেব্যতাম্ ॥ ২ ॥

প্রিয়ে শশাঙ্কক্ষতনীলরাজয়ঃ নিশাঃ ক্বচিৎ বিচিত্রং জলযন্ত্রমন্দিরং মণিপ্রকারাঃ সরস চন্দনং চ শুচৌ জনস্য সেব্যতাং যান্তি ॥ ২ ॥

নীয়ো বাঞ্ছনীয়শ্চন্দ্রমাশ্চন্দ্রো যস্মিন্ সঃ তথোক্তঃ। "হিমাংশুশ্চন্দ্রমাশ্চন্দ্রঃ" ইত্যমরঃ। সদা নিরন্তরমবগাহেন স্নানেন ক্ষতঃ ক্ষীণো বারিসঞ্চয়ো জলসমূহো যস্মিন্ সঃ তথোক্তঃ দিনান্তঃ সন্ধ্যাকালো রম্যো রমণীয়ো যস্মিন্ সঃ তথোক্তঃ যদ্বা দিনান্তে সায়ংকালে রম্যঃ দিবসে সূর্য্যসন্তাপৌষ্ণজনিত মাকুলত্বং চন্দ্রোদয়াদিনা চ শীতলত্বং তস্মাত্তস্য রম্যত্বং অভি সমন্তাদুপশান্তঃ নিবৃত্তঃ মন্মথঃ কন্দর্পো যস্মিন্ স তথোক্তঃ "বসন্তে দ্বিগুণঃ কামঃ" ইতি বসন্তাপগমে কামোপশান্তিঃ অয়ন্নিদাঘকালো গ্রীষ্মকাল উপাগতঃ সম্প্রাপ্তঃ। বংশস্থবৃত্তমেতৎ "জতৌ তু বংশস্থমুদীরিতং জরৌ" ইতি লক্ষণাৎ ॥ ১ ॥

নিশা ইতি। হে প্রিয়ে শশাঙ্কেন কর্ত্রা ক্ষতা দূরীকৃতাঃ নীলরাজয়ঃ নীলানাং লক্ষণয়া নীলবর্ণতমঃপঙ্‌ক্তয়ো যাসাং তাস্তথোক্তা নিশা রাত্রয়ঃ "নিশা নিশীথিনী রাত্রিঃ" ইত্যমরঃ। কচিদ্বিচিত্রং জলযন্ত্রেণ যুক্তং মন্দিরং গৃহং মণিপ্রকারাঃ মণিবিশেষাশ্চন্দ্রকান্তাদয়ঃ সরসং সান্দ্রং চন্দনঞ্চ শুচৌ গ্রীষ্মকালে জনস্য লোকস্য সেব্যতামুপভোগবিষয়তাং যান্তীতি বচনবিপরিণামেনান্বয়ঃ ॥ ২ ॥

হইয়া থাকে; চন্দ্র সকলেরই স্পৃহণীয় হয়; সর্ব্বদা অবগাহন করাতে, সলিলরাশি ক্ষয় প্রাপ্ত হইয়া থাকে; সন্ধ্যাকাল সকলেরই রমণীয় হয় এবং কন্দর্প সর্ব্বথা শান্তভাবাপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১ ॥

প্রিয়ে! শশাঙ্কের উদয়বশতঃ যাহার তিমিররাশি নিরাকৃত হইয়াছে, এরূপ রজনী, কচিৎ বিচিত্র জলযন্ত্রযুক্ত মন্দির, চন্দ্রকান্তাদি নানাজাতীয় মণি এবং সরস চন্দন, এই সকল পদার্থ এই গ্রীষ্মকালে লোকমাত্রেরই সেবনীয় হয় ॥ ২ ॥

সুবাসিতং হর্ম্ম্যতলং মনোহরং
প্রিয়ামুখোচ্ছ্বাসবিকম্পিতং মধু।
সুতন্ত্রিগীতং মদনস্য দীপনং
শুচৌ নিশীথেঽনুভবন্তি কামিনঃ ॥ ৩ ॥
নিতম্ববিম্বৈঃ সদুকূলমেখলৈঃ
স্তনৈঃ সহারাভরণৈঃ সচন্দনৈঃ।
শিরোরুহৈঃ স্নানকষায়বাসিতৈঃ
স্ত্রিয়ো নিদাঘং শময়ন্তি কামিনাম্ ॥ ৪ ॥

কামিনঃ শুচৌ নিশীথে সুবাসিতং মনোহরং হর্ম্ম্যতলং প্রিয়ামুখোচ্ছ্বাসবিকম্পিতং মধু মদনস্য দীপনং সুতন্ত্রিগীতং অনুভবন্তি ॥ ৩ ॥

স্ত্রিয়ঃ সদুকূলমেখলৈঃ নিতম্ববিম্বৈঃ সহারাভরণৈঃ সচন্দনৈঃ স্তনৈঃ স্নানকষায়বাসিতৈঃ শিরোরুহৈঃ কামিনাং নিদাঘং শময়ন্তি ॥ ৪ ॥

সুবাসিতমিতি। কামিনো বিলাসিনঃ শুচৌ গ্রীষ্মকালে নিশীথেঽর্দ্ধরাত্রে "অর্দ্ধরাত্রনিশীথৌ দ্বৌ" ইত্যমরঃ। সুবাসিতং সুগন্ধজলসেকাদিনা সুগন্ধীকৃতং মনোহরং সুন্দরং হর্ম্ম্যতলং প্রাসাদতলং প্রিয়ামুখস্য কান্তাবদনস্য উচ্ছ্বাসেন নিশ্বাসমারুতেন বিকম্পিতং মধু সুধাবিশেষঃ মদনস্য কন্দর্পস্য দীপনমুদ্দীপকং সুতন্ত্রিণা গীতং গানঞ্চ "গীতং গানমিমে সমে" ইত্যমরঃ। অনুভবন্তীত্যর্থঃ। এতেনাপি গ্রীষ্মকালস্য কামিনাং মনোহরত্বমুক্তম্ ॥ ৩ ॥

নিতম্বেতি। স্ত্রিয়ো বিলাসিন্যো দুকূলানি সূক্ষ্মবস্ত্রাণি মেখলা রশনাশ্চ তাভিঃ সহিতানি তৈস্তথোক্তৈর্নিতম্ববিম্বৈঃ কটিপশ্চাদ্ভাগৈঃ "পশ্চান্নিতম্বঃ স্ত্রীকট্যাঃ" ইত্যমরঃ। হারা আভরণানি চ তৈঃ সহিতাস্তৈস্তথোক্তৈঃ সচন্দনৈঃ চন্দনলিপ্তস্তনৈঃ স্নানে স্নানকালে যঃ কষায়ো বিলেপনসুগন্ধিদ্রব্যস্তেন বাসিতাঃ সুবাসিতবাসাস্তৈস্তথোক্তৈঃ শিরোরুহৈঃ কেশৈঃ কামিনাং নিদাঘমুষ্মাণং শময়ন্তি দূরীকুর্ব্বন্তীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বিলাসী ব্যক্তিবর্গ এই গ্রীষ্মকালে নিশীথসময়ে সুগন্ধ জলসেকাদি দ্বারা সুবাসিত মনোহর হর্ম্ম্যতল, প্রেয়সীর বদনোচ্ছ্বাসবশে বিকম্পিত মধু এবং সুতন্ত্রী-সহযোগে কামোদ্দীপন গীত, এই সকল অনুভব করিয়া থাকে ॥ ৩ ॥

বিলাসিনী রমণীরা সুন্দর দুকূল ও মেখলা-ভূষিত নিতম্ববিম্ব, হারালঙ্কার

নিশাঃ শশাঙ্কক্ষতনীলরাজয়ঃ
ক্বচিদ্বিচিত্রং জলযন্ত্রমন্দিরম্।
মণিপ্রকারাঃ সরসঞ্চ চন্দনং
শুচৌ প্রিয়ে যান্তি জনস্য সেব্যতাম্ ॥ ২ ॥

প্রিয়ে শশাঙ্কক্ষতনীলরাজয়ঃ নিশাঃ ক্বচিৎ বিচিত্রং জলযন্ত্রমন্দিরং মণিপ্রকারাঃ সরসং চন্দনং চ শুচৌ জনস্য সেব্যতাং যান্তি ॥ ২ ॥

নীয়ো বাঞ্ছনীয়শ্চন্দ্রমাশ্চন্দ্রো যস্মিন্ সঃ তথোক্তঃ। "হিমাংশুশ্চন্দ্রমাশ্চন্দ্রঃ" ইত্যমরঃ। সদা নিরন্তরমবগাহেন স্নানেন ক্ষতঃ ক্ষীণো বারিসঞ্চয়ো জলসমূহো যস্মিন্ সঃ তথোক্তঃ দিনান্তঃ সন্ধ্যাকালো রম্যো রমণীয়ো যস্মিন্ সঃ তথোক্তঃ যদ্বা দিনান্তে সায়ংকালে রম্যঃ দিবসে সূর্য্যসন্তাদৌষ্ণ্যজনিতমাকুলত্বং চন্দ্রোদয়াদিনা চ শীতলত্বং তস্মাত্তস্য রম্যত্বং অভি সমন্তাদুপশান্তঃ নিবৃত্তঃ মন্মথঃ কন্দর্পো যস্মিন্ স তথোক্তঃ "বসন্তে দ্বিগুণঃ কামঃ" ইতি বসন্তাপগমে কামোপশান্তিঃ অয়ন্নিদাঘকালো গ্রীষ্মকাল উপাগতঃ সম্প্রাপ্তঃ। বংশস্থবৃত্তমেতৎ "জতৌ তু বংশস্থমুদীরিতং জরৌ" ইতি লক্ষণাৎ ॥ ১ ॥

নিশা ইতি। হে প্রিয়ে শশাঙ্কেন কর্ত্রা ক্ষতা দূরীকৃতাঃ নীলরাজয়ঃ নীলানাং লক্ষণয়া নীলবর্ণতমঃপঙ্ক্তয়ো যাসাং তাস্তথোক্তা নিশা রাত্রয়ঃ "নিশা নিশীথিনী রাত্রিঃ" ইত্যমরঃ। ক্বচিদ্বিচিত্রং জলযন্ত্রেণ যুক্তং মন্দিরং গৃহং মণিপ্রকারাঃ মণিবিশেষাশ্চন্দ্রকান্তাদয়ঃ সরসং সান্দ্রং চন্দনঞ্চ শুচৌ গ্রীষ্মকালে জনস্য লোকস্য সেব্যতামুপভোগবিষয়তাং যান্তীতি বচনবিপরিণামেনান্বয়ঃ ॥ ২ ॥

হইয়া থাকে; চন্দ্র সকলেরই স্পৃহনীয় হয়; সর্ব্বদা অবগাহন করাতে, সলিলরাশি ক্ষয় প্রাপ্ত হইয়া থাকে; সন্ধ্যাকাল সকলেরই রমণীয় হয় এবং কন্দর্প সর্ব্বথা শান্তভাবাপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১ ॥

প্রিয়ে! শশাঙ্কের উদয়বশতঃ যাহার তিমিররাশি নিরাকৃত হইয়াছে, এরূপ রজনী, ক্বচিৎ বিচিত্র জলযন্ত্রযুক্ত মন্দির, চন্দ্রকান্তাদি নানাজাতীয় মণি এবং সরস চন্দন, এই সকল পদার্থ এই গ্রীষ্মকালে লোকমাত্রেরই সেবনীয় হয় ॥ ২ ॥

সুবাসিতং হর্ম্ম্যতলং মনোহরং
প্রিয়ামুখোচ্ছ্বাসবিকম্পিতং মধু।
সুতন্ত্রিগীতং মদনস্য দীপনং
শুচৌ নিশীথেঽনুভবন্তি কামিনঃ ॥ ৩ ॥
নিতম্ববিম্বৈঃ সদুকূলমেখলৈঃ
স্তনৈঃ সহারাভরণৈঃ সচন্দনৈঃ।
শিরোরুহৈঃ স্নানকষায়বাসিতৈঃ
স্ত্রিয়ো নিদাঘং শময়ন্তি কামিনাম্ ॥ ৪ ॥

কামিনঃ শুচৌ নিশীথে সুবাসিতং মনোহরং হর্ম্ম্যতলং প্রিয়ামুখোচ্ছ্বাসবিকম্পিতং মধু মদনস্য দীপনং সুতন্ত্রিগীতং অনুভবন্তি ॥ ৩ ॥

স্ত্রিয়ঃ সদুকূলমেখলৈঃ নিতম্ববিম্বৈঃ সহারাভরণৈঃ সচন্দনৈঃ স্তনৈঃ স্নানকষায়বাসিতৈঃ শিরোরুহৈঃ কামিনাং নিদাঘং শময়ন্তি ॥ ৪ ॥

সুবাসিতমিতি। কামিনো বিলাসিনঃ শুচৌ গ্রীষ্মকালে নিশীথেঽর্দ্ধরাত্রে "অর্দ্ধরাত্রনিশীথৌ দ্বৌ" ইত্যমরঃ। সুবাসিতং সুগন্ধজলসেকাদিনা সুগন্ধীকৃতং মনোহরং সুন্দরং হর্ম্ম্যতলং প্রাসাদতলং প্রিয়ামুখস্য কান্তাবদনস্য উচ্ছ্বাসেন নিশ্বাসমারুতেন বিকম্পিতং মধু সুধাবিশেষঃ মদনস্য কন্দর্পস্য দীপনমুদ্দীপকং সুতন্ত্রিণা গীতং গানঞ্চ "গীতং গানমিমে সমে" ইত্যমরঃ। অনুভবন্তীত্যর্থঃ। এতেনাপি গ্রীষ্মকালস্য কামিনাং মনোহরত্বমুক্তম্ ॥ ৩ ॥

নিতম্বেতি। স্ত্রিয়ো বিলাসিন্যো দুকূলানি সূক্ষ্মবস্ত্রাণি মেখলা রশনাশ্চ তাভিঃ সহিতানি তৈস্তথোক্তৈর্নিতম্ববিম্বৈঃ কটিপশ্চাদ্ভাগৈঃ "পশ্চান্নিতম্বঃ স্ত্রীকট্যাঃ" ইত্যমরঃ। হারা আভরণানি চ তৈঃ সহিতাস্তৈস্তথোক্তৈঃ সচন্দনৈঃ চন্দনলিপ্তস্তনৈঃ স্নানে স্নানকালে যঃ কষায়ো বিলেপনসুগন্ধিদ্রব্যস্তেন বাসিতাঃ সুবাসিতাস্তৈস্তথোক্তৈঃ শিরোরুহৈঃ কেশৈঃ কামিনাং নিদাঘমুষ্মাণং শময়ন্তি দূরীকুর্ব্বন্তীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বিলাসী ব্যক্তিবর্গ এই গ্রীষ্মকালে নিশীথসময়ে সুগন্ধ জলসেকাদি দ্বারা সুবাসিত মনোহর হর্ম্ম্যতল, প্রেয়সীর বদনোচ্ছ্বাসবশে বিকম্পিত মধু এবং সুতন্ত্রী-সহযোগে কামোদ্দীপন গীত, এই সকল অনুভব করিয়া থাকে ॥ ৩ ॥

বিলাসিনী রমণীরা সুন্দর দুকূল ও মেখলা-ভূষিত নিতম্ববিম্ব, হারালঙ্কার-

নিতান্তলাক্ষারসরাগলোহিতৈ-
র্নিতম্বিনীনাঞ্চরণৈঃ সনূপুরৈঃ।
পদে পদে হংসরুতানুকারিভি-
র্জনস্য চিত্তং ক্রিয়তে সমন্মথম্ ॥ ৫ ॥

পয়োধরাশ্চন্দনপঙ্কচর্চ্চিতা-
স্তুষারগৌরার্পিতহারশেখরাঃ।
নিতম্বদেশাশ্চ সহেমমেখলাঃ
প্রকুর্ব্বতে কস্য মনো ন সোৎসুকম্ ॥ ৬ ॥

নিতান্তলাক্ষারসরাগলোহিতৈঃ সনূপুরৈঃ পদে পদে হংসরুতানুকারিভিঃ নিতম্বিনীনাং চরণৈঃ জনস্য চিত্তং সমন্মথং ক্রিয়তে ॥ ৫ ॥

চন্দনপঙ্কচর্চ্চিতাঃ তুষারগৌরার্পিতহারশেখরাঃ পয়োধরাঃ সহেমমেখলাঃ নিতম্বদেশাঃ চ কস্য মনঃ সোৎসুকং ন প্রকুর্ব্বতে ॥ ৬ ॥

নিতান্তেতি। নিতান্তমত্যন্তং লাক্ষারসস্য রাগেণ রঞ্জিতাস্তৈস্তথোক্তৈঃ সনূপুরৈঃ মঞ্জীরসহিতৈঃ "মঞ্জীরো নূপুরোঽস্ত্রিয়াম্" ইত্যমরঃ। পদে পদে প্রতিপদং হংসরুতং মরালশব্দমনুকুর্ব্বন্তি তৈস্তথোক্তৈঃ নিতম্বিনীনাং চরণৈর্জনস্য লোকস্য চিত্তমন্তঃকরণং সমন্মথং মদনসহিতং "মদনো মন্মথো মারঃ" ইত্যমরঃ। ক্রিয়তে ॥ ৫ ॥

পয়োধরা ইতি। চন্দনস্য পঙ্কেন দ্রবেণ চর্চ্চিতা লিপ্তা অতএব তুষারবদ্গৌরাঃ শুভ্রবর্ণা অর্পিতা হারশেখরাঃ শ্রেষ্ঠহারাঃ যেষু তে তথোক্তাঃ পয়োধরাঃ স্তনাঃ সহেমমেখলাঃ সুবর্ণরশনাসহিতাঃ "স্ত্রীকট্যাং মেখলা কাঞ্চী সপ্তকী রসনা তথা" ইত্যমরঃ। নিতম্বদেশাঃ শ্রোণীবন্ধাশ্চ কস্য মনঃ

সুশোভিত চন্দনচর্চ্চিত স্তনমণ্ডল এবং স্নানকালে সুগন্ধি বিলেপন দ্রব্যে সুরভিত কেশপাশ দ্বারা কামিগণের গ্রীষ্মের শান্তি করে ॥ ৪ ॥

নিতম্বিনীগণের নিতান্ত লাক্ষারসরাগে লোহিতবর্ণ নূপুরশোভিত চরণ হংসশব্দের অনুকরণ করিয়া, লোকের মনে পদে পদেই কামের উদ্রেক করিয়া থাকে ॥ ৫ ॥

চন্দনপঙ্কে চর্চ্চিত ও তুষারের ন্যায় শুভ্রবর্ণ উৎকৃষ্ট হারগুচ্ছে ভূষিত

সমুদ্গতস্বেদচিতাঙ্গসন্ধয়ো
বিমুচ্য বাসাংসি গুরূণি সাম্প্রতম্ ।
স্তনেষু তন্বংশুকমুন্নতস্তনা
নিবেশয়ন্তি প্রমদাঃ সযৌবনাঃ ॥ ৭ ॥

সচন্দনাম্বুব্যজনোদ্ভবানিলৈঃ
সহারযষ্টিস্তনমণ্ডলার্পণৈঃ ।
সবল্লকীকাকলিগীতনিস্বনৈ-
র্বিবোধ্যতে সুপ্ত ইবাদ্য মন্মথঃ ॥ ৮ ॥

সমুদ্গতস্বেদচিতাঙ্গসন্ধয়ঃ সুযৌবনাঃ উন্নতস্তনাঃ প্রমদাঃ সাম্প্রতং গুরূণি বাসাংসি বিমুচ্য স্তনেষু তনু অংশুকং নিবেশয়ন্তি ॥ ৭ ॥

সচন্দনাম্বুব্যজনোদ্ভবানিলৈঃ সহারযষ্টিস্তনমণ্ডলার্পণৈঃ সবল্লকীকাকলিগীতনিস্বনৈঃ অদ্য মন্মথঃ সুপ্ত ইব বিবোধ্যতে ॥ ৮ ॥

সোৎসুকং সোৎকণ্ঠং ন প্রকুর্ব্বতে প্রকর্ষেণ ন কুর্ব্বন্তীত্যপিতু সর্ব্বস্থাপীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

সমুদ্গতেতি। সমুদ্গতো নির্গতো যঃ স্বেদো ঘর্ম্মস্তেন চিতাঃ ব্যাপ্তাঃ অঙ্গসন্ধয়ো বাহুমূলাদয়ো যাসাং তাস্তথোক্তাঃ সযৌবনাস্তারুণ্যসহিতাঃ উন্নতস্তনা উচ্চকুচাঃ প্রমদাঃ স্ত্রিয়ঃ সাম্প্রতমিদানীং গুরূণি দুর্ভরাণি "গুরুস্তু গীষ্পতৌ শ্রেষ্ঠে গুরৌ পিতরি দুর্ভরে" ইত্যমরঃ। বাসাংসি বস্ত্রাণি বিমুচ্য দূরীকৃত্য স্তনেষু কুচেষু তনু সূক্ষ্মমংশুকং বাসঃ কঞ্চুক্যাদি নিবেশয়ন্তি স্থাপয়ন্তীত্যর্থঃ॥৭॥

সচন্দনেতি। চন্দনাম্বুনা চন্দনজলেন চন্দনদ্রবেণেতি যাবৎ সহিতং যুক্তং যদ্ব্যজনং তদুদ্ভবাস্তদুৎপন্না যেঽনিলাঃ বায়বস্তৈর্হারযষ্ট্যা সহিতানি যুক্তানি যানি স্তনমণ্ডলানি কুচমণ্ডলানি তেষামর্পণৈঃ বল্লভস্য বক্ষসি সমর্পণৈ-

---

এবং কনকনির্ম্মিত মেখলায় অলঙ্কৃত নিতম্বদেশ কাহার মনকে বিশেষরূপে উৎকণ্ঠিত না করে? ॥ ৬ ॥

বাহুমূলপ্রভৃতি অঙ্গসন্ধিসকল সমুদ্গত স্বেদসলিলে ব্যাপ্ত হওয়াতে, সমুন্নতপয়োধরশোভিনী যৌবনশালিনী রমণীগণ সম্প্রতি গুরুবস্ত্র পরিহার করিয়া, স্তনমণ্ডলে সূক্ষ্ম বসন সন্নিবেশিত করিতেছে ॥ ৭ ॥

মন্মথ এতদিন যেন ঘুমাইয়াছিল। অদ্য চন্দনসলিলে সম্পৃক্ত ব্যজনা-

সিতেষু হর্ম্ম্যেষু নিশাসু যোষিতাং
সুখপ্রসুপ্তানি মুখানি চন্দ্রমাঃ।
বিলোক্য নূনং ভৃশমুৎসুকশ্চিরং
নিশাক্ষয়ে যাতি হ্রিয়েব পাণ্ডুতাম্‌ ॥ ৯ ॥
অসহ্যবাতোদ্ধতরেণুমণ্ডলা
প্রচণ্ডসূর্য্যাতপতাপিতা মহী।
ন শক্যতে দ্রষ্টুমপি প্রবাসিভিঃ
প্রিয়াবিয়োগানলদগ্ধমানসৈঃ ॥ ১০ ॥

চন্দ্রমাঃ নিশাসু সিতেষু হর্ম্ম্যেষু যোষিতাং সুখপ্রসুপ্তানি মুখানি বিলোক্য চিরং ভৃশং উৎসুকঃ নিশাক্ষয়ে হ্রিয়া ইব পাণ্ডুতাং যাতি নূনং ॥ ৯ ॥

প্রিয়াবিয়োগানলদগ্ধমানসৈঃ প্রবাসিভিঃ অসহ্যবাতোদ্ধতরেণুমণ্ডলা প্রচণ্ডসূর্য্যাতপতাপিতা মহী দ্রষ্টুং অপি ন শক্যতে ॥ ১০ ॥

বিত্যর্থঃ। বল্লক্যা বীণয়া সহিতাশ্চ তে কাকলিনঃ সূক্ষ্মকলাশ্চ তে গীত-নিস্বনাঃ গাননিনাদাশ্চ তৈঃ "বীণা তু বল্লকী" ইত্যমরঃ। "কাকলী তু কলে সূক্ষ্মে" ইত্যমরঃ। "গীতং গানমিমে সমে" ইত্যমরঃ। অদ্য মন্মথঃ কামঃ সুপ্ত ইব নিদ্রিত ইব বিবোধ্যতে উদ্‌বুধ্যতে ॥ ৮ ॥

সিতেষ্বিতি। চন্দ্রমাঃ নিশাসু রাত্রিষু সিতেষু ধবলেষু হর্ম্ম্যেষু প্রাসাদেষু যোষিতাং স্ত্রীণাং সুখেন প্রসুপ্তানি নিদ্রিতানি মুখানি বদনানি চিরং চিরকালং বিলোক্য অবলোক্য ভৃশমত্যন্তমুৎসুক উৎকণ্ঠিতঃ ব্যাকুল ইতি যাবৎ সন্‌ নিশাক্ষয়ে রাত্রিক্ষয়ে হ্রিয়েব তেষাং মুখানাং সৌন্দর্য্যাতিশয়েন পরাজিতোঽহং কিমিতি যদ্বা সতীমুখদর্শনস্য সর্ব্বথা বিগর্হিতত্বাৎ উৎকরণ-জনিতলজ্জয়ৈব পাণ্ডুতাং পাণ্ডুরতাং যাতি গচ্ছতি নূনমিতি বিতর্কে ॥ ৯ ॥

অসহ্যেতি। প্রিয়াবিয়োগঃ কান্তাবিয়োগঃ স এবানলোঽগ্নিস্তেন দগ্ধং

নিল, হারযষ্টিসুশোভিত স্তনমণ্ডলার্পণ এবং বীণাকাকলীসমন্বিত গীত-শব্দ এই সকল দ্বারা জাগিয়া উঠিল ॥ ৮ ॥

চন্দ্রমা নিশাযোগে সৌধধবল হর্ম্ম্যপরম্পরায় বরাঙ্গনাগণের সুখপ্রসুপ্ত মুখ দর্শন করিয়া, অত্যন্ত উৎসুক হইয়া, রাত্রির অবসানে লজ্জাবশতই যেন পাণ্ডুবর্ণ হইয়া থাকে ॥ ৯ ॥

প্রিয়তমার বিরহরূপ অনলে মন দগ্ধ হওয়াতে, প্রবাসী পুরুষগণ প্রচণ্ড

মৃগাঃ প্রচণ্ডাতপতাপিতা ভৃশং
তৃষা মহত্যা পরিশুষ্কতালবঃ।
বনান্তরে তোয়মিতি প্রধাবিতা
নিরীক্ষ্য ভিন্নাঞ্জনসন্নিভম্নভঃ॥ ১১॥
সবিভ্রমৈঃ সস্মিতজিহ্মবীক্ষিতৈ-
র্ব্বিলাসবত্যো মনসি প্রবাসিনাম্।

ভৃশং প্রচণ্ডাতপতাপিতা মহত্যা তৃষা পরিশুষ্কতালবঃ মৃগাঃ ভিন্নাঞ্জনসন্নিভং নভঃ নিরীক্ষ্য বনান্তরে তোয়ং ইতি প্রধাবিতাঃ॥ ১১॥

শশিচারুভূষণাঃ প্রদোষাঃ যথা বিলাসবত্যো সবিভ্রমৈঃ সস্মিতজিহ্মবীক্ষিতৈঃ প্রবাসিনাং মনসি আশু অনঙ্গসন্দীপনং কুর্ব্বতে॥ ১২॥

প্লুষ্টং মানসমন্তঃকরণং যেষাস্তৈস্তথোক্তৈঃ প্রবাসিভির্ব্বিদেশবাসিভিরসহ্যঃ সোঢ়ুমশক্যো যো বাতো বায়ুস্তেনোদ্ধতমূর্দ্ধক্ষিপ্তং রেণুমণ্ডলং ধূলিজালং যস্যাঃ সা তথোক্তাঃ। প্রচণ্ড উগ্রো যঃ সূর্য্যস্তস্য আতপ উষ্ণং তেন তাপিতা সন্তাপিতা মহী পৃথ্বী দ্রষ্টুমপি ন শক্যতে গন্তুং ন শক্যত ইতি কিমু বক্তব্যমিত্যর্থঃ॥ ১০॥

মৃগা ইতি। ভৃশমত্যন্তং প্রচণ্ডস্তীক্ষ্ণতরো য আতপ উষ্ণং তেন তাপিতাঃ সন্তাপিতা মহত্যা তৃষা পিপাসয়া পরিশুষ্কাঃ সংশুষ্কাঃ তালবো যেষাং তে তথোক্তাঃ মৃগাঃ হরিণাঃ ভিন্নেনাঞ্জনেন সন্নিভস্তুল্যং নভঃ আকাশন্নিরীক্ষ্য বীক্ষ্য তোয়ং জলমিতি শঙ্কয়া বনান্তরেঽন্যবনে প্রধাবিতা দুদ্রুবুঃ॥ ১১॥

সবিভ্রমৈরিতি। যথা শশিচারুভূষণাঃ শশ্বৈব চন্দ্র এব চারু সুন্দরং ভূষণং যেষাস্তে তথোক্তাঃ প্রদোষাঃ সন্ধ্যাসময়াঃ প্রবাসিনান্মনস্যন্তঃকরণে-

---

সূর্য্যাতপে সন্তাপিত এবং অসহ্য বায়ুবশে সমুত্থিত রেণুমণ্ডলে পরিপূর্ণ পৃথিবীকে দর্শন করিতে কোনমতেই সমর্থ হইতেছে না॥ ১০॥

মৃগ সকল প্রচণ্ড আতপে অতিমাত্র তাপিত ও তন্নিবন্ধন বলবতী পিপাসায় শুষ্কতালু হইয়া, দলিত-কজ্জল-সদৃশ-প্রভাবিশিষ্ট নভোমণ্ডল নিরীক্ষণ করিয়া, জলভ্রমে বনান্তরে সবেগে ধাবিত হইতেছে॥ ১১॥

শশাঙ্করূপ-সুন্দর-ভূষণ-ভূষিত প্রদোষসকল যেমন প্রবাসীগণের অন্তঃকরণে আনন্দের আবির্ভাব করিয়া থাকে, বিলাসবতী রমণীগণও তদ্রূপ

অনঙ্গসন্দীপনমাশু কুর্ব্বতে
যথা প্রদোষাঃ শশিচারুভূষণাঃ ॥ ১২ ॥
রবের্ময়ূখৈরভিতাপিতো ভৃশং
বিদহ্যমানঃ পথি তপ্তপাংশুভিঃ ।
অবাঙ্মুখো জিহ্মগতিঃ শ্বসন্মুহুঃ
ফণী ময়ূরস্য তলে নিষীদতি ॥ ১৩ ॥
তৃষা মহত্যা হতবিক্রমোদ্যমঃ
শ্বসন্মুহুর্দূরবিদারিতাননঃ ।

রবেঃ ময়ূখৈঃ ভৃশং অভিতাপিতঃ পথি তপ্তপাংশুভিঃ বিদহ্যমানঃ অবাঙ্মুখঃ জিহ্মগতিঃ মুহুঃ শ্বসন্ ফণী ময়ূরস্য তলে নিষীদতি ॥ ১৩ ॥

মহত্যা তৃষা হতবিক্রমোদ্যমঃ বিলোলজিহ্বঃ চলিতাগ্রকেশরঃ মুহুঃ শ্বসন্ দূরবিদারিতাননঃ মৃগেশ্বরঃ অদূরে অপি গজান্ ন হন্তি ॥ ১৪ ॥

ত্বনঙ্গসন্দীপনং কামসন্দীপনঙ্কুর্ব্বতে তথেত্যধ্যাহার্য্যং শশিচারুভূষণা শশী চন্দ্রস্তদ্বচ্চারূণি সুন্দরাণি ভূষণানি যাসাস্তাস্তথোক্তাঃ বিলাসবত্যো বিলাসিন্যঃ সবিভ্রমৈঃ বিভ্রমসহিতৈঃ সস্মিতানি সহাস্যানি জিহ্মানি কুটিলানি বীক্ষিতানি নিরীক্ষণানি তৈঃ কৃত্বা প্রবাসিনাম্মনসি আশু ঝটিতি অনঙ্গসন্দীপনং কামস্যোদ্দীপনং কুর্ব্বতে ॥ ১২ ॥

রবেরিতি। রবেঃ সূর্য্যস্য ময়ূখৈঃ কিরণৈঃ "কিরণোস্রময়ূখাংশুগভস্তিঘৃণিরশ্ময়ঃ" ইত্যমরঃ। অভিতাপিতঃ সন্তাপিতঃ ভৃশমত্যন্তং পথি মার্গে তপ্তপাংশুভিঃ উষ্ণতেজোভির্ব্বিদহ্যমানঃ অবাঙ্মুখঃ অধোমুখঃ জিহ্মগতিঃ কুটিলগমনো মুহুর্ব্বারংবারং শ্বসন্ শ্বাসোচ্ছ্বাসং কুর্ব্বন্ ফণী সর্পো ময়ূরস্য বর্হিণঃ। "ময়ূরো বর্হিণো বর্হিঃ" ইত্যমরঃ। তলে অধোভাগে নিষীদতি অবতিষ্ঠত ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

শশাঙ্কের ন্যায়, সুচারু ভূষণ পরিধান করিয়া, স্মিত-বিভ্রম-সহকৃত-কুটিল-দৃষ্টি-বিনিক্ষেপ-পুরঃসর প্রবাসীবর্গের হৃদয়ে কাম সন্দীপিত করিতেছে ॥১২॥

সর্প সূর্য্যের কিরণে অতিমাত্র তাপিত, পথিমধ্যে তপ্ত পাংশুতে একান্ত দহ্যমান ও অধোমুখ হইয়া, বারংবার নিশ্বাসপরিহার-সহকারে কুটিল-গমনে ময়ূরের অধোভাগে অবস্থিতি করিতেছে ॥ ১৩॥

ন হন্ত্যদূরেঽপি গজান্ মৃগেশ্বরো
বিলোলজিহ্বশ্চলিতাগ্রকেশরঃ ॥ ১৪ ॥
বিশুষ্ককণ্ঠাহৃতশীকরাম্ভসো
গভস্তিভির্ভানুমতোঽনুতাপিতাঃ।
প্রবৃদ্ধতৃষ্ণোপহতা জলার্থিনো
ন দন্তিনঃ কেশরিণোঽপি বিভ্যতি ॥ ১৫ ॥

বিশুষ্ককণ্ঠাহৃতশীকরাম্ভসঃ ভানুমতঃ গভস্তিভিঃ অনুতাপিতাঃ প্রবৃদ্ধতৃষ্ণোপহতাঃ জলার্থিনঃ দন্তিনঃ কেশরিণঃ অপি ন বিভ্যতি ॥ ১৫ ॥

তৃষেতি। মহত্যা তৃষা পিপাসয়া হতবিক্রমোদ্যমঃ হতঃ বিনষ্টঃ বিক্রমস্য পরাক্রমস্য উদ্যমঃ উদ্যোগঃ চেষ্টেতি যাবৎ যস্য যদ্বা বিক্রমশ্চ উদ্যমশ্চ তৌ বিক্রমোদ্যমৌ পরাক্রমোদ্যোগৌ হতৌ বিক্রমোদ্যমৌ যস্য স তথোক্তঃ মুহুর্ম্মুহুর্বারংবারং দূরং অত্যর্থং বিদারিতং বিস্তারিতমাননং মুখং যেন স তথোক্তঃ বিলোলজিহ্বঃ বিলোলা চঞ্চলা জিহ্বা যস্য স তথোক্ত-শ্চলিতাশ্চঞ্চলা অগ্রকেশরা অগ্রসটা জটাগ্রাণীতি যাবৎ যস্য স তথোক্তো মৃগেশ্বরঃ সিংহঃ "সিংহো মৃগেন্দ্রঃ পঞ্চাস্যঃ" ইত্যমরঃ। অদূরে সমীপেঽপি বর্ত্তমানানিতি শেষঃ। গজান্মাতঙ্গান্ন হন্তি ন মারয়ন্তীত্যর্থঃ। নহি জায়তে স্বস্মিন্ ক্লেশিতে পরহননে প্রবৃত্তিরিতি ভাবঃ॥ ১৪ ॥

বিশুষ্কেতি। বিশুষ্কেণ কণ্ঠেনাহৃতং গৃহীতং যদ্বা অহৃতং অপ্রাপ্তং শীকরাম্ভঃ সলিলকণং যৈস্তে তথোক্তাঃ ভানুমতঃ সূর্য্যস্য গভস্তিভিঃ রশ্মিভিঃ অনুতাপিতাঃ সন্তাপিতাঃ প্রবৃদ্ধতৃষ্ণয়াত্যধিকপিপাসয়োপহতাঃ পীড়িতা অতএব জলার্থিনো জলকাঙ্ক্ষিণো দন্তিনো গজাঃ কেশরিণঃ সিংহাদপি ন বিভ্যতি ভয়ং ন প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ॥ ১৫ ॥

বলবতী পিপাসায় বিক্রম ও উদ্যম বিনষ্ট, বদনমণ্ডল অতিমাত্র বিস্তা-রিত, জিহ্বা নিতান্ত লোলভাবাপন্ন এবং কেশর সকলের অগ্রভাগ বিচলিত হইয়া উঠিয়াছে। তদবস্থায় মৃগরাজ বারংবার নিশ্বাস ত্যাগ করত, অদূর-বিহারী করি সকলকেও বিনাশ করিতেছে না। ॥ ১৪ ॥

আবার, হস্তীসকলও সূর্য্য-কিরণে অনুতাপিত ও তন্নিবন্ধন তৃষ্ণার

হুতাগ্নিকল্পৈঃ সবিতুর্গভস্তিভিঃ
কলাপিনঃ ক্লান্তশরীরচেতনাঃ।
ন ভোগিনং ঘ্নন্তি সমীপবর্ত্তিনং
কলাপচক্রেষু নিবেশিতাননম্ ॥ ১৬ ॥
সভদ্রমুস্তং পরিশুষ্ককর্দ্দমং
সরঃ খনন্নায়তপোতৃমণ্ডলৈঃ।
রবের্ম্ময়ূখৈরভিতাপিতো ভৃশং
বরাহযূথো বিশতীব ভূতলম্ ॥ ১৭ ॥

হুতাগ্নিকল্পৈঃ সবিতুঃ গভস্তিভিঃ ক্লান্তশরীরচেতনাঃ কলাপিনঃ সমীপবর্ত্তিনং কলাপচক্রেষু নিবেশিতাননং ভোগিনং ন ঘ্নন্তি ॥ ১৬ ॥

সভদ্রমুস্তং পরিশুষ্ককর্দ্দমং সরঃ আয়তপোতৃমণ্ডলৈঃ খনন্ রবেঃ ময়ূখৈঃ ভৃশং অভিতাপিতঃ বরাহযূথঃ ভূতলং বিশতি ইব ॥ ১৭ ॥

হুতাগ্নিকল্পৈরিতি। সবিতুঃ সূর্য্যস্য হুতাগ্নিকল্পৈঃ হুতশ্চাসাবগ্নিশ্চেতি হুতাগ্নিঃ তৎকল্পৈস্তৎসদৃশৈরত্যন্তপ্রচণ্ডৈরিতি যাবৎ গভস্তিভিরংশুভিঃ ক্লান্তং ম্লানং শরীরং বপুশ্চেতনং চেতশ্চ যেষাস্তে তথোক্তাঃ কলাপিনো ময়ূরাঃ কলাপচক্রেষু বর্হমণ্ডলেষু নিবেশিতং প্রবেশিতমাননং মুখং যেন তত্তথোক্তং সমীপবর্ত্তিনং ভোগিনং সর্পং ন ঘ্নন্তি ন মারয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

সভদ্রেতি। ভদ্রমুস্তেন "ভদ্রমোথা" ইতি প্রসিদ্ধেন সহিতং পরিশুষ্কঃ কর্দ্দমঃ পঙ্কো যস্মিংস্তত্তথোক্তং সরঃ সরোবরমায়তানি দীর্ঘাণি যানি পোতৃমণ্ডলানি তৈঃ কৃত্বা খনন্ রবেঃ সূর্য্যস্য ময়ূখৈঃ কিরণৈর্ভৃশমত্যন্তমভিতাপিতঃ সন্তাপিতো বরাহযূথঃ শূকরসমূহঃ। "বরাহঃ শূকরো ঘৃষ্টিঃ" ইত্যমরঃ। ভূতলং ভূগর্ভং বিশতীব প্রবিশতীবেত্যুৎপ্রেক্ষা ॥ ১৭ ॥

অতিমাত্র বৃদ্ধিবশতঃ ব্যাকুল হওয়াতে, সিংহদিগকেও ভয় করিতেছে না। জলার্থী হইয়া, অতিশয় শুষ্ককণ্ঠে সলিলশীকর আহরণে প্রবৃত্ত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

হুত-হুতাশন-সদৃশ সূর্য্যকিরণে শরীর ও মন উভয়েরই অবসন্ন দশার আবির্ভাব হওয়াতে, ময়ূরেরা স্ব স্ব কলাপচক্রে নিবেশিতবদন ও সমীপে বিচরমাণ সর্পদিগকেও বধ করিতেছে না ॥ ১৬ ॥

বরাহযূথ সূর্য্যের আতপে অতিমাত্র সন্তাপিত হইয়া, বিস্তৃত পোতৃমণ্ডল

বিবস্বতা তীক্ষ্ণতরাংশুমালিনা
সপঙ্কতোয়াৎ সরসোঽভিতাপিতঃ।
উৎপ্লুত্য ভেকস্তৃষিতস্য ভোগিনঃ
ফণাতপত্রস্য তলে নিষীদতি ॥ ১৮ ॥
সমুদ্ধৃতাশেষমৃণালজালকং
বিপন্নমীনং দ্রুতভীতসারসম্।
পরস্পরোৎপীড়নসংহতৈর্গজৈঃ
কৃতং সরঃ সান্দ্রবিমর্দ্দকর্দ্দমম্ ॥ ১৯ ॥

তীক্ষ্ণতরাংশুমালিনা বিবস্বতা অভিতাপিতঃ ভেকঃ সপঙ্কতোয়াৎ সরসঃ উৎপ্লুত্য তৃষিতস্য ভোগিনঃ ফণাতপত্রস্য তলে নিষীদতি ॥ ১৮ ॥

পরস্পরোৎপীড়নসংহতৈঃ গজৈঃ সরঃ সমুদ্ধৃতাশেষমৃণালজালকং বিপন্নমীনং দ্রুতভীতসারসং সান্দ্রবিমর্দ্দকর্দ্দমং কৃতং ॥ ১৯ ॥

বিবস্বতেতি। তীক্ষ্ণতরৈঃ প্রচণ্ডতরৈরংশুভিঃ কিরণৈর্ম্মালতে শোভতে তথোক্তেন বিবস্বতা সূর্য্যেণাভিতাপিতো ভেকো মণ্ডূকঃ। "ভেকে মণ্ডূক-বর্ষাভূঃ" ইত্যমরঃ। পঙ্কতোয়েন কর্দ্দমজলেন সহিতং যুক্তং তস্মাত্তথোক্তাৎ সরসঃ সরোবরাদুৎপ্লুত্য তৃষিতস্য ভোগিনঃ পন্নগস্য "উরগঃ পন্নগো ভোগী" ইত্যমরঃ। ফণৈবাতপত্রং ছত্রস্তস্য তলেঽধোভাগে নিষীদতি অবতিষ্ঠতে ॥১৮॥

সমুদ্ধৃতেতি। পরস্পরস্য উৎপীড়নে সংহতৈঃ সংলগ্নৈঃ মিলিতৈরিতি যাবৎ গজৈঃ সরঃ সরোবরং সমুদ্ধৃতন্নিষ্কাশিতমশেষং সম্পূর্ণং মৃণালজালকং বিসসমূহো যস্মাত্তত্তথোক্তং বিপন্না বিনষ্টা মীনা মৎস্যা যস্য তাদৃশং দ্রুতাঃ পলায়িতা ভীতাশ্চ তে সারসাঃ যস্মাত্তত্তথোক্তং সান্দ্রো নিবিড়ো

দ্বারা নিতান্তশুষ্ককর্দ্দমপূর্ণ ভদ্রমুস্তাসমন্বিত সরোবর খনন করত, যেন ভূগর্ভে প্রবেশ করিবার চেষ্টা করিতেছে ॥ ১৭ ॥

প্রচণ্ডকিরণসম্পন্ন সূর্য্য কর্ত্তৃক সন্তাপিত ভেক কর্দ্দমজলপূর্ণ সরোবর হইতে উৎপ্লবনপূর্ব্বক তৃষিত সর্পের ফণরূপ আতপত্রের অধোদেশে অবস্থিতি করিতেছে ॥ ১৮ ॥

গজ সকল পরস্পরের উৎপীড়নে ব্যাপৃত ও সঙ্কুল সংগ্রামে প্রবৃত্ত

রবিপ্রভোদ্ভিন্নশিরোমণিপ্রভো
বিলোলজিহ্বাদ্বয়লীঢ়মারুতঃ।
বিষাগ্নিসূর্য্যাতপতাপিতঃ ফণী
ন হন্তি মণ্ডূককুলং তৃষাকুলঃ॥ ২০॥

সফেনলোলায়তবক্ত্রসম্পুটং
বিনিঃসৃতালোহিতজিহ্বমুন্মুখম্।
তৃষাকুলং নিঃসৃতমদ্রিগহ্বরা-
দবেক্ষ্যমাণং মহিষীকুলং জলম্॥ ২১॥

রবিপ্রভোদ্ভিন্নশিরোমণিপ্রভঃ বিলোলজিহ্বাদ্বয়লীঢ়মারুতঃ বিষাগ্নিসূর্য্যাতপতাপিতঃ ফ তৃষাকুলঃ মণ্ডূককুলং ন হন্তি॥ ২০॥

সফেনলোলায়তবক্ত্রসম্পুটং বিনিঃসৃতালোহিতজিহ্বং উন্মুখং তৃষাকুলং মহিষীকুলং জল অবেক্ষ্যমাণং অদ্রিগহ্বরাৎ নিঃসৃতম্॥ ২১॥

বিমর্দ্দঃ সংগ্রামঃ কর্দ্দমঃ পঙ্কশ্চ যস্মিংস্তত্তথা। যদ্বা সান্দ্রো নিবিড়ো বিমর্দ্দেন সংগ্রামেণ কর্দ্দমঃ পঙ্কো যস্মিংস্তত্তথাভূতং॥ ১৯॥

রবীতি। রবিপ্রভয়া সূর্য্যকান্ত্যোদ্ভিন্না নির্গতাঃ যদ্বা প্রতিফলিতা উজ্জ্বলিতা ইতি যাবৎ শিরোমণেঃ মূর্দ্ধস্থমণেঃ প্রভা কান্তির্যস্য স তথোক্তঃ। বিলোলেন চঞ্চলেন জিহ্বাদ্বয়েন লীঢ় আলীঢ়ো মারুতঃ পবনো যেন সঃ তথোক্তঃ। বিষাগ্নিসূর্য্যাতপতাপিতঃ বিষং গরলমগ্নির্দ্দাবানলঃ সূর্য্যাতপ উষ্ণং তৈস্তাপিত অতএব তৃষাকুলঃ ফণী সর্পো মণ্ডূককুলং ভেকসমূহং ন হন্তি ন মারয়ন্তীত্যর্থঃ॥ ২০॥

সফেনেতি। সফেনং লোলঞ্চঞ্চলমায়তং দীর্ঘং বক্ত্রসংপুটং মুখসংপুটং যস্য তত্তথোক্তং বিনিঃসৃতা নির্গতা আসমন্তাল্লোহিতা রক্তা জিহ্বা যস্য

হইয়া, সমুদয় মৃণাল-জাল সমুদ্ধৃত করিয়া, সরোবরকে নিবিড় কর্দ্দমে পূর্ণ করাতে, মীনসকল বিপন্ন ও সারসসকল ভীত ও পলায়িত হইয়াছে॥ ১৯॥

বিষ, দাবানল ও সূর্য্যের আতপে তাপিত ভুজঙ্গম তৃষ্ণায় আকুল হইয়া, ভেকদিগকে বধ করিতেছে না। অতীবচঞ্চল জিহ্বাযুগল বহির্গত করিয়া, বায়ু লেহন করিতেছে। তাহার শিরস্থ মণিপ্রভা রবিপ্রভায় উদ্ভিন্ন হইয়াছে॥ ২০॥

মহিষীকুল তৃষ্ণায় আকুল ও তজ্জন্য ঊর্দ্ধমুখে জল নিরীক্ষণ করত,

পটুতরদবদাহোচ্ছুষ্কশস্যপ্ররোহাঃ
পরুষপবনবেগোৎক্ষিপ্তসংশুষ্কপর্ণাঃ ।
দিনকরপরিতাপক্ষীণতোয়াঃ সমন্তা-
দ্বিদধতি ভয়মুচ্চৈর্বীক্ষ্যমাণা বনান্তাঃ ॥ ২২ ॥
শ্বসিতি বিহগবর্গঃ শীর্ণপর্ণদ্রুমস্থঃ
কপিকুলমুপযাতি ক্লান্তমদ্রের্নিকুঞ্জম্ ।

পটুতরদবদাহোচ্ছুষ্কশস্যপ্ররোহাঃ পরুষপবনবেগোৎক্ষিপ্তসংশুষ্কপর্ণাঃ সমন্তাৎ দিনকরপরিতাপক্ষীণতোয়াঃ বনান্তাঃ বীক্ষ্যমাণাঃ উচ্চৈঃ ভয়ং বিদধতি ॥ ২২ ॥

শীর্ণপর্ণদ্রুমস্থঃ বিহগবর্গঃ শ্বসিতি ক্লান্তং কপিকুলং অদ্রেঃ নিকুঞ্জং উপযাতি গবয়যূথঃ সর্ব্বতঃ তোয়ং ইচ্ছন্ ভ্রমতি শরভকুলং অজিহ্মং কূপাৎ অম্বু প্রোদ্ধরতি ॥ ২৩ ॥

তত্তথোক্তং উন্মুখমূর্দ্ধমুখং তৃষা পিপাসয়াকুলং ব্যাকুলং অতএব জলং সলিলমবেক্ষ্যমাণন্নিরীক্ষ্যমাণং মহিষীকুলং অদ্রিগহ্বরাদ্গিরিগহ্বরান্নিঃসৃতং নির্গতম্ । "অদ্রিগোত্রগিরিগ্রাবা" ইত্যমরঃ ॥ ২১ ॥

পটুতরেতি । পটুতরোঽতিসমর্থো যো দবো দাবস্তস্য দাহেন উচ্ছুষ্ক-শস্যপ্ররোহাঃ শস্যাঙ্কুরাঃ যেষু তে তথোক্তাঃ পরুষো নিষ্ঠুরো যো বায়ুঃ পবনস্তস্য বেগেনোৎক্ষিপ্তানি ঊর্দ্ধক্ষিপ্তানি সংশুষ্কাণি পর্ণানি পত্রাণি যেষু তে তথোক্তাঃ সমন্তাদিতস্ততঃ দিনকরস্য পরিতাপেনাতপেন ক্ষীণানি তোয়ানি যেষু তে তথোক্তাঃ বনান্তা অরণ্যপ্রান্তা বীক্ষ্যমাণাঃ অবলোক্য-মানাঃ সন্ত উচ্চৈরত্যর্থং ভয়ং বিদধতি । মালিনীবৃত্তমেতৎ তল্লক্ষণন্তু "ননময়য়যুতেয়ং মালিনী ভোগিলোকৈ" ইতি ॥ ২২ ॥

শ্বসিতীতি । শীর্ণানি গলিতানি পর্ণানি পত্রাণি যস্য স তাদৃশো যো দ্রুমো

পর্ব্বতের গহ্বর হইতে বহির্গত হইয়াছে । তাহাদের লোহিতবর্ণ জিহ্বা বাহির হইয়া পড়িয়াছে এবং তাহাদের বদনসম্পুট ফেনপূর্ণ, চঞ্চল ও বিস্তারিত হইয়াছে ॥ ২১ ॥

অতীবপ্রবল-দবদাহপ্রযুক্ত সমুদায় শস্যাঙ্কুর একবারেই দগ্ধ, অত্যন্ত নিষ্ঠুর-সমীরণ-বেগে পর্ণসমূহ শুষ্ক ও ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত এবং সূর্য্যের খর-কিরণে চতুর্দ্দিকস্থ সলিলরাশি ক্ষয় প্রাপ্ত হওয়াতে, অরণ্যপ্রান্ত সকলকে দর্শন করিলে, মনে অতিমাত্র ভয়ের সঞ্চার হইয়া থাকে ॥ ২২ ॥

ভ্রমতি গবয়যূথঃ সর্ব্বতস্তোয়মিচ্ছ-
ঞ্ছরভকুলমজিহ্মং প্রোদ্ধরত্যম্বু কূপাৎ ॥ ২৩ ॥
বিকচনবকুসুম্ভস্বচ্ছসিন্দূরভাসা
প্রবলপবনবেগোদ্ভূতবেগেন তূর্ণম্‌।
তটবিটপলতাগ্রালিঙ্গনব্যাকুলেন
দিশি দিশি পরিদগ্ধা ভূময়ঃ পাবকেন ॥ ২৪ ॥

বিকচনবকুসুম্ভস্বচ্ছসিন্দূরভাসা প্রবলপবনবেগোদ্ভূতবেগেন তটবিটপলতাগ্রালিঙ্গনব্যা লেন পাবকেন তূর্ণং দিশি দিশি ভূময়ঃ পরিদগ্ধাঃ ॥ ২৪ ॥

বৃক্ষঃ তত্র তিষ্ঠতীতি স তথোক্তো বিহগবর্গঃ পক্ষিসমুদায়ঃ শ্বসিতি শ্বাসে চ্ছ্বাসং করোতি ক্লান্তং ম্লানং কপিকুলং বানরসমূহঃ অদ্রেঃ পর্ব্বতস্য নিকুঃ লতাগৃহং "নিকুঞ্জকুঞ্জৌ বা ক্লীবে" ইত্যমরঃ। উপযাতি গচ্ছতীত্যর্থঃ গব গোসদৃশমৃগবিশেষাঃ তেষাং যূথঃ সমুদায়ঃ তোয়ং জলমিচ্ছন্ সর্ব্বত ইতস্তত ভ্রমতি অজিহ্মমকুটিলং শরভকুলং শরভা অষ্টাপদপশুবিশেষাঃ তেষাঙ্কু সমুদায়ঃ কূপাদম্বু জলং প্রোদ্ধরন্তি গৃহ্নন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

বিকচেতি। বিকচঃ প্রফুল্লো নবো নূতনঃ কুসুম্ভঃ পুষ্পবিশেষস্তদ্বৎ স্বচ্ছো নির্ম্মলো যঃ সিন্দূরঃ তস্য ভা ইব ভাঃ কান্তির্যস্য তেন তথোক্তেঃ প্রবলস্য পবনস্য বেগেনোদ্ভূতঃ সংভূতো বেগো যস্য তেন তথোক্তেন তট বিটপানাং তীরস্থবৃক্ষশাখানাং লতাগ্রাণাঞ্চালিঙ্গনে পরিরম্ভণে ব্যাকুলে আকুলস্তেন তথোক্তেন পাবকেন বহ্নিনা দিশি দিশি প্রতিদিশং তূর্ণং সত্বর ভূময়ঃ পরিদগ্ধাঃ সন্দগ্ধা ইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বিহঙ্গমবর্গ বিগলিত-পত্রবিশিষ্ট বৃক্ষে আরোহণ করিয়া, নিশ্বাস ত্যাগ করিতেছে; কপিকুল ক্লান্ত হইয়া, পর্ব্বতের নিকুঞ্জে গমন করিতেছে; গবয় সকল সলিল অন্বেষণবশে সর্ব্বতঃ সঞ্চরণ করিতেছে এবং শরভসমূহ সরলভাবে কূপ হইতে জল উত্তোলন করিতেছে ॥ ২৩ ॥

প্রবল পবনবেগে বেগ সমুদ্ভূত হওয়াতে, হুতাশন নূতন বিকসিত কুসুম্ভকুসুমের ন্যায় সুনির্ম্মল সিন্দূর-সদৃশ প্রভাবিস্তার-সহকারে তীরবর্ত্তী বৃক্ষশাখা ও লতাগ্র সকলের আলিঙ্গনে ব্যাকুল হইয়া, দিকে দিকে ভূবিভাগ সমস্ত সত্বরে দগ্ধ করিয়া ফেলিতেছে ॥ ২৪ ॥

জ্বলতি পবনবৃদ্ধঃ পর্ব্বতানান্দরীষু
স্ফুটতি পটুনিনাদৈঃ শুষ্কবংশস্থলীষু।
প্রসরতি তৃণমধ্যং লব্ধবৃদ্ধিঃ ক্ষণেন
গ্লপয়তি মৃগবর্গং প্রান্তলগ্নো দবাগ্নিঃ ॥ ২৫ ॥
বহুতর ইব জাতঃ শাল্মলীনাং বনেষু
স্ফুরতি কনকগৌরঃ কোটরেষু দ্রুমাণাম্।
পরিণতদলশাখানুৎপতন্ প্রাংশুবৃক্ষান্
ভ্রমতি পবনধূতঃ সর্ব্বতোঽগ্নির্ব্বনান্তে ॥ ২৬ ॥

দবাগ্নিঃ পবনবৃদ্ধঃ পর্ব্বতানাং দরীষু জ্বলতি পটুনিনাদৈঃ শুষ্কবংশস্থলীষু স্ফুটতি ক্ষণেন লব্ধবৃদ্ধিঃ তৃণমধ্যং প্রসরতি প্রান্তলগ্নঃ মৃগবর্গং গ্লপয়তি ॥ ২৫ ॥

অগ্নিঃ শাল্মলীনাং বনেষু বহুতর ইব জাতঃ দ্রুমাণাং কোটরেষু কনকগৌরঃ স্ফুরতি পবনধূতঃ পরিণতদলশাখান্ প্রাংশুবৃক্ষান্ উৎপতন্ সর্ব্বতঃ বনান্তে ভ্রমতি ॥ ২৬ ॥

জ্বলতীতি। পবনেন বায়ুনা বৃদ্ধো বৃদ্ধিং প্রাপ্তো দবাগ্নির্দাবানলঃ "দব-দাবৌ বনানিলৌ" ইত্যমরঃ। পর্ব্বতানাং দরীষু কন্দরেষু জ্বলতি তথা শুষ্কা বংশা বেণবো যাসু তাঃ স্থল্যঃ ভূময়ঃ তাসু পটুনিনাদৈঃ স্ফুটতরধ্বনিভিঃ স্ফুটতি তথা ক্ষণেন তৎক্ষণাদেব লব্ধা প্রাপ্তা বৃদ্ধির্যেন তথোক্তঃ সন্ তৃণমধ্যং প্রসরতি। তথা প্রান্তলগ্নঃ সন্মৃগবর্গং হরিণসমূহং গ্লপয়তি ব্যাকুলং করোতী-ত্যর্থঃ। মালিনীবৃত্তম্ ॥ ২৫ ॥

বহুতর ইতি। অগ্নিঃ শাল্মলীনাং বনেসু বহুতরঃ প্রচুররূপো জাত ইব স্ফুরতি দ্রুমাণাং কোটরেষু শাখাগহ্বরেষু কনকগৌরঃ কাঞ্চনগৌরঃ স্ফুরতি পবনেন বায়ুনা ধূতঃ কম্পিতঃ সন্ অতএব পরিণতাঃ পরিপক্বা দলানি পর্ণানি

দাবানল পবনসহায়ে বর্দ্ধিত হইয়া, পর্ব্বতসমূহের কন্দরমধ্যে প্রজ্বলিত, উচ্চ নিনাদ-সহকারে শুষ্কবংশবিশিষ্ট স্থলীসমূহে স্ফুটিত ও ক্ষণমধ্যে বৃদ্ধিলাভপুরঃসর তৃণমধ্যে প্রসৃত হইতেছে এবং প্রান্তদেশে সংলগ্ন হইয়া মৃগদিগকে নিতান্ত ব্যাকুল করিতেছে ॥ ২৫ ॥

অগ্নি শাল্মলী কাননমধ্যে যেন বহুতর হইয়া জন্মগ্রহণ-পূর্ব্বক প্রস্ফুরিত হইতেছে; বৃক্ষ সকলের কোটরমধ্যে কনকবৎ গৌরবর্ণ হইয়া, দীপ্তি পাই-

গজগবয়মৃগেন্দ্রা বহ্নিসংতপ্তদেহাঃ
সুহৃদ ইব সমেতা দ্বন্দ্বভাবং বিহায় ।
হুতবহপরিখেদাদাশু নির্গত্য কক্ষা-
দ্বিপুলপুলিনদেশান্নিম্নগাং সংবিশন্তি ॥ ২৭ ॥
কমলবনচিতাম্বুঃ পাটলামোদরম্যঃ
সুখসলিলনিষেকঃ সেব্যচন্দ্রাংশুহারঃ ।

বহ্নিসংতপ্তদেহাঃ গজগবয়মৃগেন্দ্রাঃ সুহৃদঃ ইব সমেতাঃ দ্বন্দ্বভাবং বিহায় হুতবহপরিখেদাৎ আশু কক্ষাৎ নির্গত্য বিপুলপুলিনদেশাং নিম্নগাং সংবিশন্তি ॥ ২৭ ॥

কমলবনচিতাম্বুঃ পাটলামোদরম্যঃ সুখসলিলনিষেকঃ সেব্যচন্দ্রাংশুহারঃ কামিনীভিঃ সমেতঃ নিদাঘঃ নিশি সুললিতগীতে হর্ম্ম্যপৃষ্ঠে সুখেন তব ব্রজতু ॥ ২৮ ॥

শাখাশ্চ যেযাস্তান্ তথোক্তান্ প্রাংশুবৃক্ষানুন্নতদ্রুমানুৎপতন্ সন্ সর্ব্বতঃ সমন্ততো বনান্তে ভ্রমতি ভ্রমণং করোতীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

গজেতি। বহ্নিনা দাবাগ্নিনা সন্তপ্তো দেহঃ শরীরং যেযাস্তে তথোক্তাঃ অতএব দ্বন্দ্বভাবং বৈরভাবং বিহায় ত্যক্ত্বা সুহৃদো মিত্রাণীব সমেতাঃ সঙ্গতা গজগবয়মৃগেন্দ্রাঃ গজো হস্তী গবয়ো গোসদৃশো মৃগবিশেষঃ মৃগেন্দ্রঃ সিংহঃ তে হুতবহস্য বহ্নেঃ পরিখেদাৎ সন্তাপাৎ যদ্বা হুতবহস্য পরিখেদো যত্র তস্মাত্তথোক্তাৎ কক্ষাদ্গিরিগহ্বরাৎ আশু ঝটিতি নির্গত্য বিপুলো মহান্ পুলিনদেশস্তীরপ্রান্তো যস্যাস্তাস্তথোক্তান্নিম্নগান্নদীং সংবিশন্তি আশ্রয়ন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

কমলেতি। সুললিতমতিরমণীয়ং গীতং গানং যস্যাস্তস্যাঃ সম্বোধনং হে সুললিতগীতে কমলানাং পঙ্কজানাং বনেন সমুদায়েন চিতং ব্যাপ্তং অম্বু

তেছে এবং পবনবশে পরিচালিত হইয়া, পরিপক্ক-শাখাপত্রবিশিষ্ট অত্যুচ্চ পাদপসমূহে উৎপতন-পূর্ব্বক বনপ্রান্তে সর্ব্বতঃ সঞ্চরণ করিতেছে ॥ ২৬ ।

অগ্নিতাপে শরীর সন্তপ্ত হওয়াতে, গজ, গবয় ও মৃগেন্দ্রসকল পরস্পর শত্রুভাবপরিহারপুরঃসর মিত্রের ন্যায় মিলিত হইয়া, হুতাশনের অতিমাত্র সন্তাপযুক্ত গিরিকন্দর হইতে আশু বিনির্গমন করত, বিপুল-পুলিন-দেশ-বিশিষ্ট নদীর আশ্রয় গ্রহণ করিতেছে ॥ ২৭ ॥

প্রিয়ে ! এই নিদাঘসময়ে সলিলরাশি কমলকাননে পরিব্যাপ্ত হইয়াছে

ব্রজতু তব নিদাঘঃ কামিনীভিঃ সমেতো
নিশি সুললিতগীতে হর্ম্ম্যপৃষ্ঠে সুখেন ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতাবৃতুসংহারে
গ্রীষ্মবর্ণনে প্রথমঃ সর্গঃ।

জলং যস্মিন্ স তথোক্তঃ। পাটলানাং পাটলকুসুমানামামোদো গন্ধো রম্যো রমণীয়ো যস্মিন্ স তথোক্তঃ যদ্বা পাটলামোদেন রম্যো রমণীয় ইতি। সুখঃ সুখকরঃ সলিলস্য নিষেকঃ স্নানং যস্মিন্ স তথোক্তঃ। সেব্যাঃ সেবিতুং যোগ্যাঃ চন্দ্রস্যাংশবঃ কিরণা হারাঃ কুসুমমালাশ্চ যস্মিন্ স তথোক্তঃ কামিনীভিঃ সমেতো যুক্তো নিদাঘো নিদাঘকালঃ নিশি রাত্রৌ হর্ম্ম্যপৃষ্ঠে প্রাসাদতলে সুখেন তব ব্রজতু গচ্ছত্বিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীভরদ্বাজগোত্রোৎপন্নমণিরামবিরচিতায়াং
ঋতুসংহারব্যাখ্যায়াং প্রথমঃ সর্গঃ।

এবং পাটলপুষ্পের সৌরভে সকলের মন হরণ করিতেছে। ইহাতে কোনরূপে শরীরে জলসেক করিলে, অতিমাত্র সুখ সমুদ্ভূত হয় এবং চন্দ্রকিরণ ও পুষ্পমালা সকলেরই সেবনীয় হইয়া থাকে। তুমি রজনীতে সুললিত-সঙ্গীত-সেবিত হর্ম্ম্যপৃষ্ঠে অবস্থিতি করিয়া, কামিনীসমেত এই নিদাঘ সুখে অতিবাহিত কর ॥ ২৮ ॥

গ্রীষ্মবর্ণন সমাপ্ত।

বর্ষাবর্ণনম্ ।

দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ ।

সশীকরাম্ভোধরমত্তকুঞ্জর-
স্তড়িৎপতাকোঽশনিশব্দমর্দ্দলঃ ।
সমাগতো রাজবদুদ্ধতদ্যুতি-
র্ঘনাগমঃ কামিজনপ্রিয়ঃ প্রিয়ে ॥ ১ ॥
নিতান্তনীলোৎপলপত্রকান্তিভিঃ
ক্বচিৎ প্রভিন্নাঞ্জনরাশিসন্নিভৈঃ ।

প্রিয়ে সশীকরাম্ভোধরমত্তকুঞ্জরঃ তড়িৎপতাকঃ অশনিশব্দমর্দ্দলঃ উদ্ধতদ্যুতিঃ কামিজনপ্রিয়ঃ ঘনাগমঃ রাজবৎ সমাগতঃ ॥ ১ ॥

নিতান্তনীলোৎপলপত্রকান্তিভিঃ ক্বচিৎ প্রভিন্নাঞ্জনরাশিসন্নিভৈঃ ক্বচিৎ সগর্ভপ্রমদাস্তনপ্রভৈঃ ঘনৈঃ ব্যোম সমন্ততঃ সমাচিতং ॥ ২ ॥

অথ ক্রমপ্রাপ্তং বর্ষাকালং বর্ণয়তি সশীকরেতি। হে প্রিয়ে সশীকরঃ সাম্বুকণো যোঽম্ভোধরঃ জলধরঃ স এব মত্তঃ প্রমত্তঃ কুঞ্জরো গজো যস্য স তথোক্তঃ। পক্ষে সশীকরাম্ভোধর ইব মত্তঃ কুঞ্জরঃ যস্যেতি "শীকরোঽম্বুকণাঃ স্মৃতাঃ" ইত্যমরঃ। তড়িদ্বিদ্যুদেব পতাকা যস্য স তথোক্তঃ পক্ষে তড়িদিব পতাকা যস্যেতি "তড়িৎ সৌদামিনী বিদ্যুৎ" ইত্যমরঃ। অশনিশব্দ এব মর্দ্দলঃ বাদ্যবিশেষঃ মাদল ইতি ভাষা যস্য স তথোক্তঃ পক্ষে অশনিবজ্রঃ তস্য যঃ শব্দো নিনাদঃ স এব মর্দ্দলো যস্য স তথোক্তঃ উদ্ধতা উৎকটাদ্যুতিঃ কান্তিঃ যস্য স তথোক্তঃ পক্ষে উদ্ধতা সমুদিতা দ্যুতিঃ শোভা রাজশ্রীরিতি যাবৎ যস্য সঃ তথোক্তঃ কামিজনানাং বিলাসিনাং পক্ষে অর্থিজনানাং প্রিয়ঃ প্রকৃতঃ উদ্দীপকত্বাৎ অন্যতঃ প্রার্থনা পূরকত্বাৎ ঘনাগমো বর্ষাকালো রাজবৎ রাজা ইব সমাগতঃ আগতঃ। বংশস্থং বৃত্তং লক্ষণং তূক্তম্ ॥ ১ ॥

প্রিয়ে! কামিনীগণের প্রিয়, উৎকটকান্তিবিশিষ্ট বর্ষাকাল, রাজার ন্যায় সমাগত হইল। জলকণাসংযুক্ত মেঘ ইহার মত্তমাতঙ্গ, তড়িৎ ইহার পতাকা এবং অশনিশব্দ ইহার মর্দ্দল ॥ ১ ॥

ক্বচিৎ সগর্ভপ্রমদাস্তনপ্রভৈঃ
সমাচিতং ব্যোম ঘনৈঃ সমন্ততঃ ॥ ২ ॥
তৃষাকুলৈশ্চাতকপক্ষিণাং কুলৈঃ
প্রযাচিতাস্তোয়ভরাবলম্বিনঃ।
প্রয়ান্তি মন্দং বহুধারবর্ষিণো
বলাহকাঃ শ্রোত্রমনোহরস্বনাঃ ॥ ৩ ॥

তৃষাকুলৈঃ চাতকপক্ষিণাং কুলৈঃ প্রযাচিতাঃ তোয়ভরাবলম্বিনঃ বহুধারবর্ষিণঃ শ্রোত্রমনোহরস্বনাঃ বলাহকাঃ মন্দং প্রয়ান্তি ॥ ৩ ॥

নিতান্তেতি। ক্বচিৎ নিতান্তমত্যন্তং নীলানি কৃষ্ণানি যান্যুৎপলানি কুবলয়ানি তেষাং পত্রাণাং দলানাং কান্তিরিব কান্তির্যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ ক্বচিৎ কুত্রচিৎ ভাগে প্রভিন্নো বিদলিতো যোঽঞ্জনরাশিঃ কজ্জলসমূহঃ তেন সন্নিভৈঃ সদৃশৈঃ ক্বচিৎ সগর্ভাণাং গর্ভবতীনাং প্রমদানাং স্ত্রীণাং যে স্তনাঃ কুচাস্তেষাং প্রভা ইব প্রভা কান্তির্যেষাং তৈস্তথোক্তৈর্ঘনৈর্মেঘৈঃ ব্যোম আকাশং সমন্ততঃ ইতস্ততঃ সমাচিতং ব্যাপ্তমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তৃষেতি। তৃষা পিপাসা তয়া আকুলৈর্ব্যাকুলৈশ্চাতকপক্ষিণাং কুলৈঃ সমুদায়ৈঃ প্রযাচিতাঃ প্রার্থিতাস্তোয়ভরেণ জলভরেণাবলম্বন্ত ইতি তথোক্তাঃ। বহেবা ধারাঃ যস্যাং ক্রিয়ায়াং যথা ভবতি তথা বর্ষন্তি তে তথোক্তাঃ শ্রোত্রস্য শ্রবণস্য মনোহরঃ আহ্লাদকরঃ স্বনঃ শব্দো যেষান্তে তথোক্তাঃ বলাহকাঃ মেঘাঃ "অভ্রং মেঘো বারিবাহঃ স্তনয়িত্নুর্বলাহকঃ" ইত্যমরঃ। মন্দং প্রয়ান্তি গগনে সঞ্চরন্তীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আকাশমণ্ডল কোথাও নীলোৎপলপত্রের ন্যায় কান্তিবিশিষ্ট, কোথাও প্রভিন্ন কজ্জলরাশির ন্যায় প্রতিভাসম্পন্ন এবং কোথাও বা গর্ভবতী রমণীর পয়োধরের ন্যায় প্রভারাজিত মেঘমালায় পরিব্যাপ্ত হইয়াছে ॥ ২ ॥

ঐ দেখ, পয়োধর-সকল জলভরে নিতান্ত লম্বভাবাপন্ন হইয়া, প্রচুর-ধারা-বর্ষণপুরঃসর শ্রুতিমনোহর শব্দ সহকারে মৃদুমন্দ গমন ও চাতককুল তৃষাকুল হইয়া, তাহাদের নিকট সলিল প্রার্থনা করিতেছে ॥ ৩ ॥

বলাহকাশ্চাশনিশব্দমর্দ্দলাঃ
সুরেন্দ্রচাপং দধতস্তড়িদ্‌গুণম্।
সুতীক্ষ্ণধারাপতনোগ্রসায়কৈ-
স্তুদন্তি চেতঃ প্রসভং প্রবাসিনাম্ ॥ ৪ ॥

প্রভিন্নবৈদূর্য্যনিভৈস্তৃণাঙ্কুরৈঃ
সমাচিতা প্রোত্থিতকন্দলীদলৈঃ।
বিভাতি শুক্লেতররত্নভূষিতা
বরাঙ্গনেব ক্ষিতিরিন্দ্রগোপকৈঃ ॥ ৫ ॥

অশনিশব্দমর্দ্দলাঃ তড়িদ্‌গুণং সুরেন্দ্রচাপং দধতঃ বলাহকাঃ চ সুতীক্ষ্ণধারাপতনোগ্রসায়কৈঃ প্রবাসিনাং চেতঃ প্রসভং তুদন্তি ॥ ৪ ॥

প্রভিন্নবৈদূর্য্যনিভৈঃ তৃণাঙ্কুরৈঃ প্রোত্থিতকন্দলীদলৈঃ ইন্দ্রগোপকৈঃ সমাচিতা ক্ষিতিঃ শুক্লেতররত্নভূষিতা বরাঙ্গনা ইব বিভাতি ॥ ৫ ॥

বলাহকা ইতি। অশনিশব্দমর্দ্দলা অশনির্ব্বজ্রস্তস্য শব্দ এব মর্দ্দলো বাদ্যবিশেষো যেষাং তে তথোক্তাঃ। তড়িদ্বিদ্যুদেব গুণো জ্যা যস্য তত্তথোক্তং "মৌর্ব্বী জ্যা শিঞ্জিনী গুণ" ইত্যমরঃ। সুরেন্দ্রচাপমিন্দ্রধনুঃ "ধনুশ্চাপৌ ধন্বশরাসনকোদণ্ডকার্ম্মুকম্" ইত্যমরঃ। দধতো ধারয়ন্তো বলাহকাঃ মেঘাঃ সুতীক্ষ্ণানাং ধারাণাং জলধারাণাং পতনান্যেবোগ্রসায়কা-স্তীক্ষ্ণবাণাস্তৈঃ কৃত্বা প্রবাসিনাং প্রোষিতানাং চেতোঽন্তঃকরণং প্রসভম-ত্যন্তং তুদন্তি ব্যথয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

প্রভিন্নেতি। প্রভিন্নেন প্রস্ফুটিতেন বৈদূর্য্যেণ নীলমণিনা নিভাঃ সদৃশাস্তৈঃ তথোক্তৈস্তৃণাঙ্কুরৈঃ প্রোত্থিতকন্দলীদলৈঃ প্রোত্থিতানি নির্গতানি যানি কন্দলীনাং দ্রোণপর্ণীনাং দলানি পত্রাণি তৈঃ "দ্রোণপর্ণী স্নিগ্ধকন্দা কন্দলী" ইতি শব্দার্ণবঃ। ইন্দ্রগোপকৈঃ রক্তক্রিমিবিশেষৈঃ সমাচিতা ব্যাপ্তা ক্ষিতির্ধরিত্রী "ধরা ধরিত্রী ধরণী ক্ষৌণী জ্যা কাশ্যপী ক্ষিতিঃ" ইত্যমরঃ।

জলদ সকল অশনিশব্দরূপ মর্দ্দল গ্রহণ ও তড়িৎরূপ গুণবিশিষ্ট ইন্দ্রধনু ধারণ করিয়া, সুতীক্ষ্ণ ধারাপতনরূপ প্রচণ্ড সায়ক প্রহার সহকারে প্রবাসি-গণের চিত্ত নিতান্ত বিদ্ধ করিতেছে ॥ ৪ ॥

পৃথিবী বিদলিত নীলমণির সদৃশ প্রভাসম্পন্ন তৃণাঙ্কুর, সমুদ্গত কন্দলী

বর্ষাবর্ণনম্।

সদা মনোজ্ঞং স্বনদুৎসবোৎসুকং
বিকীর্ণবিস্তীর্ণকলাপশোভিতম্।
সসংভ্রমালিঙ্গনচুম্বনাকুলং
প্রবৃত্তনৃত্যং কুলমদ্য বর্হিণাম্ ॥ ৬ ॥

নিপাতয়ন্ত্যঃ পরিতস্তটদ্রুমান্
প্রবৃদ্ধবেগৈঃ সলিলৈরনির্ম্মলৈঃ।
স্ত্রিয়ঃ সুদুষ্টা ইব জাতবিভ্রমাঃ
প্রয়ান্তি নদ্যস্ত্বরিতং পয়োনিধিম্ ॥ ৭ ॥

বর্হিণাং কুলং অদ্য সদা মনোজ্ঞং স্বনৎ উৎসবোৎসুকং বিকীর্ণবিস্তীর্ণকলাপশোভিতং সসংভ্রমালিঙ্গনচুম্বনাকুলং প্রবৃত্তনৃত্যং ॥ ৬ ॥

নদ্যঃ অনির্ম্মলৈঃ প্রবৃদ্ধবেগৈঃ সলিলৈঃ পরিতঃ তটদ্রুমান্ নিপাতয়ন্ত্যঃ সুদুষ্টাঃ স্ত্রিয়ঃ ইব জাতবিভ্রমাঃ ত্বরিতং পয়োনিধিং প্রয়ান্তি ॥ ৭ ॥

শুক্লেতরৈঃ কৃষ্ণাদিবর্ণৈঃ রত্নৈর্ম্মণিভির্ভূষিতা শোভিতা বরাঙ্গনেব উত্তমনায়িকেব বিভাতি শোভতে ॥ ৫ ॥

সদেতি। সদা সর্ব্বদা মনোজ্ঞং সুন্দরং স্বনৎ শব্দায়মানং উৎসবোৎসুকং হর্ষেণোৎকণ্ঠিতং যদ্বা উৎসবে হর্ষে উৎসুকং উৎকণ্ঠিতং বিকীর্ণঃ প্রসারিতো বিস্তীর্ণো লম্বমানো যঃ কলাপো বর্হস্তেন শোভিতং সসংভ্রমং সসম্বেগং যদালিঙ্গনং পরিরম্ভণং চুম্বনং চ তত্রাকুলং ব্যাকুলং বর্হিণাং কলাপিনাং কুলং প্রবৃত্তমারব্ধং নৃত্যং নর্ত্তনং যেন তত্তাদৃশমদ্যাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

নিপাতয়ন্ত্য ইতি। প্রবৃদ্ধো বেগঃ প্রবাহ উৎসাহো বা যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ অনির্ম্মলৈঃ কলুষৈঃ মলিনৈর্ব্বা সলিলৈর্জ্জলৈর্লাবণ্যজলৈর্ব্বা "সলিলং কমলং জলম্" ইত্যমরঃ। পরিতঃ সমন্ততঃ তটদ্রুমান্ তটপ্ররূঢ়-

---

পত্র এবং ইন্দ্রগোপনামক কীটসমূহে পরিব্যাপ্ত হইয়া, কৃষ্ণাদি-বিবিধ-বর্ণ-বিশিষ্ট মণিসমূহে ভূষিত বরাঙ্গনার ন্যায় বিরাজমান হইতেছে ॥ ৫ ॥

ময়ূরসকল এই বর্ষাকালে উৎসবে উৎসুক ও বিস্তৃত কলাপভার প্রসারণপূর্ব্বক শোভমান এবং সম্ভ্রমসহকারে আলিঙ্গন ও চুম্বনে ব্যাকুল হইয়া, সর্ব্বদা মনোজ্ঞনাদপুরঃসর নৃত্য করিতেছে ॥ ৬ ॥

নদীসকল অতিমাত্রবেগবিশিষ্ট কলুষিত সলিলসমূহে তীর বৃক্ষসকলকে

তৃণোৎকরৈরুদ্গতকোমলাঙ্কুরৈ-
র্বিচিত্রনীলৈর্হরিণীমুখক্ষতৈঃ।
বনানি বৈন্ধ্যানি হরন্তি মানসং
বিভূষিতান্যুদ্গতপল্লবৈর্দ্রুমৈঃ ॥ ৮ ॥
বিলোলনেত্রোৎপলশোভিতাননৈ-
র্মৃগৈঃ সমন্তাদুপজাতসাধ্বসৈঃ।

উদ্গতকোমলাঙ্কুরৈঃ বিচিত্রনীলৈঃ হরিণীমুখক্ষতৈঃ তৃণোৎকরৈঃ উদ্গতপল্লবৈঃ দ্রুমৈঃ বিভূষিতানি বৈন্ধ্যানি বনানি মানসং হরন্তি ॥ ৮ ॥

বিলোলনেত্রোৎপলশোভিতাননৈঃ উপজাতসাধ্বসৈঃ মৃগৈঃ সমন্তাৎ সমাচিতা সৈকতিনী বনস্থলী চেতসঃ সমুৎসুকত্বং প্রকরোতি ॥ ৯ ॥

বৃক্ষান্ পিতৃমাতৃকুলজনাভিভাবকান্ বা নিপাতয়ন্ত্যঃ প্রভ্রংশয়ন্ত্যঃ সমূল-মুন্মূলয়ন্ত্যো বা জাত উৎপন্নো বিভ্রমঃ শৃঙ্গারাদিচেষ্টাভেদো যাসাং তাস্তথোক্তাঃ সুদুষ্টাঃ ব্যভিচারাদি দোষবত্যঃ স্ত্রিয় ইব নদ্যঃ জাতবিভ্রমাঃ সমুৎপন্নভ্রমবিশিষ্টাঃ আবর্ত্তশালিন্য ইত্যর্থঃ সত্যঃ ত্বরিতং শীঘ্রং পয়োনিধিং সমুদ্রং পক্ষে সঙ্কেতস্থং প্রণয়িজনং প্রয়ান্তি গচ্ছন্তি ॥ ৭ ॥

তৃণোৎকরৈরিতি। উদ্গতা নির্গতাঃ কোমলা অঙ্কুরা যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ বিচিত্রনীলৈর্হরিণীমুখৈঃ ক্ষতাঃ খণ্ডিতাস্তৈস্তথোক্তৈঃ তৃণোৎকরৈস্তৃণসমূহৈরুদ্গতা নির্গতা পল্লবাঃ কিসলয়ানি যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ "পল্লবোঽস্ত্রী কিসলয়ম্" ইত্যমরঃ। দ্রুমৈর্বৃক্ষৈঃ কৃত্বা বিভূষিতানি শোভিতানি বৈন্ধ্যানি বিন্ধ্যসম্বন্ধীনি বনানি কাননানি "গহনং কাননং বনম্" ইত্যমরঃ। মানসমন্তঃকরণং হরন্তি ॥ ৮ ॥

বিলোলেতি। বিলোলানি চঞ্চলানি যানি নেত্রোৎপলানি উৎপলসদৃশানি নেত্রাণি তৈঃ শোভিতানি ভূষিতানি আননানি বদনানি যেষাং

নিপাতিত করিয়া, অতীবদুষ্টপ্রকৃতি রমণীর ন্যায় বিভ্রমবিস্তারসহকারে সত্বরে সাগরে প্রয়াণ করিতেছে ॥ ৭ ॥

বিন্ধ্যগিরিস্থ কাননরাজি সমুদ্গত-কোমলাঙ্কুর-সম্পন্ন, বিচিত্র নীলবর্ণে অলঙ্কৃত ও হরিণীগণের মুখ দ্বারা খণ্ডিত তৃণসমূহ এবং পল্লববিশিষ্ট পাদপ-পরম্পরায় পরিশোভিত হইয়া, মন হরণ করিতেছে ॥ ৮ ॥

সমাচিতা সৈকতিনী বনস্থলী
সমুৎসুকত্বং প্রকরোতি চেতসঃ ॥ ৯ ॥
অভীক্ষ্ণমুচ্চৈধ্বর্নতা পয়োমুচা
ঘনান্ধকারীকৃতশর্ব্বরীষ্বপি ।
তড়িৎপ্রভাদর্শিতমার্গভূময়ঃ
প্রয়ান্তি রাগাদভিসারিকাঃ স্ত্রিয়ঃ ॥ ১০ ॥

অভীক্ষ্ণং উচ্চৈঃ ধ্বনতা পয়োমুচা ঘনান্ধকারীকৃতশর্ব্বরীষু অপি তড়িৎপ্রভাদর্শিতমার্গভূময়ঃ অভিসারিকাঃ স্ত্রিয়ঃ রাগাৎ প্রয়ান্তি ॥ ১০ ॥

তৈস্তথোক্তৈঃ "বক্ত্রাস্যে বদনং তুণ্ডমাননং লপনং মুখম্" ইত্যমরঃ। উপজাতসাধ্বসৈঃ সঞ্জাতভয়ৈর্মৃগৈঃ হরিণৈঃ "মৃগে কুরঙ্গবাতায়ুহরিণাজিনযোনয়ঃ" ইত্যমরঃ। সমন্তাদিতস্ততঃ সমাচিতা ব্যাপ্তা সৈকতিনী সিকতাসম্বন্ধিনী বনস্থলী অকৃত্রিমারণ্যভূমিঃ চেতসঃ অন্তঃকরণস্য সমুৎসুকত্বং প্রকরোতি প্রকর্ষেণ জনয়তীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

অভীক্ষ্ণমিতি। অভীক্ষ্ণং মুহুর্মুহুঃ "মুহুর্মুহুঃ পুনঃ শশ্বদভীক্ষ্ণমসকৃৎসমাঃ" ইত্যমরঃ। উচ্চৈঃ উচ্চস্বরেণ ধ্বনতা শব্দং কুর্ব্বতা পয়োমুচা মেঘেন ঘনান্ধকারীকৃতশর্ব্বরীষ্বপি অঘনান্ধকারা ঘনান্ধকারা যথা সম্পদ্যন্তে তথা কৃতাশ্চ তাঃ শর্ব্বর্য্যো রাত্রয়ো যথা তথাভূতাসু তড়িৎপ্রভয়া বিদ্যুৎকান্ত্যা দর্শিতা মার্গভূময়ো যাসাং তাস্তথোক্তা অভিসারিকাঃ স্ত্রিয়ো রাগাৎ কান্তানুরাগেন সঙ্কেতমিতি শেষঃ প্রয়ান্তি গচ্ছন্তি। অভিসারিকালক্ষণমুক্তমমরসিংহেন "কান্তার্থিনী তু যা যাতি সঙ্কেতং সাভিসারিকা" ইতি ॥ ১০ ॥

চঞ্চল-নয়নোৎপলশোভিত-মুখ-বিশিষ্ট ভয়াতুর মৃগগণে ইতস্ততঃ পরিব্যাপ্ত সিকতাময় বনস্থলী অন্তঃকরণে ঔৎসুক্য সঞ্চরিত করিতেছে ॥ ৯ ॥

পয়োধর নিরন্তর ঘোর-গভীর-ধ্বনি-পুরঃসর রজনীকে নিবিড় অন্ধকারে একবারে আচ্ছন্ন করিলেও, অভিসারিকা রমণীরা বিদ্যুতের আলোকে মার্গভূমি দর্শন করিয়া, অনুরাগভরে প্রস্থান করিতেছে ॥ ১০ ॥

পয়োধরৈর্ভীমগভীরনিস্বনৈ-
স্তড়িদ্ভিরুদ্বেজিতচেতসো ভৃশম্।
কৃতাপরাধানপি যোষিতঃ প্রিয়ান্
পরিষ্বজন্তে শয়নে নিরন্তরম্॥ ১১ ॥

বিলোচনেন্দীবরবারিবিন্দুভি-
র্নিষিক্তবিম্বাধরচারুপল্লবাঃ।
নিরস্তমাল্যাভরণানুলেপনাঃ
স্থিতা নিরাশাঃ প্রমদাঃ প্রবাসিনাম্॥ ১২ ॥

ভীমগভীরনিস্বনৈঃ পয়োধরৈঃ তড়িদ্ভিঃ ভৃশং উদ্বেজিতচেতসঃ যোষিতঃ কৃতাপরাধান্ অপি প্রিয়ান্ শয়নে নিরন্তরং পরিষ্বজন্তে॥ ১১ ॥

বিলোচনেন্দীবরবারিবিন্দুভিঃ নিষিক্তবিম্বাধরচারুপল্লবাঃ নিরস্তমাল্যাভরণানুলেপনাঃ প্রবাসিনাং প্রমদাঃ নিরাশাঃ স্থিতাঃ॥ ১২ ॥

পয়োধরৈরিতি। ভীমো ভয়ানকো গভীরো গম্ভীরো নিস্বনো নির্ঘোষো যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ "স্বাননির্ঘোষনির্হ্রাদনাদনিস্বাননিস্বনাঃ" ইত্যমরঃ। পয়োধরৈর্ম্মেঘৈঃ তড়িদ্ভির্ব্বিদ্যুদ্ভিশ্চ ভৃশমত্যন্তমুদ্বেজিতমুদ্বিগ্নং চেতোঽন্তঃকরণং যাসাং তাস্তথোক্তা যোষিতো নার্য্যঃ "স্ত্রীযোষিদবলা যোষা নারী সীমন্তিনী বধূঃ" ইত্যমরঃ। কৃতোঽপরাধোঽন্যায়ঃ পরবনিতানিরীক্ষণাদির্যৈ-স্তাংস্তথোক্তানপি প্রিয়ান্ শয়নে নিরন্তরং নিরবকাশং যথা ভবতি তথা পরিষ্বজন্তে আলিঙ্গন্তি॥ ১১ ॥

বিলোচনেতি। বিলোচনানি নেত্রাণি ইন্দীবরাণীব নীলোৎপলানী-বেতি বিলোচনেন্দীবরাণি তেষাং যে বারিবিন্দবো জলবিন্দবস্তৈঃ কৃত্বা নিষিক্তাঃ সংসিক্তা বিম্বাধরা বিম্বসদৃশাধরাশ্চারুপল্লবা ইবেতি তে যাসাং তাস্তথোক্তাঃ। বিম্বপদেনাধররক্তত্বং পল্লবপদেন চ কোমলত্বং ব্যজ্যতে। নির-

---

ভীষণ-গভীর-নিস্বন-বিশিষ্ট পয়োধর ও সৌদামিনী, ইহাদের আবির্ভাব-বশে মন একান্ত উদ্বেজিত হইয়া উঠাতে, কামিনীরা অন্য রমণীর সংসর্গাদি-দূষিতও স্বস্ব বল্লভদিগকে শয়নে গাঢ়তর আলিঙ্গন করিতেছে॥ ১১ ॥

প্রোষিতভর্ত্তৃকা রমণীরা মালা, আভরণ ও অনুলেপন ত্যাগ করিয়া,

বিপাণ্ডুরং কীটরজস্তৃণান্বিতং
ভুজঙ্গবদ্বক্রগতিপ্রসর্পিতম্।
সসাধ্বসৈর্ভেককুলৈর্নিরীক্ষিতং
প্রয়াতি নিম্নাভিমুখং নবোদকম্ ॥ ১৩ ॥
বিপন্নপুষ্পাং নলিনীং সমুৎসুকা
বিহায় ভৃঙ্গাঃ শ্রুতিহারিনিস্বনাঃ।

বিপাণ্ডুরং কীটরজস্তৃণান্বিতং ভুজঙ্গবদ্বক্রগতিপ্রসর্পিতং সসাধ্বসৈঃ ভেককুলৈঃ নিরীক্ষিতং নবোদকং নিম্নাভিমুখং প্রয়াতি ॥ ১৩ ॥

শ্রুতিহারিনিস্বনাঃ সমুৎসুকাঃ মূঢ়াঃ ভৃঙ্গাঃ বিপন্নপুষ্পাং নলিনীং বিহায় নবোৎপলাশয়া প্রনৃত্যতাং শিখিনাং কলাপচক্রেষু পতন্তি ॥ ১৪ ॥

স্তানি ত্যক্তানি মাল্যানি আভরণানি ভূষণানি অনুলেপনানি চন্দনাদীনি যাভিস্তাস্তথোক্তাঃ প্রবাসিনাং প্রোষিতানাং প্রমদাঃ স্ত্রিয়ঃ নিরাশা নিজ-রমণসমাগমসঙ্গজনিতসুখে আশারহিতাঃ স্থিতা আসন্নিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

বিপাণ্ডুরমিতি। বিপাণ্ডুরং পাণ্ডুরবর্ণং কীটাশ্চ রজাংসি চ তৃণানি চ তৈরন্বিতং যুক্তং ভুজঙ্গবৎ বক্রগতি তির্য্যগ্‌গমনং প্রসর্পিতমিতস্ততঃ সঞ্চরণশীলং সসাধ্বসৈঃ সভয়ৈর্ভেককুলৈর্মণ্ডূকসমুদায়ৈঃ "ভেকে মণ্ডূকবর্ষাভূ-শালূরপ্লবদর্দ্দুরাঃ" ইত্যমরঃ। নিরীক্ষিতং বিলোকিতং নবোদকং নূতনজলং নিম্নস্য গম্ভীরস্য দেশস্যাভিমুখং "নিম্নং গভীরং গম্ভীরম্" ইত্যমরঃ। প্রয়াতি গচ্ছতি ॥ ১৩ ॥

বিপন্নেতি। সমুৎসুকা উৎকণ্ঠিতাঃ শ্রুতেঃ শ্রবণস্য হারী আহ্লাদকরঃ ইতি যাবৎ। নিস্বনঃ শব্দো যেষান্তে তথোক্তাঃ মূঢ়াঃ ইদং নত্বিদং তন্নলিন-মিতি বিচাররহিতা ভৃঙ্গাঃ ভ্রমরাঃ "দ্বিরেফপুষ্পলিড্‌ভৃঙ্গষট্‌পদভ্রমরালয়ঃ"

হতাশ হইয়া অবস্থিতি করিতেছে। তাহাদের লোচন-রূপ ইন্দীবর হইতে বারিবিন্দু বিগলিত হইয়া, বিম্বাধর-রূপ চারুপল্লব সংসিক্ত হইয়াছে ॥ ১২ ॥

পাণ্ডুরবর্ণ নূতন সলিল কীট, রজ ও তৃণে পূর্ণ হইয়া, সর্পের ন্যায়, কুটিল-গতিতে প্রসর্পণপুরঃসর নিম্নাভিমুখে প্রবাহিত হইতেছে। মণ্ডূক-গণ অতিমাত্র ভীত হইয়া, তাহা দর্শন করিতেছে ॥ ১৩ ॥

মধুকরনিকর পুষ্পহীন পদ্মিনীকে পরিহারপুরঃসর গাঢ়তর ঔৎসুক্য-

পতন্তি মূঢাঃ শিখিনাং প্রনৃত্যতাং
কলাপচক্রেষু নবোৎপলাশয়া ॥ ১৪ ॥
বনদ্বিপানাং নববারিদস্বনৈ-
র্ম্মদান্বিতানাং ধ্বনতাং মুহুর্মুহুঃ।
কপোলদেশা বিমলোৎপলপ্রভাঃ
সভৃঙ্গযূথৈর্ম্মদবারিভিশ্চিতাঃ ॥ ১৫ ॥

নববারিদস্বনৈঃ মুহুর্মুহুঃ ধ্বনতাং মদান্বিতানাং বনদ্বিপানাং বিমলোৎপলপ্রভাঃ কপোলদেশাঃ সভৃঙ্গযূথৈঃ মদবারিভিঃ চিতাঃ ॥ ১৫ ॥

ইত্যমরঃ। বিগতানি পত্রাণি দলানি যস্য তাদৃশং পুষ্পং যস্যাঃ তাং তথোক্তাং নলিনীং বিহায় ত্যক্ত্বা প্রনৃত্যতাং নৃত্যং কুর্ব্বতাং শিখিনাং ময়ূরাণাং কলাপচক্রেষু বর্হমণ্ডলেষু নবোৎপলস্য নূতনকুবলয়স্যাশয়া ভ্রমেণেতি ভাবঃ পতন্তি নিপতন্তি ॥ ১৪ ॥

বনদ্বিপানামিতি। নবাঃ সদ্যঃ সংভৃতসলিলাঃ যে বারিদা জলদাস্তেষাং স্বনৈর্নিনাদৈঃ "শব্দে নিনাদনিনদধ্বনিধ্বানরবস্বনাঃ" ইত্যমরঃ। কৃত্বা মদান্বিতানাম্ অপরবারণগর্জ্জনশঙ্কয়েতি ভাবঃ অতএব মুহুর্মুহুঃ বারংবারং ধ্বনতাং গর্জ্জতাং বনদ্বিপানামারণ্যগজানাম্। "দ্বিপঃ মতঙ্গজো গজো নাগঃ" ইত্যমরঃ। বিমলানি নির্ম্মলানি যান্যুৎপলানি কুবলয়ানি তেষাং প্রভেব প্রভা যেষাং তে তথোক্তাঃ "স্যাদুৎপলং কুবলয়ম্" ইত্যমরঃ। কপোলদেশা গণ্ডপ্রদেশাঃ সভৃঙ্গযূথৈর্ভ্রমরসমুদায়সহিতৈঃ মদবারিভির্দ্দানাম্বুভিঃ চিতাঃ ব্যাপ্তা ইত্যর্থঃ। সৌগন্ধ্যাতিশয়াদ্ভ্রমরৈরপ্যাগত্য তত্র স্থিতমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

ভরে একান্ত মোহাচ্ছন্ন হইয়া, শ্রুতিমনোহর শব্দ সহকারে নৃত্যপরায়ণ ময়ূরগণের কলাপচক্রে নূতন উৎপলভ্রমে পতিত হইতেছে ॥ ১৪ ॥

বন্য হস্তীরা মদান্বিত হইয়া, নব-বারিদ-নিস্বন-শ্রবণে বারবার ধ্বনি করিতেছে। তাহাদের বিমল উৎপলের ন্যায় প্রভাসম্পন্ন কপোলদেশ ভৃঙ্গযূথসমন্বিত মদবারি দ্বারা পরিব্যাপ্ত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

সিতোৎপলাভাম্বুদচুম্বিতোপলাঃ
সমাচিতাঃ প্রস্রবণৈঃ সমন্ততঃ।
প্রবৃত্তনৃত্যৈঃ শিখিভিঃ সমাকুলাঃ
সমুৎসুকত্বং জনয়ন্তি ভূধরাঃ ॥ ১৬ ॥
কদম্বসর্জ্জার্জ্জুনকেতকীবনং
প্রকম্পয়ংস্তৎকুসুমাধিবাসিতঃ।
সশীকরাম্ভোধরসঙ্গশীতলঃ
সমীরণঃ কং ন করোতি সোৎসুকম্ ॥ ১৭ ॥

সিতোৎপলাভাম্বুদচুম্বিতোপলাঃ প্রস্রবণৈঃ সমন্ততঃ সমাচিতাঃ প্রবৃত্তনৃত্যৈঃ শিখিভিঃ সমাকুলাঃ ভূধরাঃ সমুৎসুকত্বং জনয়ন্তি ॥ ১৬ ॥

সশীকরাম্ভোধরসঙ্গশীতলঃ সমীরণঃ কদম্বসর্জ্জার্জ্জুনকেতকীবনং প্রকম্পয়ন্ তৎকুসুমাধিবাসিতঃ কং সোৎসুকং ন করোতি ॥ ১৭ ॥

সিতেতি। সিতানি শুভ্রাণি যান্যুৎপলানি কুবলয়ানি তেষাং আভেব আভা কান্তিঃ সলিলবর্ষণে যেষাং তাদৃশা যে অম্বুদা জলদাঃ তৈশ্চুম্বিতাঃ স্পৃষ্টা উপলাঃ পাষাণা যেষাং তে তথোক্তাঃ "পাষাণপ্রস্তরগ্রাবোপলাশ্মান" ইত্যমরঃ। সমন্তত ইতস্ততঃ প্রস্রবণৈর্নির্ঝরৈঃ "উৎসঃ প্রস্রবণং বারিপ্রবাহো নির্ঝরো ঝরঃ" ইত্যমরঃ। সমাচিতাঃ ব্যাপ্তাঃ প্রবৃত্তমারব্ধং নৃত্যং নর্ত্তনং যৈস্তৈস্তথোক্তৈঃ "লাস্যং নৃত্যং চ নর্ত্তনম্" ইত্যমরঃ। শিখিভির্ময়ূরৈঃ সমাকুলা ব্যাকুলা ভূধরাঃ সমুৎসুকত্বং চিত্তস্যেতি শেষঃ জনয়ন্ত্যুৎপাদয়ন্তি ॥ ১৬ ॥

কদম্বেতি। কদম্বো নীপঃ সর্জ্জ অশ্বকর্ণঃ অর্জ্জুনঃ ককুভঃ কেতক্যশ্চ তাসাং বনং সমুদায়ম্। "নীপপ্রিয়ককদম্বাস্তু হরিপ্রিয়ঃ" ইত্যমরঃ। "সালে তু সর্জ্জকার্শ্যাশ্বকর্ণকাঃ সস্যসম্বরঃ" ইত্যমরঃ। "ইন্দ্রদ্রুঃ ককুভোঽর্জ্জুনঃ" ইত্যমরঃ। বিকম্পয়ন্ তেষাং পূর্ব্বোক্তদ্রুমাণাং কুসুমৈঃ পুষ্পৈরধিবাসিতঃ সঞ্জাতাধিবাসঃ

ভূধর সকল ইতস্ততঃ প্রস্রবণপরম্পরায় পরিব্যাপ্ত ও নৃত্যপরায়ণ শিখিসমূহে সমাকুল হইয়া, অতিমাত্র ঔৎসুক্য সঞ্চারিত করিতেছে। তাহাদের উপল সকল সিতোৎপলসদৃশ-প্রভাবিশিষ্ট জলদপটলে সন্নিবিষ্ট হইয়াছে ॥ ১৬ ॥

জল-শীকর-সংপৃক্ত-জলধর-সংসর্গে সুশীতল সমীরণ কদম্ব, সর্জ্জ, অর্জ্জুন

শিরোরুহৈঃ শ্রোণিতটাবলম্বিভিঃ
কৃতাবতংসৈঃ কুসুমৈঃ সুগন্ধিভিঃ।
স্তনৈঃ সহারৈর্ব্বদনৈঃ সশীধুভিঃ
স্ত্রিয়ো রতিং সঞ্জনয়ন্তি কামিনাম্॥ ১৮॥
তড়িল্লতাশক্রধনুর্ব্বিভূষিতাঃ
পয়োধরাস্তোয়ভরাবলম্বিনঃ।

স্ত্রিয়ঃ শ্রোণিতটাবলম্বিভিঃ শিরোরুহৈঃ কৃতাবতংসৈঃ সুগন্ধিভিঃ কুসুমৈঃ সহারৈঃ স্তনৈঃ সশীধুভিঃ বদনৈঃ কামিনাং রতিং সঞ্জনয়ন্তি॥ ১৮॥

তড়িল্লতাশক্রধনুর্ব্বিভূষিতাঃ তোয়ভরাবলম্বিনঃ পয়োধরাঃ কাঞ্চীমণিকুণ্ডলোজ্জ্বলাঃ স্ত্রিয়ঃ চ যুগপৎ প্রবাসিনাং চেতঃ হরন্তি॥ ১৯॥

সশীকরো জলকণসহিতঃ যঃ অম্ভোধরো মেঘস্তস্য সঙ্গেন সংসর্গেণ শীতলঃ শীতঃ সমীরণো মারুতঃ "সমীরমারুতমরুজ্জগৎপ্রাণসমীরণাঃ" ইত্যমরঃ। কং পুরুষং সোৎসুকং সোৎকণ্ঠং ন করোতি অপি তু সর্ব্বমেবেত্যর্থঃ॥ ১৭॥

শিরোরুহৈরিতি। স্ত্রিয়স্তরুণ্যঃ শ্রোণিতটে কটিপশ্চাদ্ভাগেঽবলম্বন্তে যে তৈস্তথোক্তৈঃ শিরোরুহৈশ্চিকুরৈঃ "চিকুরঃ কুন্তলো বালঃ কচঃ কেশঃ শিরোরুহঃ" ইত্যমরঃ। কৃতাবতংসৈঃ কর্ণভূষণীকৃতৈঃ সুগন্ধিভিঃ কুসুমৈঃ পুষ্পৈঃ "পুষ্পপ্রসূনং কুসুমম্" ইত্যমরঃ। সহারৈঃ কুসুমমালাসহিতৈঃ স্তনৈঃ কুচৈঃ সশীধুভির্ম্মধুসহিতৈঃ বদনৈরাননৈঃ কামিনাং বিলাসিনাং রতিং প্রীতিং সঞ্জনয়ন্তি সম্যক্ প্রকারেণোৎপাদয়ন্তি॥ ১৮॥

তড়িল্লতেতি। তড়িল্লতা লতাকারা তড়িৎ শক্রধনুরিন্দ্রায়ুধং চ [illegible]ভ্যাং বিভূষিতাঃ শোভিতাঃ "ইন্দ্রায়ুধং শক্রধনুঃ" ইত্যমরঃ। তোয়ভরেণ জলভারেণ অবলম্বিনো নম্রাঃ পয়োধরাঃ মেঘাঃ কাঞ্চী মেখলা চ মণিকুণ্ডলানি

ও কেতকী সমুদায়কে প্রকম্পিত করিয়া, তাহাদের কুসুমগন্ধে আমোদিত হইয়া, কাহার না ঔৎসুক্য উৎপাদন করিতেছে?॥ ১৭॥

স্ত্রী সকল নিতম্বের প্রান্তপর্য্যন্ত বিলম্বিত কেশপাশ, কর্ণভূষণ-রূপে পরিহিত সুগন্ধি কুসুমসমূহ, হারভূষিত স্তনমণ্ডল এবং শীধুনামক মধু সহিত বদন, এই সকল দ্বারা কামিগণের রতি সমুদ্ভাবন করিতেছে॥ ১৮॥

তড়িল্লতা ও ইন্দ্রধনু, এই উভয়ে অলঙ্কৃত এবং জলভারে নিতান্ত লম্ব-

স্ত্রিয়শ্চ কাঞ্চীমণিকুণ্ডলোজ্জ্বলা
হরন্তি চেতো যুগপৎ প্রবাসিনাম্ ॥ ১৯ ॥
মালাঃ কদম্বনবকেশরকেতকীভি-
রাযোজিতাঃ শিরসি বিভ্রতি যোষিতোঽদ্য ।
কর্ণান্তরেষু ককুভদ্রুমমঞ্জরীভি-
রিচ্ছানুকূলরচিতানবতংসকাংশ্চ ॥ ২০ ॥
কালাগুরুপ্রচুরচন্দনচর্চ্চিতাঙ্গ্যঃ
পুষ্পাবতংসসুরভীকৃতকেশপাশাঃ ।

অদ্য যোষিতঃ কদম্বনবকেশরকেতকীভিঃ আযোজিতাঃ মালাঃ শিরসি ককুভদ্রুমমঞ্জরীভিঃ ইচ্ছানুকূলরচিতান্ অবতংসকান্ চ কর্ণান্তরেষু বিভ্রতি ॥ ২০ ॥

কালাগুরুপ্রচুরচন্দনচর্চ্চিতাঙ্গ্যঃ পুষ্পাবতংসসুরভীকৃতকেশপাশাঃ নার্য্যঃ জলমুচাং ধ্বনিং শ্রুত্বা ত্বরিতং প্রদোষে গুরুগৃহাৎ শয্যাগৃহং প্রবিশন্তি ॥ ২১ ॥

নানাবিধরত্নখচিততাটঙ্কানি চ তৈরুজ্জ্বলাঃ সুন্দরাঃ স্ত্রিয়শ্চ প্রবাসিনাং প্রোষিতানাং চেতোঽন্তঃকরণং যুগপৎ সমমেব হরন্তি অপহরন্তি। স্ত্রিয়শ্চাত্র পরকীয়াঃ প্রবাসিনাং স্বকীয়াসান্নিধ্যাভাবাৎ ॥ ১৯ ॥

মালা ইতি। যোষিতঃ স্ত্রিয়োঽদ্য কদম্বানি কদম্বকুসুমানি নবকেশরাণি নূতনবকুলকুসুমানি কেতক্যশ্চ তাভিরাযোজিতাঃ গ্রথিতাঃ "অথ কেশরে। বকুলং" ইত্যমরঃ। মালাঃ স্রজঃ শিরসি মূর্দ্ধনি ককুভদ্রুমোঽর্জ্জুনবৃক্ষস্তস্য মঞ্জরীভিঃ কলিকাভিঃ ইচ্ছয়া অনুকূলং যথা ভবতি তথা রচিতান্ কৃতান্ অবতংসা এব অবতংসকাঃ তান্ কর্ণভূষণানি কর্ণান্তরেষু কর্ণোপরিভাগেষু বিভ্রতি দধতি। বসন্ততিলকাবৃত্তমেতৎ। উক্তং "জ্ঞেয়ং বসন্ততিলকা তভজা জগৌ গঃ" ইতি ॥ ২০ ॥

ভাবাপন্ন মেঘসমূহ এবং কাঞ্চী ও মণিখচিত কুণ্ডল সংসর্গে নিরতিশয় সুন্দরমূর্ত্তি রমণীগণ যুগপৎ প্রবাসিগণের চিত্ত হরণ করিতেছে ॥ ১৯ ॥

যোষিদ্‌গণ অদ্য মস্তকে কদম্ব, নূতন বকুল ও কেতকীকুসুমে বিনির্ম্মিত মালা এবং কর্ণান্তরে ককুভবৃক্ষের মঞ্জরী দ্বারা স্বস্ব ইচ্ছার অনুকূলে অবতংস নির্ম্মাণ করিয়া, ধারণ করিতেছে ॥ ২০ ॥

শ্রুত্বা ধ্বনিং জলমুচাং ত্বরিতং প্রদোষে
শয্যাগৃহং গুরুগৃহাৎ প্রবিশন্তি নার্য্যঃ ॥ ২১ ॥
কুবলয়দলনীলৈরুন্নতৈস্তোয়নম্রৈ-
র্ম্মৃদুপবনবিধূতৈর্ম্মন্দমন্দং চলদ্ভিঃ।
অপহৃতমিব চেতস্তোয়দৈঃ সেন্দ্রচাপৈঃ
পথিকজনবধূনাং তদ্বিয়োগাকুলানাম্ ॥ ২২ ॥

কুবলয়দলনীলৈঃ উন্নতৈঃ তোয়নম্রৈঃ মৃদুপবনবিধূতৈঃ মন্দমন্দং চলদ্ভিঃ সেন্দ্রচাপৈঃ তোয়দৈঃ তদ্বিয়োগাকুলানাং পথিকজনবধূনাং চেতঃ অপহৃতং ইব ॥ ২২ ॥

কালাগুর্ব্বিতি। কালাগুরুঃ কৃষ্ণাগুরুঃ স প্রচুরো বহুলো যস্মিন্ তাদৃশং যচ্চন্দনং তেন চর্চ্চিতং লিপ্তং অঙ্গং শরীরং যাসাং তাস্তথোক্তাঃ। পুষ্পাবতংসেন কুসুমকর্ণপূরেণ সুরভীকৃতঃ সুগন্ধীকৃতঃ কেশপাশঃ কুন্তলসমূহো যাসাং তাস্তথোক্তা নার্য্যঃ স্ত্রিয়ঃ জলমুচাং ঘনানাং ধ্বনিং গর্জ্জনং শ্রুত্বাকর্ণ্য ত্বরিতং শীঘ্রং প্রদোষে রজনীমুখে গুরুগৃহাৎ শ্বশুরগৃহং পরিত্যজ্য শয্যাগৃহং প্রবিশন্তি ॥ ২১ ॥

কুবলয়েতি। কুবলয়স্য নীলোৎপলস্য দলং পত্রমিব নীলৈঃ শ্যামবর্ণৈরুন্নতৈরুচ্চৈস্তোয়নম্রৈর্জ্জলনম্রৈর্ম্মৃদুনা লঘুনা পবনেন বাতেন বিধূতাঃ কম্পিতাঃ তৈঃ অতএব মন্দমন্দমতিমন্থরং চলদ্ভির্গচ্ছদ্ভিঃ সেন্দ্রচাপৈরিন্দ্রধনুষা সহিতৈঃ তোয়দৈর্ম্মেঘৈস্তেষাং পান্থজনানাং বিয়োগেন বিরহেণ আকুলা ব্যাকুলাস্তাসাং পথিকজনবধূনাং বিরহিণীনাং চেতোঽন্তঃকরণং অপহৃতমিব হৃতানীতমিবেত্যুৎপ্রেক্ষা। মালিনীবৃত্তমেতৎ। লক্ষণন্তূক্তম্ ॥ ২২

নারীসকল প্রদোষসময়ে পয়োধরধ্বনি শ্রবণ করিয়া, গুরুগৃহ হইতে শয্যাগৃহে সত্বরে প্রবেশ করিতেছে। তাহাদের শরীর কালাগুরুবহুল চন্দনে চর্চ্চিত এবং কেশপাশ পুষ্পময় কর্ণভূষণের সৌগন্ধে অতিমাত্র আমোদিত ॥ ২১ ॥

নীলোৎপল-পত্র-সদৃশ-নীলবর্ণ, উচ্চপ্রদেশে অবস্থিত, জলভারে নম্রভাবাপন্ন, মৃদুগতি-পবন-কম্পনে মন্দ মন্দ পরিচালিত, ইন্দ্রধনুঃ-সহকৃত মেঘ সকল প্রিয়তমের বিয়োগবিধুর পথিকজনবধূগণের মন যেন হরণ করিয়া লইয়াছে ॥ ২২ ॥

মুদিত ইব কদম্বৈর্জাতপুষ্পৈঃ সমন্তাৎ
পবনচলিতশাখৈঃ শাখিভির্নৃত্যতীব।
হসিতমিব বিধত্তে সূচিভিঃ কেতকীনাং
নবসলিলনিষেকচ্ছিন্নতাপো বনান্তঃ॥ ২৩॥
শিরসি বকুলমালাং মালতীভিঃ সমেতাং
বিকসিতনবপুষ্পৈর্যূথিকাকুট্মলৈশ্চ।

সলিলনিষেকচ্ছিন্নতাপঃ বনান্তঃ জাতপুষ্পৈঃ কদম্বৈঃ মুদিত ইব সমন্তাৎ পবনচলিত-শাখৈঃ শাখিভিঃ নৃত্যতি ইব কেতকীনাং সূচিভিঃ হসিতং ইব বিধত্তে॥ ২৩॥

জলদৌঘঃ এষঃ কালঃ কান্তবৎ বধূনাং শিরসি মালতীভিঃ সমেতাং বকুলমালাং বিকসিত-নবপুষ্পৈঃ যূথিকাকুট্মলৈঃ বিকচনবকদম্বৈঃ চ কর্ণপূরং রচয়তি॥ ২৪॥

মুদিত ইতি। নবস্য নূতনস্য সলিলস্য নিষেকেণ সেচনেন ছিন্ন উচ্ছিন্ন-স্তাপো যস্য স তথোক্তো বনান্তঃ অরণ্যপ্রান্তো জাতপুষ্পৈঃ প্রাদুর্ভূতকুসুমৈঃ কদম্বৈঃ নীপবৃক্ষৈঃ মুদিতঃ প্রফুল্ল ইবেত্যুৎপ্রেক্ষা। এবমন্যত্রাপি। সমন্তাৎ ইতস্ততঃ পবনেন বায়ুনা চলিতাঃ কম্পিতাঃ শাখা যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ শাখিভির্বৃক্ষৈঃ "বৃক্ষো মহীরুহঃ শাখী বিটপী পাদপস্তরুঃ" ইত্যমরঃ। নৃত্যতি নৃত্যং করোতি ইব। কেতকীনাং সূচিভিঃ কণ্টকৈঃ মুকুলৈর্বা হসিতং হাস্যমিব বিধত্তে দধাতি॥ ২৩॥

শিরসীতি। জলদানাং মেঘানামোঘঃ সঙ্ঘাতো যস্মিন্‌ স তথোক্তঃ "স্তোমৌঘনিকরব্রাতবারসংঘাতসঞ্চয়াঃ" ইত্যমরঃ। এষ কালো বর্ষাকালঃ কান্তবৎ প্রিয়বৎ বধূনাং স্ত্রীণাং শিরসি মূর্দ্ধনি মালতীভির্মালতীকুসুমৈঃ সমেতাং যুক্তাং বকুলমালাং কেসরস্রজং রচয়তি করোতি তথা বিকসিত-

---

নূতন সলিলসেকে অরণ্যপ্রান্তের সমুদয় তাপ বিগলিত হইয়াছে। চতুর্দ্দিকে কদম্ব সকলের কুসুম সমুদ্ভূত হওয়াতে, উহা যেন মুদিত হই-য়াছে; বায়ুভরে বৃক্ষ সকলের শাখা আন্দোলিত হওয়াতে, উহা যেন নৃত্য করিতেছে; এবং কেতকীগণের কণ্টক উদ্গত হওয়াতে, উহা যেন হাসিতেছে॥ ২৩॥

জলধর সকল, বল্লভের ন্যায়, কামিনীগণের মস্তকে মালতীকুসুমসহকৃত

বিকচনবকদম্বৈঃ কর্ণপূরং বধূনাং
রচয়তি জলদৌঘঃ কান্তবৎ কাল এষঃ ॥ ২৪ ॥
দধতি বরকুচাগ্রৈরুন্নতৈর্হারযষ্টিং
প্রতনুসিতদুকূলান্যায়তৈঃ শ্রোণিবিম্বৈঃ।
নবজলকণসেকাদুদ্গতাং রোমরাজীং
ললিতবলিবিভাগৈর্মধ্যদেশৈশ্চ নার্য্যঃ ॥ ২৫ ॥
নবজলকণসঙ্গাচ্ছীততামাদধানঃ
কুসুমভরনতানাং লাসকঃ পাদপানাম্।

নার্য্যঃ উন্নতৈঃ বরকুচাগ্রৈঃ হারযষ্টিং আয়তৈঃ শ্রোণিবিম্বৈঃ প্রতনুসিতদুকূলানি ললিতবলিবিভাগৈঃ মধ্যদেশৈঃ নবজলকণসেকাৎ উদ্গতাং রোমরাজীং চ দধতি ॥ ২৫ ॥

নবজলকণসঙ্গাৎ শীততাং আদধানঃ কুসুমভরনতানাং পাদপানাং লাসকঃ কেতকীনাং রজোভিঃ জনিতরুচিরগন্ধঃ নভস্বান্ প্রোষিতানাং মনাংসি পরিহরতি ॥ ২৬ ॥

নবপুষ্পৈঃ সংফুল্লনূতনকুসুমৈর্যূথিকায়া মাগধীলতায়াঃ কুট্মলানি মুকুলানি তৈঃ "অথ মাগধী। গণিকা যূথিকা অম্বষ্ঠা" ইত্যমরঃ। "কুট্মলো মুকুলোঽস্ত্রিয়াং" ইত্যমরঃ। বিকচানি বিকসিতানি নবানি নূতনানি যানি কদম্বানি কদম্বকুসুমানি তৈশ্চ কর্ণপূরং কর্ণোত্তংসং রচয়তি ॥ ২৪ ॥

দধতীতি। নার্য্যঃ স্ত্রিয়ঃ উন্নতৈরূর্দ্ধমুখৈর্বরা উত্তমাঃ পীনা বর্ত্তুলাশ্চেতি যাবৎ যে কুচাঃ স্তনাঃ তেষামগ্রৈরগ্রভাগৈর্হারযষ্টিং মুক্তাহারং আয়তৈঃ দীর্ঘৈঃ শ্রোণিবিম্বৈঃ কটিপশ্চাদ্ভাগৈঃ প্রতনূনি সূক্ষ্মাণি সিতানি শ্বেতবর্ণানি যানি দুকূলানি বস্ত্রাণি তানি ললিতানাং সুন্দরাণাং বলীনাং ত্রিবলীনাং বিভাগা বিভঙ্গা যেষু তৈস্তথোক্তৈঃ মধ্যদেশৈর্নবানাং জলকণানাং সেকাদুদ্গতাং উৎপন্নাং রোমরাজীং রোমাঞ্চপংক্তিন্দধতি ॥ ২৫ ॥

বকুলমালা এবং বিকসিত নূতন পুষ্প, যূথিকামুকুল ও প্রফুল্ল নব কদম্ব এই সকলের কর্ণভূষণ রচনা করিয়া দিতেছে ॥ ২৪ ॥

রমণীরা পীনবর্ত্তুল-কুচাগ্রে হারযষ্টি, আয়ত নিতম্ববিম্বে অতি সূক্ষ্ম শ্বেত দুকূল এবং সুললিত-বলিবিভাগ-সমন্বিত মধ্যদেশে নূতন সলিলবিন্দুর নিষেকবশতঃ সমুদ্গত রোমরাজি ধারণ করিতেছে। ২৫।

জনিতরুচিরগন্ধঃ কেতকীনাং রজোভিঃ
পরিহরতি নভস্বান্ প্রোষিতানাং মনাংসি ॥ ২৬ ॥
জলভরবিনতানামাশ্রয়োঽস্মাকমুচ্চৈ-
রয়মিতি জলসেকৈস্তোয়দাস্তোয়নম্রাঃ।
অতিশয়পরুষাভির্গ্রীষ্মবহ্নেঃ শিখাভিঃ
সমুপজনিততাপং হ্লাদয়ন্তীব বিন্ধ্যম্ ॥ ২৭ ॥

• তোয়নম্রাঃ তোয়দাঃ উচ্চৈঃ অয়ং জলভরবিনতানাং অস্মাকং আশ্রয়ঃ ইতি জলসেকৈঃ অতিশয়পরুষাভিঃ গ্রীষ্মবহ্নেঃ শিখাভিঃ সমুপজনিততাপং বিন্ধ্যং হ্লাদয়ন্তি ইব ॥ ২৭ ॥

নবেতি। নবানাং নূতনানাং জলকণানাং সঙ্গাৎ সম্বন্ধাৎ শীততাং শৈত্যমাদধানো গৃহ্লন্ কুসুমানাং পুষ্পাণাং ভরেণ নতা নম্রাস্তেষাং তথোক্তানাং পাদপানাং বৃক্ষাণাং লাসকঃ সংসর্গবান্ এতেন মান্দ্যমুক্তম্। কেতকীনাং রজোভিঃ পরাগৈঃ "পরাগঃ সুমনোরজঃ" ইত্যমরঃ। জনিত উৎপাদিতো রুচিরঃ সুন্দরো গন্ধো যস্মিন্ স তথোক্তো নভস্বান্ বায়ুঃ প্রোষিতানাং পান্থজনানাং মনাংস্যন্তঃকরণানি পরিহরতি ॥ ২৬ ॥

জলধরেতি। তোয়নম্রা জলভারনতাঃ তোয়দাঃ মেঘা জলভরেণ বিনতানাং নম্রাণামস্মাকমুচ্চৈরুন্নতোঽয়ং বিন্ধ্যাচল আশ্রয় আধারো ভবতীতি শেষঃ ইতীতি হেতোরতিশয়মত্যন্তং পরুষাঃ কঠিনাস্তাভিস্তথোক্তাভিঃ গ্রীষ্মবহ্নেঃ শিখাভিঃ সম্যক্ উপজনিত উৎপাদিতস্তাপঃ সন্তাপো যস্য তং তথোক্তং বিন্ধ্যং বিন্ধ্যাদ্রিং জলসেকৈর্জ্জলবর্ষণৈঃ হ্লাদয়ন্তি হর্ষং প্রাপয়ন্তীবেত্যুৎপ্রেক্ষা। উপকৃতো হি বিপন্নং পরমুপকরোতীতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

কুসুমভরে অবনত পাদপপুঞ্জের সংসর্গী সমীরণ অভিনব জলবিন্দুর সম্পর্কবশতঃ অতিশয় শীতল হইয়া, কেতকীকুসুমের পরাগপরম্পরার রুচির গন্ধ আবিষ্কৃত করিয়া, প্রবাসিগণের মন হরণ করিতেছে ॥ ২৬ ॥

গ্রীষ্মবহ্নির অতিশয় পরুষ শিখাসমূহে বিন্ধ্যগিরির সন্তাপ সমুদ্গত হইয়াছিল। জলভারে অবনত মেঘসমূহ, এই উন্নত বিন্ধ্যাচল সলিলভরে নম্রভাবাপন্ন আমাদের আশ্রয়, ইহাই ভাবিয়া, যেন সলিলসেকসহকারে তাহারে আপ্যায়িত করিতেছে ॥ ২৭ ॥

বহুগুণরমণীয়ঃ কামিনীচিত্তহারী
তরুবিটপলতানাং বান্ধবো নির্ব্বিকারঃ ।
জলদসময় এষ প্রাণিনাং প্রাণভূতো
দিশতু তব হিতানি প্রায়শো বাঞ্ছিতানি ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতাবৃতুসংহারে প্রাবৃট্-
বর্ণনে দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ ।

বহুগুণরমণীয়ঃ কামিনীচিত্তহারী তরুবিটপলতানাং বান্ধবঃ নির্ব্বিকারঃ প্রাণিনাং প্রাণভূতঃ এষ জলদসময়ঃ তব প্রায়শঃ বাঞ্ছিতানি হিতানি দিশতু ॥ ২৮ ॥

বহুগুণেতি। বহুগুণৈঃ রমণীয়ঃ সুন্দরঃ কামিনীনাং অঙ্গনানাং চিত্তহারী মনোহনুরঞ্জক ইতি যাবৎ তরুবিটপাঃ বৃক্ষশাখাঃ লতা বল্ল্যশ্চ তাসাং ক্বচিৎ পুস্তকে নতবিটপিলতানামিতি পাঠঃ। তদর্থস্তু নতা নম্রা যে বিটপিনঃ শাখিনো লতাশ্চ তাসামিতি "বল্লী তু ব্রততির্লতা" ইত্যমরঃ। বান্ধবো বন্ধুঃ জলবৃষ্টিতীব্রাতপজনিতবিবিধবিপৎপরিহাররূপবন্ধুকার্য্যবত্ত্বাদিতি যাবৎ নির্ব্বিকারঃ বিকারশূন্যঃ প্রাণিনাং জন্তূনাং "প্রাণী তু চেতনো জন্মী জন্তুজন্যুশরীরিণঃ" ইত্যমরঃ। প্রাণভূতো জীবভূত এষ জলদসময়ো বর্ষা-কালঃ তব প্রায়শো বহুশঃ বাঞ্ছিতান্যভিলষিতানি হিতানি ইষ্টানি দিশতু দদাতু ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীভারদ্বাজগোত্রোৎপন্নমণিরামবিরচিতায়ামৃতু-
সংহারব্যাখ্যায়াং দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ।

এই বর্ষাকাল বহুগুণে রমণীয়, কামিনীগণের চিত্তহারী, তরুবিটপ ও লতা সকলের বন্ধু, সর্ব্বথা বিকারশূন্য ও জন্তুমাত্রেরই প্রাণস্বরূপ। তোমার বহুশঃ বাঞ্ছিত হিত সকল সম্পাদন করুক ॥ ২৮ ॥

বর্ষাবর্ণন সমাপ্ত।

শরদ্বর্ণনম্ ।

তৃতীয়ঃ সর্গঃ ।

কাশাংশুকা বিকচপদ্মমনোজ্ঞবক্ত্রা
সোন্মাদহংসরবনূপুরনাদরম্যা ।
আপক্বশালিরুচিরাতনুগাত্রযষ্টিঃ
প্রাপ্তা শরন্নববধূরিব রূপরম্যা ॥ ১ ॥

কাশাংশুকা বিকচপদ্মমনোজ্ঞবক্ত্রা সোন্মাদহংসরবনূপুরনাদরম্যা আপক্বশালিরুচিরা তনুগাত্রযষ্টিঃ রূপরম্যা শরৎ নববধূঃ ইব প্রাপ্তা ॥ ১ ॥

অথ ক্রমপ্রাপ্তং শরৎকালং বর্ণয়তি। কাশাংশুকেতি। কাশং কাশকুসুমমেব অংশুকং বস্ত্রং যস্যাঃ সা তথোক্তা পক্ষে কাশমিবাংশুকং বস্ত্রং যস্যাঃ সেতি বিকচং বিকসিতং যৎ পদ্মং তদেব মনোজ্ঞং সুন্দরং বক্ত্রং মুখং যস্যাঃ সা তথোক্তা পক্ষে বিকচং বিকসিতং যৎ পদ্মং তদিব মনোজ্ঞং সুন্দরং বক্ত্রং মুখং যস্যাঃ সেতি। "প্রফুল্লোৎফুল্লসংফুল্লব্যাকোশবিকচস্ফুটাঃ। ফুল্লশ্চৈতে বিকসিতে" ইত্যমরঃ। "বক্ত্রাস্যে বদনং তুণ্ডমাননং লপনং মুখম্" ইত্যমরঃ। সোন্মাদানাং উন্মাদসহিতানাং হংসানাং রবঃ শব্দ এব নূপুরনাদো মঞ্জীরধ্বনিস্তেন রম্যা রমণীয়া পক্ষে সোন্মাদহংসরব ইব নূপুরনাদস্তেন রম্যা "শব্দে নিনাদনিনদধ্বনিধ্বানরবস্বনাঃ" ইত্যমরঃ। "মঞ্জীরো নূপুরোঽস্ত্রিয়াম্" ইত্যমরঃ। আ সমন্তাৎ পক্বা পরিণতা শালিরেব রুচিরা সুন্দরা তন্বী গাত্রযষ্টিঃ শরীরলতা যস্যাঃ পক্ষে আপক্বশালিরিব রুচিরা তনুর্গাত্রযষ্টিঃ বপুঃ যস্যাঃ "গাত্রং বপুঃ সংহননং শরীরং বর্ষ্ম বিগ্রহঃ"

• রমণীয়-রূপশালিনী শরৎ, নববধূর ন্যায়, সমাগত হইল। কাশকুসুম ইহার বস্ত্র; বিকসিত পদ্ম ইহার মনোজ্ঞ মুখ; পরিপক্ক শালি

কাশৈর্ম্মহী শিশিরদীধিতিনা রজন্যো
হংসৈর্জলানি সরিতাং কুমুদৈঃ সরাংসি।
সপ্তচ্ছদৈঃ কুসুমভারনতৈর্ব্বনান্তাঃ
শুক্লীকৃতান্যুপবনানি চ মালতীভিঃ॥ ২॥
চঞ্চন্মনোজ্ঞশফরীরসনাকলাপাঃ
পর্য্যন্তসংস্থিতসিতাণ্ডজপংক্তিহারাঃ।

কাশৈঃ মহী শিশিরদীধিতিনা রজন্যঃ হংসৈঃ সরিতাং জলানি কুমুদৈঃ সরাংসি কুসুমভার-নতৈঃ সপ্তচ্ছদৈঃ বনান্তাঃ মালতীভিঃ উপবনানি চ শুক্লীকৃতানি॥ ২॥

চঞ্চন্মনোজ্ঞশফরীরসনাকলাপাঃ পর্য্যন্তসংস্থিতসিতাণ্ডজপংক্তিহারাঃ বিশালপুলিনান্ত-নিতম্ববিম্বা নদ্যঃ সমদাঃ প্রমদাঃ ইব অদ্য মন্দং প্রযান্তি॥ ৩॥

ইত্যমরঃ। রূপরম্যা রূপেণ সৌন্দর্য্যেণ রম্যা শরন্নববধূরিব প্রাপ্তা আগতে-ত্যর্থঃ। বসন্ততিলকাবৃত্তম্‌॥ ১॥

কাশৈরিতি। কাশৈঃ কাশপুষ্পৈঃ মহী পৃথ্বী শিশিরদীধিতিনা চন্দ্রেণ রজন্যো রাত্রয়ো হংসৈঃ সরিতাং নদীনাং জলানি কুমুদৈঃ কৈরবৈঃ "সিতে কুমুদকৈরবে" ইত্যমরঃ। সরাংসি কাসারাঃ "কাসারঃ সরসী সরঃ" ইত্য-মরঃ। কুসুমভারেণ পুষ্পভারেণ নতা নম্রাস্তৈস্তথোক্তৈঃ সপ্তচ্ছদৈঃ সপ্ত-পর্ণৈর্ব্বৃক্ষবিশেষৈঃ বনান্তা অরণ্যপ্রান্তাঃ মালতীভির্জ্জাতীভিশ্চ "সুমনা মালতী জাতী" ইত্যমরঃ। উপবনানি আরামাঃ "আরামঃ স্যাদুপবনং কৃত্রিমং বনমেব যৎ" ইত্যমরঃ। শুক্লীকৃতানীতি লিঙ্গবচনবিপরিণামেনা-ন্বয়ঃ॥ ২॥

চঞ্চদিতি। চঞ্চন্তী চঞ্চলা মনোজ্ঞা সুন্দরা শফর্য্যেব প্রোষ্ঠ্যেব রসনা-কলাপঃ কাঞ্চীগুণো যাসাং তাস্তথোক্তাঃ পক্ষে চঞ্চন্মনোজ্ঞশফরীব রসনা-

---

ইহার অতিমাত্র-সুন্দর কৃশ দেহ এবং উন্মত্ত হংসগণের শব্দরূপ নূপুরনিনাদ দ্বারা ইহা রমণীয় হইয়াছে॥ ১॥

পৃথিবী কাশকুসুম দ্বারা, রজনী চন্দ্রকিরণে, নদীজল হংসসমূহে, সরোবর সকল কুমুদপুঞ্জে, অরণ্যপ্রান্ত সকল কুসুমভারাবনত সপ্তচ্ছদসমূহে এবং উপবন সকল মালতীপুষ্পনিবহে শ্বেতবর্ণ হইয়াছে॥ ২॥

নদী সকল যৌবনমদগর্ব্বিতা প্রমদার ন্যায়, এই শরৎকালে মন্দ মন্দ

নদ্যো বিশালপুলিনান্তনিতম্ববিম্বা
মন্দং প্রয়ান্তি সমদাঃ প্রমদা ইবাদ্য ॥ ৩ ॥
ব্যোম ক্বচিদ্রজতশঙ্খমৃণালগৌরৈ-
স্ত্যক্তাম্বুভির্লঘুতয়া শতশঃ প্রয়াতৈঃ।
সংলক্ষ্যতে পবনবেগচলৈঃ পয়োদৈ
রাজেব চামরবরৈরুপবীজ্যমানঃ ॥ ৪ ॥

ত্যক্তাম্বুভিঃ রজতশঙ্খমৃণালগৌরৈঃ লঘুতয়া শতশঃ প্রয়াতৈঃ পবনবেগচলৈঃ পয়োদৈঃ ব্যোম ক্বচিৎ চামরবরৈঃ উপবীজ্যমানঃ রাজা ইব সংলক্ষ্যতে ॥ ৪ ॥

কলাপো যাসাং তাঃ "প্রোষ্ঠী তু শফরী দ্বয়োঃ" ইত্যমরঃ। পর্য্যন্তে প্রান্তভাগে সংস্থিতা উপবিষ্টা যা সিতাণ্ডজানাং ধবলমরালাদীনাং পংক্তিঃ শ্রেণী সৈব হারো যাসাং তাস্তথোক্তাঃ "পংক্তিঃ শ্রেণী লেখাস্তু রাজয়ঃ" ইত্যমরঃ। পক্ষে পর্য্যন্তসংস্থিতসিতাণ্ডজপঙ্‌ক্তিরিব হারো যাসাং তাঃ। বিশালো বিস্তীর্ণো যঃ পুলিনান্তঃ তীরপ্রান্তঃ স এব নিতম্ববিম্বং কটিপশ্চাদ্ভাগো যাসাং তাঃ তথোক্তাঃ নদ্যঃ সরিতঃ "অথ নদী সরিৎ" ইত্যমরঃ। সমদাঃ যৌবনমদগর্ব্বিতাঃ প্রমদাঃ স্ত্রিয় ইব মন্দং মন্থরং যথা ভবতি তথাদ্য প্রয়ান্তি গচ্ছন্তি ॥ ৩ ॥

ব্যোমেতি। ত্যক্তং পরিত্যক্তং অম্বু যৈস্তৈস্তথোক্তৈঃ অতএব রজতংচ শঙ্খশ্চ মৃণালং চ রজতশঙ্খমৃণালানি তানীব গৌরা গৌরবর্ণাস্তৈস্তথোক্তৈঃ লঘুতয়া শতশঃ প্রয়াতৈঃ পবনস্য বায়োর্বেগেন চলাশ্চঞ্চলাস্তৈস্তথোক্তৈঃ পয়োদৈর্ব্যোম আকাশং ক্বচিৎ কুত্রচিদ্ভাগে চামরবরৈশ্চামরশ্রেষ্ঠৈরুপবীজ্যমানো রাজেব সংলক্ষ্যতে দৃশ্যতে ॥ ৪ ॥

গমন করিতেছে। চঞ্চল মনোজ্ঞ শফরীসমূহ উহাদের রসনাদাম; প্রান্তভাগে অবস্থিত মরালাদি ধবলবর্ণ বিহঙ্গমবর্গ উহাদের হারগুচ্ছ এবং বিশাল পুলিনপ্রান্ত উহাদের নিতম্ববিম্ব ॥ ৩ ॥

জলশূন্য হওয়াতে, মেঘ সকল রৌপ্য, শঙ্খ ও মৃণালের ন্যায়, শ্বেতবর্ণ এবং লঘুভার হইয়াছে। তদবস্থায় পবনবেগে শতদিকে শতভাগে পরিচালিত হইয়া, প্রয়াণ করাতে, আকাশমণ্ডল কোথাও উৎকৃষ্ট চামরসমূহে উপবীজিত রাজার ন্যায়, সংলক্ষিত হইতেছে ॥ ৪ ॥

ভিন্নাঞ্জনপ্রচয়কান্তি নভো মনোজ্ঞং
বন্ধূকপুষ্পরচিতারুণতা চ ভূমিঃ।
বপ্রাশ্চ পক্ককলমাবৃতভূমিভাগাঃ
প্রোৎকণ্ঠয়ন্তি ন মনো ভুবি কস্য যূনঃ ॥ ৫ ॥
মন্দানিলাকুলিতচারুতরাগ্রশাখঃ
পুষ্পোদ্গমপ্রচয়কোমলপল্লবাগ্রঃ।
মত্তদ্বিরেফপরিপীতমধুপ্রসেক-
শ্চিত্তং বিদারয়তি কস্য ন কোবিদারঃ ॥ ৬ ॥

ভিন্নাঞ্জনপ্রচয়কান্তি মনোজ্ঞং নভঃ বন্ধূকপুষ্পরচিতারুণতা ভূমিঃ চ পক্ককলমাবৃতভূমিভাগাঃ বপ্রাঃ চ ভুবি কস্য যূনঃ মনঃ ন প্রোৎকণ্ঠয়ন্তি ॥ ৫ ॥

মন্দানিলাকুলিতচারুতরাগ্রশাখঃ পুষ্পোদ্গমপ্রচয়কোমলপল্লবাগ্রঃ মত্তদ্বিরেফপরিপীতমধুপ্রসেকঃ কোবিদারঃ কস্য চিত্তং ন বিদারয়তি ॥ ৬ ॥

ভিন্নেতি। ভিন্নঃ বিভিন্নঃ যোঽঞ্জনপ্রচয়ঃ কজ্জলসমূহস্তদ্বৎকান্তির্যস্য তৎ তথোক্তং মনোজ্ঞং সুন্দরং নভঃ আকাশং বন্ধূকানাং বন্ধুজীবকানাং পুষ্পৈঃ কুসুমৈঃ রচিতা কৃতা অরুণতা যস্যাঃ সা তথোক্তা "বন্ধূকো বন্ধূজীবকঃ" ইত্যমরঃ। ভূমিশ্চ পক্কানি যানি কলমানি তৈরাবৃতা আচ্ছাদিতা ভূমিভাগা যেষাং তে তথোক্তা বপ্রাঃ ক্ষেত্রাণি। "পুন্নপুংসকয়োর্বপ্রঃ কেদারঃ ক্ষেত্র"মিত্যমরঃ। ভুবি কস্য যূনঃ মনো ন প্রোৎকণ্ঠয়ন্তি প্রোৎকর্ষেণ নোৎকণ্ঠয়ন্তি। অপি তু সর্ব্বস্যাপীতি। বিভক্তিবিপরিণামেনান্বয়ঃ ॥ ৫ ॥

মন্দেতি। মন্দেন মন্থরেণানিলেন পবনেনাকুলিতাশ্চারুতরা অতিসুন্দরা অগ্রশাখাঃ শাখানামগ্রভাগা যস্য স তথোক্তঃ পুষ্পোদ্গমস্য কুসুমপ্রাদুর্ভাবস্য প্রচয়েনাধিক্যেন কোমলানি মৃদূনি পল্লবাগ্রাণি যস্য স তথোক্তঃ মত্তদ্বিরেফৈরুন্মত্তভ্রমরৈঃ পরিপীতো মধুপ্রসেকো মকরন্দপ্রসবো যস্য স

দলিত অঞ্জনরাশির সদৃশ-কান্তিবিশিষ্ট মনোজ্ঞ নভোমণ্ডল, বন্ধূকপুষ্পের সংসর্গে অরুণবর্ণ ভূমি এবং পক্ক কলমধান্যে-পরিবৃত-ভূবিভাগবিশিষ্ট ক্ষেত্রসমূহ, কোন্ যুবার মন না নিতান্ত উৎকণ্ঠিত করিতেছে ॥ ৫ ॥

যাহার চারুতর শাখাগ্র মন্দ অনিলে আকুলিত, যাহার পল্লবাগ্র পুষ্পোদ্গমের আধিক্যবশতঃ কোমলভাবাপন্ন এবং মত্ত মধুকরগণ যাহার

তারাগণপ্রবরভূষণমুদ্বহন্তী
মেঘাবরোধপরিমুক্তশশাঙ্কবক্ত্রা ।
জ্যোৎস্নাদুকূলমমলং রজনী দধানা
বৃদ্ধিং প্রয়াত্যনুদিনং প্রমদেব বালা ॥ ৭ ॥
কারণ্ডবাননবিঘট্টিতবীচিমালাঃ
কাদম্বসারসকুলাকুলতীরদেশাঃ ।

তারাগণপ্রবরভূষণং উদ্বহন্তী মেঘাবরোধপরিমুক্তশশাঙ্কবক্ত্রা অমলং জ্যোৎস্নাদুকূলং দধানা রজনী বালা প্রমদা ইব অনুদিনং বৃদ্ধিং প্রয়াতি ॥ ৭ ॥

কারণ্ডবাননবিঘট্টিতবীচিমালাঃ কাদম্বসারসকুলাকুলতীরদেশাঃ কমলরেণুবৃতাঃ তটিন্যঃ পরিতঃ হংসবিরুতৈঃ জনস্য পরাং প্রীতিং কুর্ব্বন্তি ॥ ৮ ॥

তথোক্তঃ কোবিদারশ্চমরিকবৃক্ষঃ "কোবিদারে চমরিকঃ কুদ্দালো যুগপত্রকঃ" ইত্যমরঃ। কস্য চিত্তং ন বিদারয়তি। অপি তু সর্ব্বস্যাপি বিদীর্ণং করোতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

তারাগণেতি। তারাণাং নক্ষত্রাণাং গণঃ সমুদায় এব প্রবরমুত্তমং ভূষণং পক্ষে তারাগণ ইব প্রবরং ভূষণং "নক্ষত্রমৃক্ষং ভস্তারা" ইত্যমরঃ। উদ্বহন্তী দধতী মেঘৈঃ কৃত্বা যোঽবরোধো ব্যবধানং তস্মাৎ পরিমুক্তো যঃ শশাঙ্কশ্চন্দ্রঃ স এব বক্ত্রং বদনং যস্যাঃ সা পক্ষে মেঘ ইব যোঽবরোধো বধূটিবুয়োঽবলম্বনীয়ং মুখবসনাচ্ছাদনং অবগুণ্ঠনমিতি যাবৎ তস্মাৎ পরিমুক্তং তন্নিয়মানধীনং শশাঙ্ক ইব চন্দ্র ইব বক্ত্রং মুখং যস্যাঃ সা অমলং নির্ম্মলং জ্যোৎস্নৈব দুকূলং বসনং দধানা পক্ষে জ্যোৎস্নেবামলং দুকূলং দধানা "চন্দ্রিকা কৌমুদী জ্যোৎস্না" ইত্যমরঃ। রজনী যামিনী "রজনী যামিনী তমিঃ" ইত্যমরঃ। বালা প্রমদা ইব চানুদিনং প্রতিদিনং বৃদ্ধিং প্রয়াতি গচ্ছতি ॥ ৭ ॥

কারণ্ডবেতি। কারণ্ডবানাং পক্ষিবিশেষাণাং আননৈর্ব্বদনৈর্ব্বিঘট্টিতা

মকরন্দপ্রস্রব পান করিয়াছে, সেই কোবিদার তরু কাহার না চিত্ত বিদারিত করিতেছে ? ॥ ৬ ॥

রজনী তারাগণ-রূপ অত্যুৎকৃষ্ট ভূষণ ধারণ ও জ্যোৎস্নারূপ অমল দুকূল পরিধান করিয়া, বালা প্রমদার ন্যায়, অনুদিন বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছে। তাহার শশাঙ্করূপ বদন মেঘাবরণবিনির্ম্মুক্ত হইয়াছে ॥ ৭ ॥

পদ্মপরাগে পরিবৃত তটিনী সকল হংসনিনাদসহায়ে লোকমাত্রেরই

কুর্ব্বন্তি হংসবিরুতৈঃ পরিতো জনস্য
প্রীতিং পরাং কমলরেণুবৃতাস্তটিন্যঃ ॥ ৮ ॥
নেত্রোৎসবো হৃদয়হারিমরীচিমালঃ
প্রহ্লাদকঃ শিশিরশীকরবারিবর্ষী।
পত্যুর্ব্বিয়োগবিষদিগ্ধশরক্ষতানাং
চন্দ্রো দহত্যতিতরাং তনুমঙ্গনানাম্ ॥ ৯ ॥

নেত্রোৎসবঃ হৃদয়হারিমরীচিমালঃ প্রহ্লাদকঃ শিশিরশীকরবারিবর্ষী চন্দ্রঃ পত্যুর্ব্বিয়োগ-বিষদিগ্ধশরক্ষতানাং অঙ্গনানাং তনুং অতিতরাং দহতি ॥ ৯ ॥

বীচিমালাস্তরঙ্গপংক্তয়ো যাসু তাস্তথোক্তাঃ "ভঙ্গস্তরঙ্গ উর্ম্মির্ব্বা স্ত্রিয়াং বীচিঃ" ইত্যমরঃ। কাদম্বানাং কলহংসানাং সারসানাং পুষ্করাহ্বানাঞ্চ কুলেন সমুদায়েন আকুলো ব্যাকুলঃ তীরদেশো যাসাং তাস্তথোক্তাঃ "কাদম্বঃ কলহংসঃ স্যাৎ" ইত্যমরঃ। "পুষ্করাহ্বস্তু সারসঃ" ইত্যমরঃ। কমলানাং সরোরুহাণাং রেণুভিঃ রজোভিঃ অরুণিতাঃ আরক্তাঃ "পরাগঃ সুমনোরজঃ" ইত্যমরঃ। তটিন্যস্তরঙ্গিণ্যঃ "তরঙ্গিণী শৈবলিনী তটিনী হ্রাদিনী ধুনী" ইত্যমরঃ। পরিতঃ সর্ব্বতো হংসানাং মরালানাং বিরুতৈঃ শব্দৈঃ "তিরশ্চাং বাসিতং রুতম্" ইত্যমরঃ। জনস্য লোকস্য পরাং মহতীং প্রীতিং কুর্ব্বন্তি জনয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

নেত্রোৎসব ইতি। নেত্রাণাং লোচনানাং উৎসবো হর্ষজনকঃ "লোচনং নয়নং নেত্রং" ইত্যমরঃ। হৃদয়হারিণী মরীচিমালা কিরণপংক্তি[illegible] স তথোক্তঃ। প্রহ্লাদকো প্রকর্ষেণ হর্ষজনকঃ। শিশিরং শীতলং শী[illegible]ং বারিকণং বর্ষতি স তথোক্তশ্চন্দ্রঃ সুধাকরঃ পত্যুঃ প্রিয়স্য বিয়োগো বিরহ এব, বিষদিগ্ধশরো বাণস্তেন ক্ষতা ব্রণিতাঃ তাসাং তথোক্তানামঙ্গনানাং বিরহিণীনাং তনুং শরীরং অতিতরামত্যন্তং দহতি সন্তাপয়তীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

পরম প্রীতি সমুৎপাদন করিতেছে। কারণ্ডবকুলের আনন দ্বারা উহার বীচিমালা আস্ফালিত এবং কাদম্ব ও সারসকুলে উহার তীরদেশ পরিব্যাপ্ত হইয়াছে ॥ ৮ ॥

নয়নের অতিমাত্র প্রীতিজনক, মনোহর মরীচিমালায় অলঙ্কৃত এবং নিরতিশয় আহ্লাদজনক চন্দ্রমা সুশীতল শীকরবারি বর্ষণ করিয়া, অঙ্গনা-

আকম্পয়ন্ ফলভরানতশালিজালা-
নানর্ত্তয়ংস্তরুবরান্ কুসুমাবনম্রান্।
প্রোৎফুল্লপঙ্কজবনাং নলিনীং বিধুন্বন্
যূনাং মনশ্চলয়তি প্রসভং নভস্বান্॥ ১০॥
সোন্মাদহংসমিথুনৈরুপশোভিতানি
স্বচ্ছপ্রফুল্লকমলোৎপলভূষিতানি।
মন্দপ্রভাতপবনোদ্গতবীচিমালা-
ন্যুৎকণ্ঠয়ন্তি সহসা হৃদয়ং সরাংসি॥ ১১॥

নভস্বান্ ফলভরানতশালিজালান্ আকম্পয়ন্ কুসুমাবনম্রান্ তরুবরান্ আনর্ত্তয়ন্ প্রোৎফুল্ল-পঙ্কজবনাং নলিনীং বিধুন্বন্ যূনাং মনঃ প্রসভং চলয়তি॥ ১০॥

সোন্মাদহংসমিথুনৈঃ উপশোভিতানি স্বচ্ছপ্রফুল্লকমলোৎপলভূষিতানি মন্দপ্রভাতপবনোদ্গত-বীচিমালানি সরাংসি সহসা হৃদয়ং উৎকণ্ঠয়ন্তি॥ ১১॥

আকম্পয়ন্নিতি। ফলানাং ভরেণ ভারেণ আনতা নম্রা যে শালিজালাঃ শালিসমূহাস্তানাকম্পয়ন্ কুসুমাবনম্রাংস্তরুবরান্ বৃক্ষশ্রেষ্ঠানানর্ত্তয়ন্ এতেন পবনে মান্দ্যমাবেদিতং প্রোৎফুল্লানি বিকসিতানি পঙ্কজানি কমলানি যস্মিন্ তাদৃশং বনং জলং যস্যাং তাং তথোক্তাং "জলম্। পয়ঃ কীলালমমৃতং জীবনং ভুবনং বনম্" ইত্যমরঃ। নলিনীং কমলিনীং বিধুন্বন্ বিকম্পয়ন্ এতেন তস্মিন্ সৌগন্ধ্যং শৈত্যঞ্চাবেদিতম্। নভস্বান্ বায়ুঃ যূনাং তরুণানাং মনঃ প্রসভমত্যন্তং চলয়তি চঞ্চলয়তি॥ ১০॥

সোন্মাদেতি। সোন্মাদানামুন্মাদসহিতানাং হংসানাং মরালানাং মিথুনৈ-র্দ্বন্দ্বৈরুপশোভিতানি ভূষিতানি অপি চ স্বচ্ছানি নির্ম্মলানি প্রফুল্লানি চ যানি কমলানি পদ্মান্যুৎপলানি নীলেন্দীবরাণি চ তৈর্ভূষিতানি শোভি-

---

গণের পতি-বিয়োগরূপ বিষদিগ্ধ শর দ্বারা ক্ষত দেহ অতিমাত্র দগ্ধ করিতেছে॥ ৯॥

সমীরণ ফলভরে আনত শালিসমূহ আন্দোলিত, কুসুমভরে অবনত তরুবরনিকর বিবর্ত্তিত ও বিকসিত পদ্মপুঞ্জে অলঙ্কৃত নলিনীকে বিকম্পিত করিয়া, যুবার মন অতিমাত্র চঞ্চল করিতেছে॥ ১০॥

উন্মত্ত হংসমিথুনে পরিশোভিত, স্বচ্ছ-বিকসিত কমল ও উৎপলমালায়

নষ্টং ধনুর্ব্বলভিদো জলদোদরেষু
সৌদামিনী স্ফুরতি নাদ্য বিয়ৎপতাকা ।
ধুন্বন্তি পক্ষপবনৈর্ন নভো বলাকাঃ
পশ্যন্তি নোন্নতমুখা গগনং ময়ূরাঃ ॥ ১২ ॥
নৃত্যপ্রয়োগরহিতাঞ্ছিখিনো বিহায়
হংসানুপৈতি মদনো মধুরপ্রগীতান্ ।

অদ্য বলভিদঃ ধনুঃ জলদোদরেষু নষ্টং বিয়ৎপতাকা সৌদামিনী ন স্ফুরতি বলাকাঃ পক্ষপবনৈঃ নভঃ ন ধুন্বন্তি ময়ূরাঃ উন্নতমুখা গগনং ন পশ্যন্তি ॥ ১২ ॥

মদনঃ নৃত্যপ্রয়োগরহিতান্ শিখিনঃ বিহায় মধুরপ্রগীতান্ হংসান্ উপৈতি কুসুমোদ্গমশ্রীঃ কদম্বকুটজার্জ্জুনসর্জ্জনীপান্ মুক্ত্বা সপ্তচ্ছদান্ উপগতা ॥ ১৩ ॥

তানি মন্দেন মন্থরেণ প্রভাতপবনেন উষঃকালীনেন বায়ুনোদ্গতা উৎপন্না বীচিমালাস্তরঙ্গপংক্তয়ো যেষু তানি তথোক্তানি সরাংসি সরোবরাণি জনানামিতি শেষঃ হৃদয়ং সহসোৎকণ্ঠয়ন্তি উৎকণ্ঠাযুক্তং কুর্ব্বন্তি ॥ ১১ ॥

নষ্টমিতি। অদ্য জলদানাং মেঘানাং উদরেষু গর্ব্ভেষু দৃশ্যমানমিতি শেষঃ। বলভিদো বলনামকং দৈত্যং ভিনত্তি বিদারয়তি হন্তীতি যাবৎ তস্য বলভিদো বলারাতেরিন্দ্রস্য ধনুঃ কার্ম্মুকং নষ্টং গতং ন দৃশ্যত ইত্যর্থঃ। বিয়ত আকাশস্য পতাকা সৌদামিনী তড়িৎ ন স্ফুরতি ন দীব্যতি বলাকাঃ বিসকণ্ঠিকাঃ "বলাকা বিসকণ্ঠিকা" ইত্যমরঃ। পক্ষাণাং পত্রাণাং পবনৈর্ব্বাতৈঃ। "গরুৎপক্ষচ্ছদাঃ পত্রং পতত্রঞ্চ তনূরুহম্" ইত্যমরঃ। নভো ন ধুন্বন্তি ন কম্পয়ন্তি। উন্নতমূর্দ্ধং মুখং বদনং মেঘদিদৃক্ষয়া যেষাং তে তথোক্তা ময়ূরা বর্হিণো গগনমাকাশং ন পশ্যন্তি নাবলোকয়ন্তি ॥ ১২ ॥

নৃত্যেতি। মদনঃ কন্দর্পো নৃত্যপ্রয়োগেন নর্ত্তনপ্রয়োগেন রহিতান্

বিভূষিত এবং মৃদুমন্দ প্রভাতপবনে সমুদ্গত তরঙ্গ-রিঙ্গনে অলঙ্কৃত সরোবর সকল সহসা হৃদয় উৎকণ্ঠিত করিতেছে ॥ ১১ ॥

অদ্য ইন্দ্রের ধনু জলদগর্ভে নিহিত হইয়াছে। আকাশের পতাকাস্বরূপ সৌদামিনীও আর প্রস্ফুরিত হয় না; বলাকা সকলও আর পক্ষপবনে আকাশমণ্ডল কম্পিত করে না এবং ময়ূর সকলও আর উন্নত মুখে গগনবিভাগে দৃষ্টি সঞ্চালন করে না ॥ ১২ ॥

মদন নৃত্য-প্রয়োগ-বিবর্জ্জিত ময়ূরদিগকে ত্যাগ করিয়া, সুমধুর-গীতি-

মুক্ত্বা কদম্বকুটজার্জ্জুনসর্জ্জনীপান্
সপ্তচ্ছদানুপগতা কুসুমোদ্গমশ্রীঃ ॥ ১৩ ॥
শেফালিকাকুসুমগন্ধমনোহরাণি
স্বস্থস্থিতাণ্ডজকুলপ্রতিনাদিতানি।
পর্য্যন্তসংস্থিতমৃগীনয়নোৎপলানি
প্রোৎকণ্ঠয়ন্ত্যুপবনানি মনাংসি পুংসাম্ ॥ ১৪ ॥

শেফালিকাকুসুমগন্ধমনোহরাণি স্বস্থস্থিতাণ্ডজকুলপ্রতিনাদিতানি পর্য্যন্তসংস্থিতমৃগীনয়নোৎপলানি উপবনানি পুংসাং মনাংসি প্রোৎকণ্ঠয়ন্তি ॥ ১৪ ॥

শিখিনো বর্হিণো বিহায় ত্যক্ত্বা মধুরং প্রগীতং গানং যেষাং তাংস্তথোক্তান্ হংসান্নুপৈতি প্রাপ্নোতি কুসুমানাং পুষ্পাণাং উদ্গম উৎপত্তিঃ তস্য শ্রীঃ শোভা কদম্বো ধূলিকদম্বঃ কুটজঃ শক্রনামকো বৃক্ষবিশেষঃ অর্জ্জুনঃ ককুভ-বৃক্ষঃ সর্জ্জঃ শালবৃক্ষঃ নীপঃ পূর্ব্বোক্তঃ কদম্বভিন্নকদম্বঃ তান্ "অথ কুটজঃ শক্রঃ" ইত্যমরঃ। "ইন্দ্রদ্রুঃ ককুভোঽর্জ্জুনঃ" ইত্যমরঃ। মুক্ত্বা ত্যক্ত্বা সপ্তচ্ছদান্ সপ্তপর্ণবৃক্ষান্ উপগতা প্রাপ্তা ॥ ১৩ ॥

শেফালিকেতি। শেফালিকা সুবহা তস্যাঃ কুসুমানাং পুষ্পাণাং গন্ধেন মনোহরাণি সুন্দরাণি। "শেফালিকা তু সুবহা নির্গুণ্ডী নীলিকা চ সা" ইত্যমরঃ। স্বস্থমনুদ্বেগং তীব্রতরতাপদাবানলাদিদুঃখাভাবাৎ যথা ভবতি তথা স্থিতানামুপবিষ্টানাং অণ্ডজানাং পক্ষিণাং কোকিলাদীনাং কুলৈঃ সমুদায়ৈঃ প্রতিনাদিতানি প্রতিধ্বনিতানি। পর্য্যন্তে সংস্থিতানাং প্রান্ত-স্থিতানাং মৃগীণাং হরিণীনাং নয়নানি লোচনান্যেবোৎপলানি কুবলয়ানি যেষু তানি তথোক্তানি উপবনানি উদ্যানানি পুংসাং মনাংসি প্রোৎকণ্ঠয়ন্তি সমুৎকণ্ঠিতানি কুর্ব্বন্তি ॥ ১৪ ॥

বিশিষ্ট হংস সকলকে আশ্রয় করিতেছে এবং কুসুমোদ্গমলক্ষ্মী কদম্ব, কুটজ, অর্জ্জুন, সর্জ্জ ও নীপ; এই সকল বৃক্ষকে বর্জ্জন করিয়া, সপ্তচ্ছদের অনুগতা হইয়াছে ॥ ১৩ ॥

শেফালিকার কুসুমগন্ধে মনোহর, স্বচ্ছভাবে অবস্থিত বিহঙ্গমকুলের শব্দে প্রতিধ্বনিত এবং প্রান্তস্থিত মৃগীগণের নয়নরূপ উৎপলে অলঙ্কৃত উপবন সকল পুরুষমাত্রেরই মন নিতান্ত উৎকণ্ঠিত করিতেছে ॥ ১৪ ॥

কহ্লারপদ্মকুমুদানি মুহুর্ব্বিধুন্বং-
স্তৎসঙ্গমাদধিকশীতলতামুপেতঃ।
উৎকণ্ঠয়ত্যতিতরাং পবনঃ প্রভাতে
পত্রান্তলগ্নতুহিনাম্বু বিধূয়মানঃ ॥ ১৫ ॥
সম্পন্নশালিনিচয়াবৃতভূতলানি
স্বস্থস্থিতপ্রচুরগোকুলশোভিতানি।
হংসৈঃ সসারসকুলৈঃ প্রতিনাদিতানি
সীমান্তরাণি জনয়ন্তি নৃণাং প্রমোদম্ ॥ ১৬ ॥

পবনঃ প্রভাতে কহ্লারপদ্মকুমুদানি মুহুঃ বিধুন্বন্ তৎসঙ্গমাৎ অধিকশীতলতাং উপেতঃ পত্রান্ত-লগ্নতুহিনাম্বু বিধূয়মানঃ অতিতরাং উৎকণ্ঠয়তি ॥ ১৫ ॥

সম্পন্নশালিনিচয়াবৃতভূতলানি স্বস্থস্থিতপ্রচুরগোকুলশোভিতানি সসারসকুলৈঃ হংসৈঃ প্রতিনাদিতানি সীমান্তরাণি নৃণাং প্রমোদং জনয়ন্তি ॥ ১৬ ॥

কহ্লারেতি। কহ্লারপদ্মকুমুদানি কহ্লারং সৌগন্ধিকং পদ্মং নলিনং কুমুদং কৈরবং তানি। "সৌগন্ধিকন্তু কহ্লারম্" ইত্যমরঃ। "বা পুংসি পদ্মং নলিনম্" ইত্যমরঃ। "সিতে কুমুদকৈরবে" ইত্যমরঃ। মুহুর্ব্বারংবারং বিধুন্বন্। তেষাং সঙ্গমাৎ স্পর্শাদধিকমত্যন্তং শীতলতামুপেতঃ প্রাপ্তঃ পত্রান্তে দলপ্রান্তে লগ্নং লীনং যত্তুহিনাম্বু হিমজলং তদ্বিধূয়তে স তথোক্তো বিধূয়মানঃ পবনো বায়ুঃ প্রভাতে প্রাতঃকালে অতিতরামত্যন্তমুৎকণ্ঠয়তি উৎসুকয়তি ॥ ১৫ ॥

সম্পন্নেতি। সম্পন্নানাং স্বস্বভাবপ্রাপ্তানাং পূর্ণতাং গতানামিতি যাবৎ শালীনাং নিচয়েন সমূহেনাবৃতানি ছাদিতানি ভূতলানি যেষাং তানি তথো-ক্তানি স্বস্থমনুদ্বেগং স্থিতানাং প্রচুরাণাং বহ্বীনাং গবাঙ্কুলৈঃ সমুদায়ৈঃ শোভি-তানি ভূষিতানি সারসানাং পক্ষিবিশেষাণাং কুলৈঃ সহিতাস্তৈস্তথোক্তৈঃ হংসৈঃ প্রতিনাদিতানি সীমান্তরাণি নৃণাং জনানাং প্রমোদং হর্ষঞ্জনয়ন্ত্যুৎপাদয়ন্তি ॥ ১৬ ॥

সমীরণ প্রভাতসময়ে কহ্লার, পদ্ম ও কুমুদ সকলকে বারংবার আন্দো-লিত, তাহাদের সংসর্গে অতিমাত্র শীতল ভাব পরিগৃহীত এবং পত্রপ্রান্তে সংসক্ত হিমরূপ জল বিধূত করিয়া, অতিমাত্র উৎকণ্ঠিত করিয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

স্বস্থাবস্থায় অবস্থিত প্রচুর গোকুলে শোভিত, হংস ও সারসগণে প্রতি-ধ্বনিত এবং পরিপক্ক শালিসমূহে আবৃত-ভূমিভাগবিশিষ্ট সীমান্তর সকল লোক সকলের প্রমোদ উৎপাদিত করিতেছে ॥ ১৬ ॥

হংসৈর্জিতা সুললিতা গতিরঙ্গনানা-
মম্ভোরুহৈর্বিকসিতৈর্মুখচন্দ্রকান্তিঃ ।
নীলোৎপলৈর্মদকলানি বিলোকিতানি
ভ্রূবিভ্রমাশ্চ রুচিরাস্তনুভিস্তরঙ্গৈঃ ॥ ১৭ ॥
শ্যামা লতাঃ কুসুমভারনতপ্রবালাঃ
স্ত্রীণাং হরন্তি ধৃতভূষণবাহুকান্তিম্ ।
দন্তাবভাসবিশদস্মিতচন্দ্রকান্তিং
কঙ্কেলিপুষ্পরুচিরা নবমালতী চ ॥ ১৮ ॥

হংসৈঃ অঙ্গনানাং সুললিতা গতিঃ জিতা বিকসিতৈঃ অম্ভোরুহৈঃ মুখচন্দ্রকান্তিঃ নীলোৎপলৈঃ মদকলানি বিলোকিতানি তনুভিঃ তরঙ্গৈঃ রুচিরাঃ ভ্রূবিভ্রমাঃ চ ॥ ১৭ ॥

কুসুমভারনতপ্রবালাঃ শ্যামা লতাঃ স্ত্রীণাং ধৃতভূষণবাহুকান্তিং কঙ্কেলিপুষ্পরুচিরা নবমালতী দন্তাবভাসবিশদস্মিতচন্দ্রকান্তিং চ হরন্তি ॥ ১৮ ॥

হংসৈরিতি। অঙ্গনানাং প্রমদানাং সুললিতা অত্যন্তং রমণীয়া গতি-র্হংসৈর্জ্জিতা। মুখচন্দ্রস্য বদনচন্দ্রস্য কান্তিঃ শোভা বিকসিতৈর্ব্বিকচৈ-রম্ভোরুহৈর্জ্জিতা। মদেন কলানি মধুরাণি বিলোকিতান্যবলোকিতানি নীলোৎপলৈর্জ্জিতানি। রুচিরা সুন্দরা ভ্রূবিভ্রমাশ্চ তনুভিঃ সূক্ষ্মৈস্তরঙ্গৈ-র্ব্বীচিভির্জ্জিতা। ইতি লিঙ্গবচনবিপরিণামেনান্বয়ঃ ॥ ১৭ ॥

শ্যামা ইতি। কুসুমানাং পুষ্পাণাং ভারেণ নতা নম্রাঃ প্রবালাঃ পল্লবা যাসাং তাস্তথোক্তাঃ শ্যামাঃ শ্যামবর্ণা লতা ব্রততয়ঃ "বল্লী তু ব্রততির্লতা" ইত্যমরঃ। স্ত্রীণাং নারীণাং ধৃতানি ভূষণানি যৈস্তেষাং বাহূনাং কান্তিং শোভাং হরন্তি উপনয়ন্তি। কঙ্কেলিপুষ্পং অশোককুসুমং তেন রুচিরা তৎসংসর্গেন শোভমানা নবমালতী নূতনমালিকা চ দন্তানাং দশনানাং অবভাসেন প্রভয়া বিশদং নির্ম্মলং স্মিতমেব চন্দ্রকান্তিং "রদনা দশনা দন্তাঃ" ইত্যমরঃ। হরন্তীতি বিভক্তিবিপরিণামেনান্বয়ঃ ॥ ১৮ ॥

হংস সকল অঙ্গনাগণের সুললিত গতি জয় করিয়াছে; বিকসিত পদ্ম সকল তাহাদের মুখচন্দ্রকান্তি, নীলোৎপল সকল তাহাদের মদকল বিলো-কন এবং সূক্ষ্ম তরঙ্গসকল তাহাদের পরমসুন্দর ভ্রূবিভ্রম জয় করিয়াছে।১৭॥

কুসুমভারে অবনত-পল্লবশালিনী শ্যামবর্ণ লতা সকল স্ত্রীগণের ভূষণ-

কেশান্নিতান্তঘননীলবিকুঞ্চিতাগ্র্যা-
নাপূরয়ন্তি বনিতা নবমালতীভিঃ।
কর্ণেষু চ প্রবরকাঞ্চনকুণ্ডলেষু
নীলোৎপলানি বিবিধানি নিবেশয়ন্তি ॥ ১৯ ॥
হারৈঃ সচন্দনরসৈঃ স্তনমণ্ডলানি
শ্রোণীতটং সুবিপুলং রসনাকলাপৈঃ।
পাদাম্বুজানি কলনূপুরশেখরৈশ্চ
নার্য্যঃ প্রহৃষ্টমনসোঽদ্য বিভূষয়ন্তি ॥ ২০ ॥

বনিতাঃ নবমালতীভিঃ নিতান্তঘননীলবিকুঞ্চিতাগ্র্যান্ কেশান্ আপূরয়ন্তি প্রবরকাঞ্চন-কুণ্ডলেষু কর্ণেষু বিবিধানি নীলোৎপলানি চ নিবেশয়ন্তি ॥ ১৯ ॥

অদ্য নার্য্যঃ প্রহৃষ্টমনসঃ সচন্দনরসৈঃ হারৈঃ স্তনমণ্ডলানি রসনাকলাপৈঃ সুবিপুলং শ্রোণী-তটং কলনূপুরশেখরৈঃ পাদাম্বুজানি চ বিভূষয়ন্তি ॥ ২০ ॥

কেশানিতি। বনিতাঃ অবলাঃ নিতান্তমত্যন্তং ঘনাঃ সঙ্কীর্ণাঃ নীলাঃ কৃষ্ণবর্ণাঃ বিকুঞ্চিতাঃ কুটিলা অতএবাগ্র্যাঃ শ্রেষ্ঠাঃ তান্ তথোক্তান্ কেশান্ কুন্তলান "চিকুরঃ কুন্তলো বালঃ কচঃ কেশঃ শিরোরুহঃ" ইত্যমরঃ। নব-মালতীভির্নবমালতীকুসুমৈরাপূরয়ন্তি। প্রবরাণি শ্রেষ্ঠাণি কাঞ্চনকুণ্ডলানি স্বর্ণতাটঙ্কাদীনি যেষু তেষু তথোক্তেষু কর্ণেষু শ্রবণেষু "কর্ণশব্দগ্রহৌ শ্রোত্রং শ্রুতিঃ স্ত্রী শ্রবণং শ্রবঃ" ইত্যমরঃ। বিবিধানি বিচিত্রাণি নীলোৎপলানি ইন্দীবরাণি নিবেশয়ন্তি স্থাপয়ন্তি অবলম্বয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

হারৈরিতি। প্রহৃষ্টমনসঃ প্রহর্ষিতচেতসো নার্য্যঃ স্ত্রিয়ঃ অদ্য সচন্দন-রসৈশ্চন্দনদ্রবসহিতৈর্হারৈঃ স্তনমণ্ডলানি কুচমণ্ডলানি রসনাকলাপৈঃ কাঞ্চী-

---

ভূষিত বাহুকান্তি এবং কঙ্কেলিপুষ্পশোভিত নবমালতী দন্তপ্রভার সংসর্গে সুনির্ম্মল স্মিতরূপ চন্দ্রের দ্যুতি হরণ করিতেছে ॥ ১৮ ॥

বনিতারা নিতান্ত ঘন, নীল, বিকুঞ্চিত ও অত্যুৎকৃষ্ট কেশপাশ নবমালতী দ্বারা পরিপূরিত ও অতীবশ্রেষ্ঠ-কাঞ্চনময়-কুণ্ডলবিশিষ্ট কর্ণে বিবিধ নীলোৎ-পল সন্নিবিষ্ট করিতেছে ॥ ১৯ ॥

অদ্য রমণীরা প্রহৃষ্টচিত্তে চন্দনরস-সংযুক্ত হারগুচ্ছ দ্বারা স্তনমণ্ডল,

স্ফুটকুমুদচিতানাং রাজহংসস্থিতানাং
মরকতমণিভাসা বারিণা ভূষিতানাম্ ।
শ্রিয়মতিশয়রূপাং ব্যোম তোয়াশয়ানাং
বহতি বিগতমেঘং চন্দ্রতারাবকীর্ণম্ ॥ ২১ ॥
শরদি কুমুদসঙ্গাদ্বায়বো বান্তি শীতা
বিগতজলদবৃন্দা দিগ্বিভাগা মনোজ্ঞাঃ ।

বিগতমেঘং চন্দ্রতারাবকীর্ণং ব্যোম স্ফুটকুমুদচিতানাং রাজহংসস্থিতানাং মরকতমণিভাসা বারিণা ভূষিতানাং তোয়াশয়ানাং অতিশয়রূপাং শ্রিয়ং বহতি ॥ ২১ ॥

শরদি বায়বঃ কুমুদসঙ্গাৎ শীতাঃ বান্তি দিগ্বিভাগাঃ বিগতজলদবৃন্দাঃ মনোজ্ঞাঃ অস্তঃ বিগত-কলুষং ধরিত্রী ম্লানপঙ্কা ব্যোম বিমলকিরণচন্দ্রং তারাবিচিত্রম্ ॥ ২২ ॥

গুণৈঃ সুবিপুলং মহচ্ছ্রোণীতটং কটিপশ্চাদ্ভাগং কলনূপুরশেখরৈঃ মধুরা-স্ফুটধ্বনিবিশিষ্টনূপুরশ্রেষ্ঠৈঃ পাদাম্বুজানি চরণকমলানি চ বিভূষয়ন্তি ॥ ২০ ॥

স্ফুটেতি। বিগতা মেঘা যস্মাত্তৎ তথোক্তং চন্দ্রশ্চ তারা নক্ষত্রাণি চ তাভিরবকীর্ণং ব্যাপ্তং ব্যোমাকাশং স্ফুটৈর্ব্বিকসিতৈঃ কুমুদৈঃ কৈরবৈ-শ্চিতা ব্যাপ্তাস্তেষাং তথোক্তানাং রাজহংসাঃ হংসবিশেষাঃ স্থিতা যেষু তেষাং তথোক্তানাং "রাজহংসাস্তু তে চঞ্চুচরণৈর্লোহিতৈঃ সিতাঃ" ইত্যমরঃ। মরকতমণের্ভা ইব ভাঃ কান্তির্যস্য তেন তথোক্তেন বারিণা জলেন ভূষিতানাং শোভিতানাং তোয়াশয়ানাং জলাশয়ানাং অতিশয়রূপাং অত্যন্তসুন্দরাং শ্রিয়ং শোভাং বহতি ধত্তে। মালিনীবৃত্তং তল্লক্ষণন্তু পূর্ব্বোক্তম্ ॥ ২১ ॥

শরদীতি। শরদি শরৎকালে কুমুদস্য কৈরবস্য সঙ্গাৎ সংসর্গাচ্ছীতাঃ শীতলা বায়বঃ পবনাঃ বান্তি বহন্তি দিগ্বিভাগাঃ আশাপ্রান্তাঃ "দিশস্তু ককুভঃ

রসনাদাম দ্বারা সুবিপুল নিতম্ববিম্ব এবং কলনূপুর দ্বারা পাদাম্বুজ বিভূ-ষিত করিতেছে ॥ ২০ ॥

চন্দ্র ও তারাগণে সমাকীর্ণ, মেঘশূন্য আকাশ বিকসিত কুসুমসমূহে পরি-ব্যাপ্ত, রাজহংসগণে অধিষ্ঠিত এবং মরকতমণির ন্যায়, দ্যুতিবিশিষ্ট সলিলে অলঙ্কৃত জলাশয় সকলের অত্যন্ত সুন্দর শোভা বহন করিতেছে ॥ ২১ ॥

অদ্য বায়ু কুসুমসংসর্গে সুশীতল হইয়া, প্রবাহিত হইতেছে। জলদজাল বিগত হওয়াতে, সমুদায় দিগ্বিভাগ মনোজ্ঞমূর্ত্তি পরিগ্রহ করিয়াছে। জল

বিগতকলুষমম্ভঃ শ্যানপঙ্কা ধরিত্রী
বিমলকিরণচন্দ্রং ব্যোম তারাবিচিত্রম্ ॥ ২২ ॥
দিবসকরময়ূখৈর্বোধ্যমানং প্রভাতে
বরযুবতিমুখাভং পঙ্কজং জৃম্ভতেঽদ্য।
কুমুদমপি গতেঽস্তং লীয়তে চন্দ্রবিম্বে
হসিতমিব বধূনাং প্রোষিতেষু প্রিয়েষু ॥ ২৩ ॥

অদ্য প্রভাতে বরযুবতিমুখাভং পঙ্কজং দিবসকরময়ূখৈঃ বোধ্যমানং জৃম্ভতে কুমুদং অপি চন্দ্রবিম্বে অস্তং গতে প্রিয়েষু প্রোষিতেষু বধূনাং হসিতং ইব লীয়তে ॥ ২৩ ॥

কাষ্ঠা আশাশ্চ” ইত্যমরঃ। নির্গতানি জলদানাং মেঘানাং বৃন্দানি সমূহা যেভ্যস্তে তথোক্তা অতএব মনোজ্ঞাঃ সুন্দরাঃ। অম্ভো জলং বিগতং বিনষ্টং কলুষং কালুষ্যং যস্য তত্তথোক্তং নির্ম্মলমিত্যর্থঃ। ধরিত্রী ক্ষিতিঃ “ধরা ধরিত্রী ধরণী ক্ষৌণী জ্যা কাশ্যপী ক্ষিতিঃ” ইত্যমরঃ। শ্যানপঙ্কা শুষ্কপঙ্কা। ব্যোম আকাশং বিমলা নির্ম্মলাঃ কিরণা ময়ূখা যস্য তাদৃশশ্চন্দ্রো যত্র তত্তথোক্তং “কিরণোঽস্রময়ূখাংশু” ইত্যমরঃ। তারাভির্নক্ষত্রৈর্বিচিত্রং সুন্দরমিত্যর্থঃ। “নক্ষত্রমৃক্ষং ভং তারা তারকাপ্যুডু বা স্ত্রিয়াং” ইত্যমরঃ ॥ ২২ ॥

দিবসেতি। প্রভাতে প্রাতঃকালে দিবসকরস্য সূর্য্যস্য ময়ূখৈঃ কিরণৈঃ বোধ্যমানং বিকাশ্যমানং অতএব বরযুবত্যোর্ম্মুখস্যাভেব আভা যস্য তং তথোক্তং যুবানৌ হি পূর্ব্বরাত্রৌ পরম্পরালিঙ্গনাধরচুম্বনাদ্যুপভোগং কৃত্বা প্রভাতে স্বস্বমুখদর্শনজনিতলজ্জান্বিতৌ জায়েতে অতঃ পদ্মসাম্যং মুখস্যেত্যুপমা। যদ্বা বরা অতিসুন্দরী যুবতী তস্যা মুখস্যেবাভা যস্য তৎ তথোক্তম্। “স্যুঃ প্রভারুগ্‌রুচিস্ত্বিড্‌ভাভাশ্ছবিদ্যুতিদীপ্তয়ঃ” ইত্যমরঃ। পঙ্কজং কমলমদ্য ইদানীং জৃম্ভতে শোভতে। কুমুদং কৈরবমপি চন্দ্রবিম্বে অস্তং অস্তাচলং গতে প্রাপ্তে সতি প্রিয়েষু কান্তেষু প্রোষিতেষু বিদেশগতেষু বধূনাং রমণীনাং হসিতমিব লীয়তে ক্ষীণং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

সাতিশয় নির্ম্মল হইয়া উঠিয়াছে। ধরিত্রীর পঙ্ক শুকাইয়া গিয়াছে। চন্দ্রের কিরণ বিমল হইয়াছে। আকাশমণ্ডল তারাগণসংসর্গে বিচিত্রভাব ধারণ করিয়াছে ॥ ২২ ॥

পদ্ম প্রভাতসময়ে দিনকরকিরণে উদ্বোধিত হইয়া, বরযুবতীর মুখের

অসিতনয়নলক্ষ্মীং লক্ষয়িত্বোৎপলেষু
ক্বণিতকনককাঞ্চীং মত্তহংসস্বনেষু ।
অধররুচিরশোভাং বন্ধুজীবে প্রিয়াণাং
পথিকজন ইদানীং রোদিতি ভ্রান্তচিত্তঃ ॥ ২৪ ॥
স্ত্রীণাং বিহায় বদনেষু শশাঙ্কলক্ষ্মীং
কামঞ্চ হংসবচনং মণিনূপুরেষু ।
বন্ধূককান্তিমধরেষু মনোহরেষু
ক্বাপি প্রয়াতি সুভগা শরদাগমশ্রীঃ ॥ ২৫ ॥

পথিকজনঃ ইদানীং উৎপলেষু প্রিয়াণাং অসিতনয়নলক্ষ্মীং মত্তহংসস্বনেষু ক্বণিতকনককাঞ্চীং বন্ধুজীবে অধররুচিরশোভাং লক্ষয়িত্বা ভ্রান্তচিত্তঃ রোদিতি ॥ ২৪ ॥

সুভগা শরদাগমশ্রীঃ স্ত্রীণাং বদনেষু শশাঙ্কলক্ষ্মীং মণিনূপুরেষু কামং হংসবচনং মনোহরেষু অধরেষু বন্ধূককান্তিং চ বিহায় ক্ব অপি প্রয়াতি ॥ ২৫ ॥

অসিতেতি। পথিকজনঃ পান্থজন ইদানীং শরৎকালে প্রিয়াণাং প্রেয়সীনামসিতানাং কৃষ্ণানাং নয়নানাং নেত্রাণাং লক্ষ্মীং শোভাং "কৃষ্ণে নীলাসিতশ্যামকালশ্যামলমেচকাঃ" ইত্যমরঃ। "লোচনং নয়নং নেত্রম্" ইত্যমরঃ। উৎপলেষু কমলেষু ক্বণিতা ক্বণন্তী যা কনককাঞ্চী সুবর্ণরসনা তাং মত্তহংসস্বনেষূন্মত্তমরালশব্দেষু অধরস্যোষ্ঠস্য রুচিরা সুন্দরা যা শোভা তাং বন্ধুজীবে বন্ধূককুসুমে লক্ষয়িত্বা দৃষ্ট্বা ভ্রান্তচিত্তঃ সন্ রোদিতি রোদনং করোতি ॥ ২৪ ॥

স্ত্রীণামিতি। সুভগা সুন্দরা শরদাগমস্য শ্রীঃ শোভা শশাঙ্কস্য চন্দ্রস্য লক্ষ্মীং শোভাং স্ত্রীণাং বদনেষু মুখেষু কামং রমণীয়ং হংসবচনং মরালবিরুতং চ মণিনূপুরেষু মণিখচিতমঞ্জীরেষু বন্ধূকস্য বন্ধূককুসুমস্য

আভা ধারণ করিয়া, বিকসিত হইতেছে এবং চন্দ্রবিম্ব অস্তমিত হওয়াতে, কুমুদ প্রোষিতভর্তৃকা রমণীগণের হাস্যের ন্যায়, অন্তর্দ্ধান করিতেছে ॥ ২৩ ॥

পথিকগণ উৎপলসমূহে স্ব স্ব প্রিয়ার অসিত নয়নশোভা, মদমত্ত হংসগণের নিস্বনে তাহাদের শব্দায়মান কনককাঞ্চী এবং বন্ধূককুসুমে অধরোষ্ঠের পরমসুন্দর শোভা দর্শন করিয়া, ভ্রান্তচিত্তে রোদন করিতেছে ॥ ২৪ ॥

পরমসুন্দর এই শরদাগমলক্ষ্মী স্ত্রীগণের বদনে চন্দ্রের কান্তি, তাহা-

বিকচকমলবক্ত্রা ফুল্লনীলোৎপলাক্ষী
বিকসিতনবকাশশ্বেতবাসো বসানা।
কুমুদরুচিরকান্তিঃ কামিনীবোন্মদেয়ং
প্রতিদিশতু শরদ্বশ্চেতসঃ প্রীতিমগ্র্যাম্ ॥ ২৬ ॥

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতাবৃতুসংহারে শরদ্বর্ণনম্নাম তৃতীয়ঃ সর্গঃ।

বিকচকমলবক্ত্রা ফুল্লনীলোৎপলাক্ষী বিকসিতনবকাশশ্বেতবাসঃ বসানা কুমুদরুচিরকান্তিঃ উন্মদা কামিনী ইব ইয়ং শরৎ বঃ চেতসঃ অগ্র্যাং প্রীতিং প্রতিদিশতু ॥ ২৬ ॥

কান্তিঞ্চ মনোহরেষু সুন্দরেষু অধরেষু বিহায় ত্যক্ত্বা কাপি কুত্রচিদপি প্রয়াতি গচ্ছতি। এতেন হেমন্তাগমঃ সূচিতঃ। বসন্ততিলকাবৃত্তম্ ॥ ২৫ ॥

বিকচেতি। বিকচং বিকসিতং কমলমেব বক্ত্রং মুখং যস্যাঃ সা তথোক্তা পক্ষে বিকচং কমলমিব বক্ত্রং যস্যাঃ সা ইতি। ফুল্লানি প্রফুল্লানি নীলোৎপলানীন্দীবরাণ্যেবাক্ষিণী যস্যাঃ সা তথোক্তা পক্ষে ফুল্লানি নীলোৎপলানীবাক্ষিণী যস্যাঃ সেতি। বিকসিতং বিকাশং প্রাপ্তং নবকাশং নূতনং কাশকুসুমমেব শ্বেতবাসঃ শ্বেতবস্ত্রং পক্ষে বিকসিতনবকাশমিব শ্বেতবাসো বসানা কুমুদেন কৈরবেণ সদৃশী রুচিরা কান্তির্যস্যাঃ সা তথোক্তা পক্ষে কুমুদমিব রুচিরা কান্তির্যস্যাঃ সা ইয়ং শরৎ উন্মদোৎকটমদা কামিনীব বো যুষ্মাকং চেতসঃ চিত্তস্যাগ্র্যামুত্তমাং প্রীতিং প্রতিদিশতু দদাত্বিত্যর্থঃ। মালিনীবৃত্তমেতৎ ॥ ২৬ ॥

ইতি শ্রীভারদ্বাজগোত্রোৎপন্নমণিরামবিরচিতায়ামৃতুসংহারব্যাখ্যায়াং তৃতীয়ঃ সর্গঃ।

দের মণিময় নূপুরে রমণীয় হংসনিনাদ এবং মনোহর অধরে বন্ধূককান্তি ত্যাগ করিয়া, কোথায় গমন করিতেছে ॥ ২৫ ॥

বিকসিত কমল যাহার বদন, প্রফুল্ল নীলোৎপল যাহার লোচন, প্রস্ফুটিত অভিনব কাশকুসুম যাহার শ্বেত বসন এবং কুমুদের ন্যায় যাহার কান্তি পরমসুন্দর, সেই এই শরৎ, যৌবনমদমত্তা কামিনীর ন্যায়, তোমাদের চিত্তে পরম প্রীতি সঞ্চরিত করুক ॥ ২৬ ॥

শরদ্বর্ণন সমাপ্ত।

হেমন্তবর্ণনম্।

চতুর্থঃ সর্গঃ।

নবপ্রবালোদ্গমশস্যরম্যঃ
প্রফুল্ললোধ্রঃ পরিপক্কশালিঃ।
বিলীনপদ্মঃ প্রপতত্তুষারো
হেমন্তকালঃ সমুপাগতোঽয়ম্ ॥ ১ ॥
মনোহরৈঃ কুঙ্কুমরাগরক্তৈ-
স্তুষারকুন্দেন্দুনিভৈশ্চ হারৈঃ।

নবপ্রবালোদ্গমশস্যরম্যঃ প্রফুল্ললোধ্রঃ পরিপক্কশালিঃ বিলীনপদ্মঃ প্রপতত্তুষারো অয়ং হেমন্তকালঃ সমুপাগতঃ ॥ ১ ॥

মনোহরৈঃ কুঙ্কুমরাগরক্তৈঃ তুষারকুন্দেন্দুনিভৈঃ চ হারৈঃ স্তনশালিনীনাং বিলাসিনীনাং স্তনমণ্ডলানি নালংক্রিয়ন্তে ॥ ২ ॥

অথ ক্রমপ্রাপ্তং হেমন্তকালং বর্ণয়তি। নবেতি। নবানাং নূতনানাং প্রবালানাং পল্লবানাং উদ্গম উৎপত্তিঃ শস্যানি চ তৈ রম্যো রমণীয়ঃ প্রফুল্লাঃ সম্ফুল্লা লোধ্রা লোধ্রবৃক্ষা যস্মিন্ স তথোক্তঃ পরিপক্কাঃ পরিণতাঃ শালয়ো ধান্যানি যস্মিন্ স তথোক্তঃ বিলীনানি ম্লানানি পদ্মানি কমলানি যস্মিন্ স তথোক্তঃ প্রপতন্ তুষারো হিমং যস্মিন্ স তথোক্তঃ "তুষারস্তুহিনং হিমম্" ইত্যমরঃ। অয়ং হেমন্তঃ কালঃ সমুপাগত আগতঃ। উপজাতিবৃত্তমেতৎ। তল্লক্ষণন্তু "স্যাদিন্দ্রবজ্রা যদি তৌ জগৌ গঃ উপেন্দ্রবজ্রা জতজাস্ততো গৌ। অনন্তরোদীরিতলক্ষ্মভাজৌ পাদৌ যদীয়াবুপজাতয়স্তাঃ" ইতি ॥ ১ ॥

এই হেমন্তকাল উপস্থিত হইল। নূতন প্রবালের উদ্গম ও শস্যসকলের সংসর্গ বশতঃ ইহা রমণীয় মূর্ত্তি ধারণ করিয়াছে। ইহার আবির্ভাবে লোধ্র সকল বিকসিত, শালি সকল পরিপক্ক ও পদ্ম সকল লয় প্রাপ্ত হইয়াছে। এবং তুষাররাশি পতিত হইতেছে ॥ ১ ॥

বিলাসিনীনাং স্তনশালিনীনাং
নালংক্রিয়ন্তে স্তনমণ্ডলানি ॥ ২ ॥
ন বাহুযুগ্মেষু বিলাসিনীনাং
প্রয়ান্তি সঙ্গং বলয়াঙ্গদানি।
নিতম্ববিম্বেষু নবং দুকূলং
তন্বংশুকং পীনপয়োধরেষু ॥ ৩ ॥

বিলাসিনীনাং বাহুযুগ্মেষু বলয়াঙ্গদানি নিতম্ববিম্বেষু নবং দুকূলং পীনপয়োধরেষু তন্বংশুকং সঙ্গং ন প্রয়ান্তি ॥ ৩ ॥

মনোহরৈরিতি। স্তনৈঃ কুচৈঃ শালন্তে শোভন্ত ইতি স্তনশালিন্যস্তাসাং তথোক্তানাং বিলাসিনীনাং বিলাসবতীনাং স্তনমণ্ডলানি কুচমণ্ডলানি মনোহরৈঃ কুঙ্কুমস্য কাশ্মীরজন্মনো রাগেণ রক্তাঃ পিঞ্জরাস্তৈস্তথোক্তৈঃ "অথ কুঙ্কুমং কাশ্মীরজন্মাগ্নিশিখং বরং বাহ্লীকপীতনে" ইত্যমরঃ। তুষারো হিমং কুন্দঃ কুন্দকুসুমং ইন্দুশ্চন্দ্রস্তৈর্নিভাঃ সদৃশাস্তৈস্তথোক্তৈর্হারৈর্মুক্তাহারৈর্নালংক্রিয়ন্তে ন ভূষ্যন্তে তেষাং শৈত্যশালিত্বাৎ হিমাগমে ব্যবহারাদর্শনাৎ ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

নেতি। বিলাসিনীনাং বাহুযুগ্মেষু করযুগেষু বলয়ানি কটকানি অঙ্গদানি কেয়ূরাণি তানি "কটকো বলয়োঽস্ত্রিয়াং" ইত্যমরঃ। "কেয়ূরমঙ্গদং তুল্যে" ইত্যপি। সঙ্গং সম্বন্ধং ন প্রয়ান্তি ন প্রাপ্নুবন্তি। নবং নূতনং দুকূলং বস্ত্রং নিতম্ববিম্বেষু কটিপশ্চাদ্ভাগেষু সঙ্গং ন প্রয়ান্তি তনু সূক্ষ্মমংশুকং বস্ত্রং কঞ্চুক্যাদি পীনাঃ পরিপুষ্টাঃ যে পয়োধরা কুচাস্তেষু সঙ্গং ন প্রয়াতীতি বচনবিপরিণামেনান্বয়ঃ ॥ ৩ ॥

স্তনশালিনী বিলাসিনীরা কুঙ্কুমরাগে রক্তবর্ণ, তুষার কুন্দ ও ইন্দুর ন্যায় প্রভাসম্পন্ন, মনোহর হারগুচ্ছে স্ব স্ব স্তনমণ্ডল আর অলঙ্কৃত করিতেছে না ॥ ২ ॥

বিলাসিনীগণের বাহুযুগলে বলয় ও অঙ্গদ আর সঙ্গ লাভ করিতেছে না; নিতম্ববিম্বে নূতন দুকূল এবং পীনপয়োধরে সূক্ষ্ম বস্ত্রও আর স্থানলাভে সমর্থ হইতেছে না ॥ ৩ ॥

কাঞ্চীগুণৈঃ কাঞ্চনরত্নচিত্রৈ-
র্নো ভূষয়ন্তি প্রমদা নিতম্বম্।
ন নূপুরৈর্হংসরুতং ভজদ্ভিঃ
পাদাম্বুজান্যম্বুজকান্তিভাঞ্জি ॥ ৪ ॥
গাত্রাণি কালীয়কচর্চ্চিতানি
সপত্রলেখানি মুখাম্বুজানি।
শিরাংসি কালাগুরুধূপিতানি
কুর্ব্বন্তি নার্য্যঃ সুরতোৎসবায় ॥ ৫ ॥

প্রমদাঃ কাঞ্চনরত্নচিত্রৈঃ কাঞ্চীগুণৈঃ ন নিতম্বং হংসরুতং ভজদ্ভিঃ নূপুরৈঃ অম্বুজকান্তিভাঞ্জি দাম্বুজানি ভূষয়ন্তি ন ॥ ৪ ॥
নার্য্যঃ সুরতোৎসবায় গাত্রাণি কালীয়কচর্চ্চিতানি মুখাম্বুজানি সপত্রলেখানি শিরাংসি লাগুরুধূপিতানি কুর্ব্বন্তি ॥ ৫ ॥

কাঞ্চীতি। প্রমদাঃ স্ত্রিয়ো নিতম্বং কাঞ্চনং স্বর্ণং রত্নানি চ তৈশ্চিত্রৈ-মৎকৃতৈঃ কাঞ্চীগুণৈঃ রসনাকলাপৈর্নো ভূষয়ন্তি নালংকুর্ব্বন্তি। তথা অম্বু-য় কমলস্য কান্তিং ভজন্তি তানি তথোক্তানি পাদাম্বুজানি চরণকমলানি সরুতং মরালবিরুতং ভজদ্ভিঃ নূপুরৈর্মঞ্জীরৈর্ন ভূষয়ন্তি ॥ ৪ ॥
গাত্রাণীতি। নার্য্যঃ স্ত্রিয়ঃ সুরতোৎসবায় গাত্রাণি শরীরাণি কালীয়-ন জায়কেন চন্দনবিশেষেণ চর্চ্চিতানি লিপ্তানি "অথ জায়কং কালীয়কঞ্চ লানুসার্য্যং" ইত্যমরঃ। মুখাম্বুজানি বদনকমলানি পত্রলেখা পত্রাঙ্গুলিঃ তলে কস্তূরিকাপত্রাবলী তয়া সহিতানি যুক্তানি। "পত্রলেখা পত্রাঙ্গুলি-ম সমে" ইত্যমরঃ। শিরাংসি কালাগুরুণা ধূপিতানি সঞ্জাতধূপানি ক্ষাম্বিতানি কুর্ব্বন্তি ॥ ৫ ॥

প্রমদারা কাঞ্চন ও রত্নসমূহে বিচিত্রভাবাপন্ন কাঞ্চী দ্বারা আর নিতম্ব-ভূষিত এবং হংসের ন্যায় শব্দসম্পন্ন নূপুর দ্বারাও আর পদ্মের ন্যায় ন্তবিশিষ্ট পাদাম্বুজ অলঙ্কৃত করিতেছে না ॥ ৪ ॥
নারীসকল সুরতোৎসবসমাধানার্থ স্ব স্ব গাত্র কালীয়ক দ্বারা চর্চ্চিত, ম্ন পত্ররচনায় অলঙ্কৃত এবং মস্তক কালাগুরু দ্বারা ধূপিত করি-ছ ॥ ৫ ॥

রতিশ্রমক্ষামবিপাণ্ডুবক্ত্রাঃ
সম্প্রাপ্তহর্ষাভ্যুদয়াস্তরুণ্যঃ ।
হসন্তি নোচ্চৈর্দ্দশনাগ্রভিন্নান্
প্রপীড্যমানানধরানবেক্ষ্য ॥ ৬ ॥
পীনস্তনোরঃস্থলভাগশোভা-
মাসাদ্য তৎপীড়নজাতখেদঃ ।
তৃণাগ্রলগ্নৈস্তুহিনৈঃ পতদ্ভি-
রাক্রন্দতীবোষসি শীতকালঃ ॥ ৭ ॥

রতিশ্রমক্ষামবিপাণ্ডুবক্ত্রাঃ সম্প্রাপ্তহর্ষাভ্যুদয়াঃ তরুণ্যঃ দশনাগ্রভিন্নান্ প্রপীড্যমানান্ অধরান্ অবেক্ষ্য ন উচ্চৈঃ হসন্তি ॥ ৬ ॥

পীনস্তনোরঃস্থলভাগশোভাং আসাদ্য তৎপীড়নজাতখেদঃ শীতকালঃ উষসি পতদ্ভিঃ তৃণাগ্রলগ্নৈঃ তুহিনৈঃ আক্রন্দতি ইব ॥ ৭ ॥

রতীতি। রতিশ্রমেণ সুরতশ্রমেণ ক্ষামং কৃশং বিপাণ্ডু পাণ্ডুবর্ণং বক্ত্রং যাসাং তাস্তথোক্তাঃ সম্প্রাপ্তো হর্ষস্যানন্দস্য অভ্যুদয়ো যাভিস্তা-স্তথোক্তাস্তরুণ্যঃ কামিন্যো দশনানাং রদনানাং অগ্রৈঃ অগ্রভাগৈর্ভিন্নাঃ ক্ষতাঃ তাংস্তথোক্তান্ অতএব প্রপীড্যমানান্ অধরানোষ্ঠানবেক্ষ্য দৃষ্ট্বা উচ্চৈরুচ্চৈঃস্বরেণ ন হসন্তি হাস্যং ন কুর্ব্বন্তি। উচ্চৈর্হাসে তু তেঽধিকং পীড্যন্ত ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

পীনেতি। পীনৌ পুষ্টৌ স্তনৌ যত্র তাদৃশো য উরঃস্থলভাগস্তস্য শোভা-মাসাদ্য প্রাপ্য তৎপীড়নেন জাতঃ সঞ্জাতঃ খেদো দুঃখং যস্য স তথোক্তঃ শীতকালঃ পতদ্ভিঃ প্রপতদ্ভিঃ অতএব তৃণাগ্রে তৃণপ্রান্তে লগ্নানি সংলগ্নানি তৈস্তথোক্তৈঃ তুহিনৈঃ তুষারৈঃ উষসি প্রভাতে আক্রন্দতীব তুষারবর্ষণচ্ছলেন রোদিতীবেত্যুৎপ্রেক্ষা ॥ ৭ ॥

তরুণীগণের বদনমণ্ডল রতিশ্রমবশতঃ কৃশ ও নিতান্ত পাণ্ডুবর্ণ হইয়াছে। তাহারা প্রিয়তমের দশনাগ্র দ্বারা ক্ষত ও তজ্জন্য পীড্যমান অধর দর্শন করিয়া, হর্ষের অতিমাত্র উদয় হইলেও, উচ্চৈঃস্বরে হাস্য করিতে পারিতেছে না ॥ ৬ ॥

উষাকালে তুষাররাশি পতিত হইয়া, তৃণের অগ্রভাগে লগ্ন হওয়াতে,

প্রভূতশালিপ্রসবৈশ্চিতানি
মৃগাঙ্গনাযূথবিভূষিতানি ।
মনোহরক্রৌঞ্চনিনাদিতানি
সীমান্তরাণ্যুৎসুকয়ন্তি চেতঃ ॥ ৮ ॥
প্রফুল্লনীলোৎপলশোভিতানি
সোন্মাদকাদম্ববিভূষিতানি ।
প্রসন্নতোয়ানি সুশীতলানি
সরাংসি চেতাংসি হরন্তি পুংসাম্ ॥ ৯ ॥

প্রভূতশালিপ্রসবৈঃ চিতানি মৃগাঙ্গনাযূথবিভূষিতানি মনোহরক্রৌঞ্চনিনাদিতানি সীমান্তরাণি চেতঃ উৎসুকয়ন্তি ॥ ৮ ॥

প্রফুল্লনীলোৎপলশোভিতানি সোন্মাদকাদম্ববিভূষিতানি প্রসন্নতোয়ানি সুশীতলানি সরাংসি পুংসাং চেতাংসি হরন্তি ॥ ৯ ॥

প্রভূতেতি। প্রভূতাঃ সম্ভূতাঃ প্রচুরা বা যে শালিপ্রসবা ধান্যানি তৈশ্চিতানি ব্যাপ্তানি মৃগাঙ্গনানাং হরিণরমণীনাং যূথৈঃ সমুদায়ৈর্ব্বিভূষিতানি শোভিতানি মনোহরাঃ সুন্দরা যে ক্রৌঞ্চাঃ পক্ষিবিশেষাস্তৈর্নিনাদিতানি প্রতিনাদিতানি সীমান্তরাণি সীম্নাং অন্তরাণি বিভাগাশ্চেতো জনস্যেতি শেষঃ। উৎসুকয়ন্তি উৎকণ্ঠয়ন্তি ॥ ৮ ॥

প্রফুল্লেতি। প্রফুল্লৈঃ উৎফুল্লৈঃ নীলোৎপলৈরিন্দীবরৈঃ শোভিতানি ভূষিতানি সোন্মাদৈঃ উন্মাদসহিতৈঃ কাদম্বৈঃ কলহংসৈর্বিভূষিতানি প্রসন্নং নির্ম্মলং তোয়ং জলং যেষু তানি তথোক্তানি সুশীতলানি সরাংসি সরোবরাণি পুংসাং পুরুষাণাং চেতাংস্যন্তঃকরণানি হরন্তি ॥ ৯ ॥

বোধ হইতেছে, পীন পয়োধর ও বক্ষঃস্থল এই উভয়ের মধ্যস্থল প্রাপ্ত ও তদীয় পীড়ন জন্য দুঃখিত হইয়া, শীতকাল যেন রোদন করিতেছে ॥ ৭ ॥

প্রচুর শালিধান্যে পরিব্যাপ্ত, মৃগাঙ্গনাগণের যূথে বিভূষিত, মনোহর ক্রৌঞ্চনিনাদে প্রতিধ্বনিত সীমান্তর সকল চিত্ত উৎসুক করিতেছে ॥ ৮ ॥

প্রফুল্ল নীলোৎপলে সুশোভিত, উন্মত্ত কাদম্বগণে অলঙ্কৃত, সুনির্ম্মল সলিলে পরিপূরিত ও নিরতিশয় শীতল ভাবে সমাবিষ্ট সরোবর সকল পুরুষগণের মন হরণ করিতেছে ॥ ৯ ॥

পাকং ব্রজন্তী হিমজাতশীতৈ-
রাধূয়মানা সততং মরুদ্ভিঃ।
প্রিয়ে প্রিয়ঙ্গুঃ প্রিয়বিপ্রযুক্তা
বিপাণ্ডুতাং যাতি বিলাসিনীব ॥ ১০ ॥

পুষ্পাসবামোদিসুগন্ধিবক্ত্রো
নিশ্বাসবাতৈঃ সুরভীকৃতাঙ্গঃ।
পরস্পরাঙ্গব্যতিরিক্তশায়ী
শেতে জনঃ কামরসানুবিদ্ধঃ ॥ ১১ ॥

প্রিয়ে প্রিয়ঙ্গুঃ হিমজাতশীতৈঃ মরুদ্ভিঃ সততং আধূয়মানা পাকং ব্রজন্তী প্রিয়বিপ্রযুক্তা বিলাসিনী ইব বিপাণ্ডুতাং যাতি ॥ ১০ ॥

জনঃ পুষ্পাসবামোদিসুগন্ধিবক্ত্রঃ নিশ্বাসবাতৈঃ সুরভীকৃতাঙ্গঃ কামরসানুবিদ্ধঃ পরস্পরাঙ্গব্যতিরিক্তশায়ী শেতে ॥ ১১ ॥

পাকমিতি। হে প্রিয়ে হিমেন তুষারেণ জাতৈঃ সঞ্জাতৈঃ শীতৈঃ পাকং পরিপাকং ব্রজন্তী গচ্ছন্তী মরুদ্ভির্বায়ুভিঃ সততং নিরন্তরং আধূয়মানা প্রকম্প্যমানা প্রিয়ঙ্গুর্গোবন্দিনী লতা "শ্যামা তু মহিলাহ্বয়া। লতা গোবন্দিনী গুন্দ্রা প্রিয়ঙ্গুঃ ফলিনী ফলী" ইত্যমরঃ। প্রিয়েণ কান্তেন বিপ্রযুক্তা বিলাসিনীব বিপাণ্ডুতাং বিশেষেণ পাণ্ডুতাং যাতি গচ্ছতীতি ॥ ১০ ॥

পুষ্পেতি। পুষ্পাসবস্য পুষ্পনির্গতাসবস্য পুষ্পযুক্তাসবস্য বা আমোদেন সৌগন্ধ্যেন সুগন্ধি সুরভি বক্ত্রং বদনং যস্য স তথোক্তঃ নিঃশ্বাসবাতৈঃ শ্বাসোচ্ছ্বাসপবনৈঃ সুরভীকৃতং অঙ্গং শরীরং যস্য স তথোক্তঃ কামরসেন কন্দর্পরসেন অনুবিদ্ধো ব্যাপ্তঃ অতএব পরস্পরস্য অন্যোন্যস্যাঙ্গেন ব্যতিরিক্তং সংলগ্নমিতি তথা শেতে স তথোক্তো জনো লোকঃ শেতে নিদ্রাতি ॥ ১১ ॥

প্রিয়ঙ্গুলতা তুষারসংসর্গে সুশীতল সমীরণ কর্তৃক বিকম্পিত ও তন্নিবন্ধন পরিপক্ক হইয়া, বিরহিণী বিলাসিনীর ন্যায়, নিতান্ত পাণ্ডুবর্ণ ধারণ করিতেছে ॥ ১০ ॥

স্ত্রী পুরুষ উভয়ে কামরসের গাঢ় আবেশবশতঃ, পুষ্পাসবের আমোদে মুখ আমোদিত ও নিশ্বাসবায়ু দ্বারা অঙ্গ সুরভিত এবং পরস্পরের অঙ্গে অঙ্গ সংলগ্ন করত, শয়ন করিয়া, নিদ্রা যাইতেছে ॥ ১১ ॥

দন্তচ্ছদৈঃ সব্রণদন্তচিহ্নৈঃ
স্তনৈশ্চ পাণ্যগ্রকৃতাভিলেখৈঃ ।
সংসূচ্যতে নির্দ্দয়মঙ্গনানাং
রতোপযোগো নবযৌবনানাম্ ॥ ১২ ॥
কাচিদ্বিভূষয়তি দর্পণসক্তহস্তা
বালাতপেষু বনিতা বদনারবিন্দম্ ।
দন্তচ্ছদং প্রিয়তমেন নিপীতসারং
দন্তাগ্রভিন্নমবকৃষ্য নিরীক্ষতে চ ॥ ১৩ ॥

সব্রণদন্তচিহ্নৈঃ দন্তচ্ছদৈঃ পাণ্যগ্রকৃতাভিলেখৈঃ স্তনৈঃ চ নবযৌবনানাং অঙ্গনানাং নির্দ্দয়ং রতোপযোগো সংসূচ্যতে ॥ ১২ ॥

কাচিৎ বনিতা দর্পণসক্তহস্তা বালাতপেষু বদনারবিন্দং বিভূষয়তি প্রিয়তমেন নিপীতসারং দন্তাগ্রভিন্নং দন্তচ্ছদং অবকৃষ্য নিরীক্ষতে চ ॥ ১৩ ॥

দন্তচ্ছদৈরিতি। নবং নূতনং যৌবনং তারুণ্যং যাসাং তাসাস্তথোক্তানামঙ্গনানাং বনিতানাং সব্রণানি সক্ষতানি দন্তানাং রদনানাং চিহ্নানি লক্ষ্মাণি যেষু তৈস্তথোক্তৈঃ "চিহ্নং লক্ষ্ম চ লক্ষণম্" ইত্যমরঃ। দন্তচ্ছদৈরধরৈঃ পাণ্যগ্রৈর্নখৈঃ কৃতোঽভিলেখো লেখনং যেষু তৈস্তথোক্তৈঃ স্তনৈঃ কুচৈশ্চ নির্দ্দয়ং দয়ারহিতং যথা ভবতি তথা রতোপযোগঃ সম্ভোগাবাপ্তিঃ সংসূচ্যতে সম্যক্ জ্ঞাপ্যতে ॥ ১২ ॥

কাচিদিতি। দর্পণে আদর্শে সক্তঃ সংসক্তঃ হস্তঃ করো যস্যাঃ সা তথোক্তা "দর্পণে মুকুরাদর্শৌ" ইত্যমরঃ। কাচিদ্বনিতা স্ত্রী বালাতপেষু কোমলোষ্ণেষু স্থিত্বেতি যাবৎ। বদনারবিন্দং মুখকমলং বিভূষয়তি অলঙ্করোতি কিঞ্চ প্রিয়তমেন কান্তেন নিপীতঃ সারো রসো যস্য তং তথোক্তং

সক্ষত দন্তচিহ্নে অলঙ্কৃত অধর এবং নখাঙ্কিত স্তনমণ্ডল এই উভয় দ্বারা নবযৌবনশালিনী কামিনীগণের নির্দ্দয় সুরত সম্ভোগ সুস্পষ্ট সূচিত হইতেছে ॥ ১২ ॥

কোন বনিতা নবোদিত সূর্য্যকিরণে অবস্থিতি করিয়া, দর্পণে হস্ত ন্যস্ত করত, বদনারবিন্দ বিভূষিত এবং প্রিয়তম দশনাগ্র দ্বারা খণ্ডিত করত

অন্যা প্রকামসুরতশ্রমখিন্নদেহা
রাত্রিপ্রজাগরবিপাটলনেত্রপদ্মা ।
স্রস্তাংসদেশলুলিতাকুলকেশপাশা
নিদ্রাং প্রয়াতি মৃদুসূর্য্যকরাভিতপ্তা ॥ ১৪ ॥
নির্ম্মাল্যদাম পরিমুক্তমনোজ্ঞগন্ধং
মূর্দ্ধ্নোঽপনীয় ঘননীলশিরোরুহান্তাঃ ।

অন্যা প্রকামসুরতশ্রমখিন্নদেহা রাত্রিপ্রজাগরবিপাটলনেত্রপদ্মা স্রস্তাংসদেশলুলিতাকুল-কেশপাশা মৃদুসূর্য্যকরাভিতপ্তা নিদ্রাং প্রয়াতি ॥ ১৪ ॥

ঘননীলশিরোরুহান্তাঃ পীনোন্নতস্তনভরানতগাত্রযষ্ট্যঃ অপরাঃ তরুণ্যঃ পরিমুক্তমনোজ্ঞগন্ধং নির্ম্মাল্যদাম মূর্দ্ধ্নঃ অপনীয় কেশরচনাং কুর্ব্বন্তি ॥ ১৫ ॥

দন্তাগ্রৈরদনাগ্রৈর্ভিন্নং খণ্ডিতং দন্তচ্ছদং ওষ্ঠং অবকৃষ্যাকৃষ্য নিরীক্ষতে অবলোকয়তি । বসন্ততিলকাবৃত্তমেতৎ । লক্ষণন্তু পূর্ব্বমুক্তম্ ॥ ১৩ ॥

অন্যেতি। প্রকামমত্যন্তং সুরতশ্রমেণ সম্ভোগক্লেশেন খিন্নো খেদা-ন্বিতো দেহঃ শরীরং যস্যাঃ সা তথোক্তা রাত্রৌ নিশায়াং যঃ প্রজাগরো জাগরণং তেন বিপাটলে বিশেষেণ পাটলবর্ণে নেত্রপদ্মে নয়নারবিন্দে যস্যাঃ সা তথোক্তা স্রস্তো স্খলিতঃ অংসদেশো স্কন্ধপ্রদেশো লুলিতো-ঽত্যন্তমাকুলো ব্যাকুলঃ কেশপাশঃ কবরীবন্ধো যস্যাঃ সা তথোক্তা মৃদুভিঃ কোমলৈঃ সূর্য্যকরৈঃ তরণিকিরণৈরভিতপ্তান্যা কাচিৎ স্ত্রী নিদ্রাং প্রয়াতি প্রাপ্নোতি ॥ ১৪ ॥

নির্ম্মাল্যেতি। ঘনবৎ মেঘবৎ নীলাঃ যদ্বা ঘনাঃ সঙ্কীর্ণাঃ নীলাঃ কৃষ্ণবর্ণাঃ শিরোরুহান্তাঃ কেশপ্রান্তা যাসাং তাস্তথোক্তাঃ পীনাঃ পুষ্টাঃ উন্নতাশ্চ যে

যাহার রস নিঃশেষে পান করিয়া লইয়াছে, সেই অধর অবকর্ষণপূর্ব্বক নিরীক্ষণ করিতেছে ॥ ১৩ ॥

কোন রমণী অতিমাত্র সুরতশ্রমে খিন্নদেহ ও মৃদু সূর্য্যকিরণে অভি-তপ্ত হইয়া, নিদ্রা যাইতেছে। তাহার স্কন্ধদেশ স্রস্ত ও কেশপাশ আলু-লায়িত হইয়া, তাহাতে লুলিত হইয়া পড়িয়াছে। এবং রাত্রি জাগরণ করিয়া, তাহার নেত্রপদ্ম নিতান্ত পাটলবর্ণ ধারণ করিয়াছে ॥ ১৪ ॥

কোন তরুণী, পরিধান করিয়া, মনোজ্ঞ গন্ধ অপনীত হওয়াতে, নির্ম্মাল্য-

পীনোন্নতস্তনভরানতগাত্রযষ্ট্যঃ
কুর্ব্বন্তি কেশরচনামপরাস্তরুণ্যঃ॥ ১৫ ॥
অন্যা প্রিয়েণ পরিভুক্তমবেক্ষ্য গাত্রং
হর্ষান্বিতা বিরচিতাধরচারুশোভা।
কূর্পাসকং পরিদধাতি নখক্ষতাঙ্গী
ব্যালম্বিনীললিতালককুঞ্চিতাক্ষী॥ ১৬ ॥

নখক্ষতাঙ্গী ব্যালম্বিনীললিতালককুঞ্চিতাক্ষী অন্যা প্রিয়েণ পরিভুক্তং গাত্রং অবেক্ষ্য হর্ষান্বিতা বিরচিতাধরচারুশোভা কূর্পাসকং পরিদধাতি ॥ ১৬ ॥

স্তনাঃ কুচাঃ তেষাং ভরেণ ভারেণ নতা নম্রা গাত্রযষ্ট্যঃ শরীরলতা যাসাং তাস্তথোক্তাঃ অপরা অন্যাস্তরুণ্যো যুবত্যঃ পরিমুক্তস্ত্যক্তো মনোজ্ঞঃ সুন্দরো গন্ধো যেন তত্তথোক্তং নির্ম্মাল্যদাম নির্ম্মাল্যভূতাং স্রজং মূর্দ্ধ্নঃ শিরসঃ অপনীয় দূরীকৃত্য কেশানাং কুন্তলানাং রচনাং কুর্ব্বন্তি ॥ ১৫ ॥

অন্যেতি। প্রিয়েণ কান্তেন পরিভুক্তং সম্ভুক্তং গাত্রং শরীরং অবেক্ষ্য দৃষ্ট্বা হর্ষেণানন্দেনান্বিতা যুক্তা বিরচিতা কৃতা অধরওষ্ঠে চারুশোভা নখ-কৃতরেখয়া দন্তক্ষতৈর্বা যস্যাঃ সা তথোক্তা নখৈর্নখরৈঃ ক্ষতং ব্রণিতমঙ্গং শরীরং যস্যাঃ সা তথোক্তা ব্যালম্বিনীভির্লম্বদ্ভির্নীলবর্ণৈঃ ললিতৈঃ সুন্দরৈঃ অলকৈঃ কুন্তলৈঃ কুঞ্চিতে আকুঞ্চিতে অক্ষিণী যস্যাঃ সা তথোক্তাঽন্যা স্ত্রী কূর্পাসকং চোলং "চোলঃ কূর্পাসকোঽস্ত্রিয়াম্" ইত্যমরঃ। পরি-দধাতি ধত্তে ॥ ১৬ ॥

দাম মস্তক হইতে অবরোপিত করিয়া, কেশ রচনা করিতেছে। তাহার পীনোন্নত স্তনভারে গাত্রযষ্টি অবনত হইয়া পড়িয়াছে। ঘন ও কৃষ্ণবর্ণ কেশপাশের সংসর্গে তাহার মূর্ত্তি সকলেরই মনোহরণ করিতেছে ॥ ১৫ ॥

কোন কামিনীর কলেবর নখ দ্বারা খণ্ডিত হইয়াছে এবং পরমমনোহর কৃষ্ণবর্ণ অলকরাজি ব্যালম্বিত হইয়া, তাহার লোচনযুগল মুদ্রিতপ্রায় করিয়াছে। সে প্রিয়তম কর্ত্তৃক পরিভুক্ত স্বকীয় গাত্র অবলোকন করিয়া, হর্ষান্বিত হইয়া, অধরের চারুশোভাবিধানপূর্ব্বক কূর্পাসক (কাঁচলী) পরিধান করিতেছে ॥ ১৬ ॥

অন্যাশ্চিরং সুরতকেলিপরিশ্রমেণ
খেদং গতাঃ প্রশিথিলীকৃতগাত্রযষ্ট্যঃ।
সংহৃষ্যমাণপুলকোরুপয়োধরান্তা
অভ্যঞ্জনং বিদধতি প্রমদাঃ সুশোভাঃ ॥ ১৭ ॥
বহুগুণরমণীয়ো যোষিতাং চিত্তহারী
পরিণতবহুশালিব্যাকুলগ্রামসীমা।

অন্যাঃ সুশোভাঃ প্রমদাঃ চিরং সুরতকেলিপরিশ্রমেণ খেদং গতাঃ প্রশিথিলীকৃতগাত্রযষ্ট্যঃ সংহৃষ্যমাণপুলকোরুপয়োধরান্তাঃ অভ্যঞ্জনং বিদধতি ॥ ১৭ ॥

বহুগুণরমণীয়ঃ যোষিতাং চিত্তহারী পরিণতবহুশালিব্যাকুলগ্রামসীমা সততং অতিমনোজ্ঞঃ ক্রৌঞ্চমালাপরীতঃ হিমযুক্তঃ এষঃ কালঃ বঃ সুখং প্রদিশতু ॥ ১৮ ॥

অন্যা ইতি। চিরং চিরকালং যা সুরতকেলিঃ সম্ভোগক্রিয়া তয়া যঃ পরিশ্রমঃ ক্লেশঃ তেন খেদং গতা প্রাপ্তা অতএব প্রকর্ষেণ শিথিলীকৃতা গাত্রযষ্ট্যো যাসাং তাস্তথোক্তাঃ। সংহৃষ্যমাণঃ পুলকো রোমাঞ্চো যস্মিন্‌ তাদৃশ উরুঃ পীনশ্চ পয়োধরান্তঃ পয়োধরপ্রান্তো যাসাং তাস্তথোক্তাঃ সুষ্ঠু সমীচীনা শোভা যাসাং তাস্তথোক্তাঃ অন্যাঃ প্রমদাঃ স্ত্রিয়ঃ অভ্যঞ্জনং অভ্যঙ্গং সুগন্ধতৈলাদিনা বিদধতি কুর্ব্বন্তি ॥ ১৭ ॥

বহুগুণেতি। বহুগুণৈ রমণীয়ঃ সুন্দরো যোষিতাং স্ত্রীণাং চিত্তহারী মনোহারী পরিণতৈঃ পরিপক্কৈর্ব্বহুভিঃ শালিভির্ব্ব্যাকুলা গ্রামসীমা গ্রামান্তাঃ যস্মিন্‌ স তথোক্তঃ সততং নিরন্তরং অতিমনোজ্ঞঃ অতিসুন্দরঃ ক্রৌঞ্চ-

---

পরমশোভাশালিনী কোন রমণীরা সুগন্ধি তৈলাদি দ্বারা গাত্র চর্চ্চিত করিতেছে। বহুক্ষণ সুরতকেলিপরিশ্রম করাতে, তাহাদের অবসন্ন ভাব উপস্থিত ও গাত্রযষ্টি নিতান্ত শিথিল হইয়া উঠিয়াছে। তাহাদের পয়োধর-প্রান্তেও লোমাঞ্চের আবির্ভাব হইয়াছে ॥ ১৭ ॥

এই হেমন্তকাল তোমাদের সুখসংবিধান করুক। ইহা যেমন বহুগুণে রমণীয় ও অবলাগণের মনোহারী এবং অতিমাত্র-মনোজ্ঞ, সেইরূপ বক

সততমতিমনোজ্ঞঃ ক্রৌঞ্চমালাপরীতঃ
প্রদিশতু হিমযুক্তঃ কাল এষঃ সুখং বঃ ॥ ১৮ ॥

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতাবৃতুসংহারে হেমন্তবর্ণ-
নাম চতুর্থঃ সর্গঃ ।

মালাভিঃ ক্রৌঞ্চপংক্তিভিঃ পরীতো যুক্তো হিমযুক্ত এষ কালঃ হেমন্তকালঃ বঃ সুখং প্রদিশতু দদাতু ॥ ১৮ ॥

ইতি শ্রীভারদ্বাজগোত্রোৎপন্নমণিরামবিরচিতামৃতুসংহার-
ব্যাখ্যায়াং চতুর্থঃ সর্গঃ ।

পংক্তিতে পরিবৃত। ইহাতে বহুবিধ শালি পরিপক্ক হইয়া, গ্রামসীমা আচ্ছন্ন করিয়াছে ॥ ১৮ ॥

হেমন্তবর্ণন সমাপ্ত।

শিশিরবর্ণনম্ ।

পঞ্চমঃ সর্গঃ ।

প্ররূঢ়শাল্যংশুচয়ৈর্ম্মনোহরং
ক্বচিৎ স্থিতক্রৌঞ্চনিনাদরাজিতম্ ।
প্রকামকামং প্রমদাজনপ্রিয়ং
বরোরু কালং শিশিরাহ্বয়ং শৃণু ॥ ১ ॥

বরোরু প্ররূঢ়শাল্যংশুচয়ৈঃ মনোহরং ক্বচিৎ স্থিতক্রৌঞ্চনিনাদরাজিতং প্রকামকামং প্রমদাজনপ্রিয়ং শিশিরাহ্বয়ং কালং শৃণু ॥ ১ ॥

অথ ক্রমপ্রাপ্তং শিশিরং বর্ণয়তি । প্ররূঢ়েতি । বরাবুৎকৃষ্টৌ উরূ জঙ্ঘৌ যস্যাঃ তস্যাঃ সম্বোধনে হে বরোরু প্ররূঢ়ানাং প্রবৃদ্ধানাং শালীনাং অংশুচয়ৈঃ কিরণসমূহৈঃ মনোহরম্ । ক্বচিৎ পুস্তকে প্ররূঢ়শালীক্ষুচয়াবৃতক্ষিতিমিতি পাঠঃ স তু রূঢ় এব । তদর্থঃ প্ররূঢ়ানাং প্রবৃদ্ধানাং শালীনাং ধান্যানামীক্ষূণাঞ্চ চয়ৈঃ সমূহৈরাবৃতাচ্ছাদিতা ক্ষিতিঃ পৃথ্বী যস্মিন্নিতি সমাসঃ । ক্বচিৎ কুত্রচিৎ বৃক্ষশাখায়াং স্থিতানামুপবিষ্টানাং ক্রৌঞ্চানাং পক্ষিবিশেষাণাং নিনাদৈর্ব্বিরুতৈঃ রাজিতং শোভিতং তন্তথোক্তং প্রকামমত্যন্তং কামো যস্মিন্ তং তথোক্তং প্রমদাজনস্য স্ত্রীজনস্য প্রিয়মিষ্টং শিশির ইতি আহ্বা আখ্যা যস্য তং তথোক্তং কালং সময়ং শৃণু আকর্ণয় । বংশস্থবৃত্তমেতৎ তল্লক্ষণন্তু পূর্ব্বমুক্তম্ ॥ ১ ॥

অয়ি বরোরু ! প্রমদাগণের প্রিয় শিশিরকালের কথা শ্রবণ কর । ইহাতে কামের অতিমাত্র বৃদ্ধি হইয়া থাকে । শালি সকল পরিপক্ক হওয়াতে, তাহাদের কিরণে ইহা সকলেরই মন হরণ করে এবং ক্রৌঞ্চকুলের নিনাদসম্পর্কে ইহার শোভা অতিমাত্র বর্দ্ধিত হয় ॥ ১ ॥

নিরুদ্ধবাতায়নমন্দিরোদরং
হুতাশনো ভানুমতো গভস্তয়ঃ ।
গুরূণি বাসাংস্যবলাঃ সযৌবনাঃ
প্রয়ান্তি কালেঽত্র জনস্য সেব্যতাম্ ॥ ২ ॥

ন চন্দনং চন্দ্রমরীচিশীতলং
ন হর্ম্ম্যপৃষ্ঠং শরদিন্দুনির্ম্মলম্ ।
ন বায়বঃ সান্দ্রতুষারশীতলা
জনস্য চিত্তং রময়ন্তি সাম্প্রতম্ ॥ ৩ ॥

নিরুদ্ধবাতায়নমন্দিরোদরং হুতাশনঃ ভানুমতঃ গভস্তয়ঃ গুরূণি বাসাংসি সযৌবনাঃ অবলাঃ অত্র কালে জনস্য সেব্যতাং প্রয়ান্তি ॥ ২ ॥

চন্দ্রমরীচিশীতলং চন্দনং ন শরদিন্দুনির্ম্মলং হর্ম্ম্যপৃষ্ঠং ন সান্দ্রতুষারশীতলাঃ বায়বঃ ন সাম্প্রতং জনস্য চিত্তং রময়ন্তি ॥ ৩ ॥

নিরুদ্ধেতি। অত্র কালে শিশিরকালে নিরুদ্ধানি অবরুদ্ধানি বাতায়নানি গবাক্ষা যস্য তাদৃশস্য মন্দিরস্যোদরং গর্ভদেশঃ "বাতায়নং গবাক্ষঃ স্যাৎ" ইত্যমরঃ। হুতাশনোঽগ্নির্ভানুমতঃ সূর্য্যস্য গভস্তয়ঃ কিরণাঃ গুরূণি বাসাংসি চ বস্ত্রাণি সযৌবনাস্তারুণ্যসহিতা অবলাঃ স্ত্রিয়ো জনস্য লোকস্য সেব্যতাং প্রয়ান্তি প্রাপ্নুবন্তীতি বচনবিপরিণামেনান্বয়ঃ ॥ ২ ॥

নেতি। সাম্প্রতমিদানীং চন্দ্রমরীচয় ইব চন্দ্ররশ্ময় ইব শীতলং শিশিরং চন্দনং জনস্য চিত্তং ন রময়তি তথা শরদিন্দুবৎ নির্ম্মলং স্বচ্ছং হর্ম্ম্যপৃষ্ঠং প্রাসাদতলং জনস্য চিত্তং ন রময়তি তথা সান্দ্রেণ ঘনেন তুষারেণ হিমেন শীতলাঃ শিশিরাঃ বায়বঃ পবনা অপি জনস্য চিত্তং ন রময়ন্তি বচনবিপরিণামেনান্বয়ঃ ॥ ৩ ॥

যাহার বাতায়ন বিশেষরূপে বদ্ধ করা হইয়াছে, এরূপ গৃহমধ্য, অগ্নি, সূর্য্যের কিরণ, স্থূলবস্ত্র এবং যৌবনশালিনী রমণী, এই সকল এই কালে লোকমাত্রেরই সেবনীয় হইয়া থাকে ॥ ২ ॥

চন্দ্রকিরণের ন্যায় শীতল চন্দন আর এখন মন হরণ করে না, শরৎকালীন ইন্দুর ন্যায়, নির্ম্মল হর্ম্ম্যপৃষ্ঠও আর মনের প্রীতিকর হয় না এবং প্রগাঢ় তুষারসম্পর্কে শীতল বায়ুও আর এখন চিত্ত রমিত করে না ॥ ৩॥

তুষারসঙ্ঘাতনিপাতশীতলাঃ
শশাঙ্কভাভিঃ শিশিরীকৃতাঃ পুনঃ।
বিপাণ্ডুতারাগণজিহ্মভূষিতা
জনস্য সেব্যা ন ভবন্তি রাত্রয়ঃ ॥ ৪ ॥
গৃহীততাম্বূলবিলেপনস্রজঃ
সুখাসবামোদিতবক্ত্রপঙ্কজাঃ।
প্রকামকালাগুরুধূপবাসিতং
বিশন্তি শয্যাগৃহমুৎসুকা স্ত্রিয়ঃ ॥ ৫ ॥

তুষারসঙ্ঘাতনিপাতশীতলাঃ পুনঃ শশাঙ্কভাভিঃ শিশিরীকৃতাঃ বিপাণ্ডুতারাগণজিহ্মভূষিতাঃ রাত্রয়ঃ জনস্য সেব্যাঃ ন ভবন্তি ॥ ৪ ॥

গৃহীততাম্বূলবিলেপনস্রজঃ সুখাসবামোদিতবক্ত্রপঙ্কজাঃ স্ত্রিয়ঃ উৎসুকাঃ প্রকামকালাগুরুধূপবাসিতং শয্যাগৃহং বিশন্তি ॥ ৫ ॥

তুষারেতি। তুষারসঙ্ঘাতস্য হিমসমূহস্য নিপাতেন শীতলাঃ পুনঃ শশাঙ্কস্য চন্দ্রস্য ভাঃ কান্তয়স্তাভিঃ শিশিরীকৃতাঃ এতেন শৈত্যাধিক্যং সূচিতম্। বিপাণ্ডুনা পাণ্ডরবর্ণেন তারাগণেন নক্ষত্রসমূহেন জিহ্মং বক্রং যথা ভবতি তথা ভূষিতাঃ শোভিতা রাত্রয়ঃ শর্ব্বর্য্যো জনস্য লোকস্য সেব্যাঃ সেবিতুং উপভোক্তুং যোগ্যা ন ভবন্তি ॥ ৪ ॥

গৃহীতেতি। গৃহীতাস্তাম্বূলঞ্চ বিলেপনঞ্চ কস্তূর্য্যাদি স্রজঃ কুসুমমালাশ্চ যাভিঃ তাস্তথোক্তাঃ সুখয়তীতি সুখঃ সুখকরো য আসবো মধু তেন আমোদিতং সুগন্ধিতং বক্ত্রপঙ্কজং মুখকমলং যাসাং তাস্তথোক্তাঃ উৎসুকা উৎকণ্ঠিতাঃ স্ত্রিয়ঃ প্রকামমত্যন্তং কালাগুরোঃ কৃষ্ণাগুরোর্ধূপেন বাসিতং শয্যাগৃহং শয্যামন্দিরং বিশন্তি প্রবিশন্তি ॥ ৫ ॥

তুষাররাশির নিপাতবশতঃ শীতল, পুনরায় শশাঙ্ককিরণে অতিমাত্রশৈত্যভাববিশিষ্ট এবং নিতান্ত পাণ্ডুবর্ণ তারাগণে মলিনভাবে ভূষিত হওয়াতে, রাত্রিও আর এ সময়ে লোকের সেবনীয় হয় না ॥ ৪ ॥

স্ত্রীসকল সমুৎসুক হইয়া, তাম্বূল, বিলেপন ও মাল্য গ্রহণ এবং সুখকর আসবে বদনপদ্ম আমোদিত করিয়া, প্রচুর কালাগুরুর ধূপবাসিত শয্যাগৃহে প্রবেশ করিতেছে ॥ ৫ ॥

কৃতাপরাধান্ বহুশোঽপি তর্জ্জিতান্
সবেপথূন্ সাধ্বসলুপ্তচেতসঃ ।
নিরীক্ষ্য ভর্তৄন্ সুরতাভিলাষিণঃ
স্ত্রিয়োঽপরাধান্ সমদা বিসস্মরুঃ ॥ ৬ ॥
প্রকামকামৈর্যুবভিঃ সনির্দ্দয়ং
নিশাসু দীর্ঘাস্বভিরামিতা ভৃশম্ ।
ভ্রমন্তি মন্দং শ্রমখেদিতোরসঃ
ক্ষপাবসানে নবযৌবনাঃ স্ত্রিয়ঃ ॥ ৭ ॥

সুরতাভিলাষিণঃ সমদাঃ স্ত্রিয়ঃ কৃতাপরাধান্ বহুশঃ অপি তর্জ্জিতান্ সবেপথূন্ সাধ্বসলুপ্ত-চেতসঃ ভর্তৄন্ নিরীক্ষ্য অপরাধান্ বিসস্মরুঃ ॥ ৬ ॥

প্রকামকামৈঃ যুবভিঃ দীর্ঘাসু নিশাসু সনির্দ্দয়ং ভৃশং অভিরামিতাঃ নবযৌবনাঃ স্ত্রিয়ঃ শ্রমখেদিতোরসঃ ক্ষপাবসানে মন্দং ভ্রমন্তি ॥ ৭ ॥

কৃতাপরাধানিতি। সমদাঃ মদসহিতাঃ স্ত্রিয়ঃ কামিন্যঃ কৃতোঽপরাধো যৈস্তাংস্তথোক্তান্ অতএব বহুশো বহুবারমপি তর্জ্জিতান্ বেপথুভিঃ কম্পৈঃ সহিতা যুক্তাস্তাংস্তথোক্তান্। সাধ্বসং ভয়ং "সাধ্বসং ভয়ম্" ইত্যমরঃ। পূর্ব্ব-কৃতাপরাধমূলকং তেন লুপ্তং বিনষ্টং চেতশ্চিত্তং যেষাং তান্ তথোক্তান্। ভর্তৄন্ প্রিয়ান্ সুরতাভিলাষিণঃ সম্ভোগাভিলাষিণো নিরীক্ষ্য দৃষ্ট্বা অপরাধান্ পূর্ব্বকৃতাপরাধানিতি শেষঃ বিসস্মরুর্বিস্মৃতবত্যঃ। বংশস্থবৃত্তমেতল্লক্ষণমুক্তম্ ॥৬॥

প্রকামকামৈরিতি। প্রকামমত্যন্তং কামোঽভিলাষো যেষাং তৈ-স্তথোক্তৈঃ কামাতুরৈরিত্যর্থঃ যুবভিস্তরুণৈঃ দীর্ঘাসু নিশাসু রাত্রিষু চিরং চিরকালং নির্দ্দয়ং নির্দ্দয়য়া দয়াভাবেন সহিতং যথা ভবতি তথা ভৃশং অত্যর্থং অভিরামিতাঃ ক্রীড়িতাঃ অতএব শ্রমেণ পরিশ্রমেণ খেদিতং খিন্নমুরো হৃদয়ং

স্বামী অপরাধ করিয়া, বারংবার তর্জ্জিত, ভয়বশতঃ লুপ্তচিত্ত ও কম্পিত-দেহ হইলেও, তাহারে সুরতাভিলাষী দর্শন করিয়া, যৌবনমদমত্তা রমণীরা তাহার সেই অপরাধ বিস্মৃত হইতেছে ॥ ৬ ॥

দীর্ঘযামা ত্রিযামাতে অত্যন্ত-কামপরায়ণ যুবাসকল অতীব নির্দ্দয়ভাবে

মনোজ্ঞকূর্পাসকপীড়িতস্তনাঃ
সরাগকৌশেয়কভূষিতোরসঃ।
নিবেশিতান্তঃকুসুমৈঃ শিরোরুহৈ-
র্বিভূষয়ন্তীব হিমাগমং স্ত্রিয়ঃ ॥ ৮ ॥
পয়োধরৈঃ কুঙ্কুমরাগপিঞ্জরৈঃ
সুখোপসেব্যৈর্নবযৌবনোষ্মভিঃ।

মনোজ্ঞকূর্পাসকপীড়িতস্তনাঃ সরাগকৌশেয়কভূষিতোরসঃ স্ত্রিয়ঃ নিবেশিতান্তঃকুসুমৈঃ শিরোরুহৈঃ হিমাগমং বিভূষয়ন্তি ইব ॥ ৮ ॥

বিলাসিনীভিঃ কুঙ্কুমরাগপিঞ্জরৈঃ সুখোপসেব্যৈঃ নবযৌবনোষ্মভিঃ পয়োধরৈঃ পরিপীড়িতোরসঃ কামিনঃ শীতং পরিভূয় স্বপন্তি ॥ ৯ ॥

যাসাং তাস্তথোক্তাঃ সযৌবনাস্তরুণ্যঃ স্ত্রিয়ঃ ক্ষপায়াঃ ক্ষণদায়াঃ অবসানং সমাপ্তিস্তস্মিন্‌ প্রভাতে ইত্যর্থঃ মন্দং মন্থরং ভ্রমন্তি ভ্রমণং কুর্ব্বন্তি ॥ ৭ ॥

মনোজ্ঞেতি। মনোজ্ঞেন সুন্দরেণ কূর্পাসকেন চোলেন পীড়িতাঃ স্তনা যাসাং তাস্তথোক্তাঃ সরাগং রাগসহিতং উজ্জ্বলমিতি যাবৎ যৎ কৌশেয়মেব কৌশেয়কং কৃমিকোষোত্থং বস্ত্রং তেন ভূষিতং শোভিতং উরো হৃদয়ং যাসাং তাস্তথোক্তাঃ স্ত্রিয়ঃ নিবেশিতানি নিবিষ্টানি অন্তরং অন্তর্ভাগে কুসুমানি যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ শিরোরুহৈঃ কেশৈর্হিমাগমং শীতকালং বিভূষয়ন্তীবেত্যুৎপ্রেক্ষা ॥ ৮ ॥

পয়োধরৈরিতি। বিলাসিনীভিঃ কুঙ্কুমস্য কেশরস্য রাগেণ পিঞ্জরৈঃ পীতবর্ণৈঃ সুখেনোপসেব্যাঃ উপভোগ্যাস্তৈস্তথোক্তৈঃ নবো নূতনো যৌবনস্য তারুণ্যস্যোষ্মা ঔষ্ণং যেষু তৈস্তথোক্তৈঃ পয়োধরৈঃ কুচৈঃ পরিপীড়িত-

---

বিহার করাতে, নবযৌবনা অঙ্গনারা নিশাবসানে শ্রমখেদিত হৃদয়ে মন্দ মন্দ ভ্রমণ করিতেছে ॥ ৭ ॥

রমণীরা কেশপাশের মধ্যভাগে কুসুমসমূহ সন্নিবেশিত করিয়া, এই শিশিরকালকে যেন বিভূষিত করিতেছে। তাহাদের স্তনমণ্ডল মনোজ্ঞ কূর্পাসকে পীড়িত ও উরুস্থল সুরঞ্জিত কৌশেয়বসনে অলঙ্কৃত হইয়াছে ॥ ৮ ॥

কামীসকল নবযৌবনের উষ্ণতাসম্পন্ন, কুঙ্কুমরাগে পীতবর্ণ, সুখোপসেব্য

বিলাসিনীভিঃ পরিপীড়িতোরসঃ
স্বপন্তি শীতং পরিভূয় কামিনঃ ॥ ৯ ॥
সুগন্ধিনিশ্বাসবিকম্পিতোৎপলং
মনোহরং কামরতিপ্রবোধকম্‌।
নিশাসু হৃষ্টাঃ সহ কামিভিঃ স্ত্রিয়ঃ
পিবন্তি মদ্যং মদনীয়মুত্তমম্‌ ॥ ১০ ॥
অপগতমদরাগা যোষিদেকা প্রভাতে
কৃতনিবিড়কুচাগ্রা পত্যুরালিঙ্গনেন।

স্ত্রিয়ঃ নিশাসু কামিভিঃ সহ হৃষ্টাঃ সুগন্ধিনিশ্বাসবিকম্পিতোৎপলং মনোহরং কামরতি-প্রবোধকং মদনীয়ং উত্তমং মদ্যং পিবন্তি ॥ ১০ ॥

অপগতমদরাগা পত্যুঃ আলিঙ্গনেন কৃতনিবিড়কুচাগ্রা একা যোষিৎ প্রভাতে প্রিয়তমপরি-ভুক্তং স্বদেহং বীক্ষ্যমাণা হসন্তী শয়নবাসাৎ অন্যৎ বাসং ব্রজতি ॥ ১১ ॥

মুরো হৃদয়ং যেষাং তে তথোক্তাঃ কামিনো বিলাসিনঃ শীতং হিমং পরি-ভূয়াভিভূয় স্বপন্তি নিদ্রাং যান্তি ॥ ৯ ॥

সুগন্ধীতি। হৃষ্টা হর্ষিতাঃ স্ত্রিয়ো নার্য্যঃ সুগন্ধিনা সুরভিনা নিশ্বাসেন বিকম্পিতং উৎকম্পিতং উৎপলং কুবলয়ং যস্মিন্‌ তং তথোক্তং মনোহরং সুন্দরং কামমত্যন্তং রতেঃ সুরতস্য প্রবোধকং প্রবোধজনকং উত্তেজকমিতি যাবৎ মদনীয়ং উন্মাদকরং উত্তমং উত্তমজাতীয়ং মদ্যং মধু নিশাসু রাত্রিষু কামিভিঃ প্রিয়ৈঃ সহ পিবন্তি ॥ ১০ ॥

অপগতেতি। অপগতো মদরাগো যস্যাঃ সা তথোক্তা পত্যুঃ প্রিয়স্য আলিঙ্গনেন পরিরম্ভণেন কৃতং নিবিড়ং সান্দ্রং কুচাগ্রং স্তনাগ্রং যস্যাঃ সা

পয়োধর দ্বারা বিলাসিনীগণ কর্ত্তৃক পীড়িত হইয়া, শীতের পরিভবসাধন-পুরঃসর নিদ্রা যাইতেছে ॥ ৯ ॥

স্ত্রীসকল কামিগণের সহিত রাত্রিতে হর্ষিতা হইয়া, সুগন্ধি নিশ্বাসে আন্দোলিত-উৎপলবিশিষ্ট, কাম ও রতি উভয়েরই উদ্দীপক, মত্ততাজনক, মনোহর, উৎকৃষ্ট আসব পান করিতেছে ॥ ১০ ॥

কোন রমণী প্রভাতে প্রিয়তম কর্ত্তৃক পরিভুক্ত নিজদেহ দর্শন করিয়া, হাস্য করিতে করিতে, শয়নগৃহ হইতে অন্য গৃহে গমন করিতেছে। তাহার

প্রিয়তমপরিভুক্তং বীক্ষ্যমাণা স্বদেহং
ব্রজতি শয়নবাসাদ্বাসমন্যদ্ধসন্তী ॥ ১১ ॥
অগুরুসুরভিধূপামোদিতং কেশপাশং
গলিতকুসুমমালং তন্বতী কুঞ্চিতাগ্রম্।
ত্যজতি গুরুনিতম্বা নিম্নমধ্যাবসানা
উষসি শয়নমন্যা কামিনী চারুশোভা ॥ ১২ ॥

চারুশোভা নিম্নমধ্যাবসানা গুরুনিতম্বা অন্যা কামিনী উষসি অগুরুসুরভিধূপামোদিতং গলিতকুসুমমালং কুঞ্চিতাগ্রং কেশপাশং তন্বতী শয়নং ত্যজতি ॥ ১২ ॥

তথোক্তা প্রিয়তমেন কান্তেন পরিভুক্তং স্বং দেহং নিজং শরীরং বীক্ষ্যমাণা পশ্যন্তী হসন্তী স্মেরাননা একা যোষিৎ স্ত্রী প্রভাতে প্রাতঃকালে শয়নবাসাৎ অন্যৎ বাসং মন্দিরং ব্রজতি। মালিনীবৃত্তমেতৎ লক্ষণন্তূক্তম্ ॥ ১১ ॥

অগুর্ব্বিতি। অগুরোঃ সুরভিনা সুগন্ধিনা ধূপেনামোদিতঃ সঞ্জাতসৌরভস্তং তথোক্তং গলিতা স্রস্তা কুসুমমালা যস্য তং তথোক্তং কুঞ্চিতা বক্রভাবাপন্না অগ্রা অগ্রভাগা যস্য তাদৃশং কেশপাশং কেশসমূহং তন্বতী। গুরূ নিতম্বৌ যস্যাঃ সা তথোক্তা নিম্নং কৃশং মধ্যাবসানং মধ্যপ্রান্তো যস্যাঃ সা তথোক্তা চারুশোভা সুন্দরশোভা অন্যা কামিনী স্ত্রী উষসি প্রাতঃকালে শয়নং পর্য্যঙ্কং "শয়নং মঞ্চপর্য্যঙ্কপল্যঙ্কাঃ" ইত্যমরঃ। ত্যজতি মুঞ্চতি। কচিৎ পুস্তকে "নিম্নমধ্যাবসন্না" ইতি পাঠস্তদর্থস্তু নিম্নেন মধ্যেনাবসন্না খিন্না খিন্নমধ্যাবসন্না ইতি যাবৎ। "উষসি" ইত্যত্র বিবক্ষাপ্রাপ্তোৎপন্নসংহিতা। তদুক্তং "সংহিতৈকপদে নিত্যা নিত্যা ধাতূপসর্গয়োঃ। নিত্যা সমাসেবাক্যে তু সা বিবক্ষামপেক্ষতে" ইতি ॥ ১২ ॥

মদরাগ অপগত ও কুচাগ্র পতির আলিঙ্গনবশে নিবিড়ভাবে আবিষ্ট হইয়াছে ॥ ১১ ॥

সুন্দর-শোভাশালিনী, পীবরনিতম্বা, ক্ষীণকটিপ্রান্তা, কোন কামিনী ঊষাসময়ে অগুরুর সুরভিধূপে আমোদিত, কুসুমমাল্য-বিবর্জ্জিত, আকুঞ্চিতাগ্র কেশপাশ বিস্তারপূর্ব্বক পল্যঙ্ক ত্যাগ করিয়া, গমন করিতেছে ॥ ১২ ॥

কনককমলকান্তৈঃ সদ্য এবাম্বুধৌতৈঃ
শ্রবণতটনিষক্তৈঃ পাটলোপান্তনেত্রৈঃ।
উষসি বদনবিম্বৈরংসসংসক্তকেশৈঃ
শ্রিয় ইব গৃহমধ্যে সংস্থিতা যোষিতোঽদ্য ॥ ১৩ ॥
পৃথুজঘনভরার্ত্তাঃ কিঞ্চিদানম্রমধ্যাঃ
স্তনভরপরিখেদান্মন্দমন্দং ব্রজন্ত্যঃ।

অদ্য যোষিতঃ উষসি গৃহমধ্যে কনককমলকান্তৈঃ সদ্য এব অম্বুধৌতৈঃ শ্রবণতটনিষক্তৈঃ পাটলোপান্তনেত্রৈঃ অংসসংসক্তকেশৈঃ বদনবিম্বৈঃ শ্রিয় ইব সংস্থিতাঃ ॥ ১৩ ॥

পৃথুজঘনভরার্ত্তাঃ কিঞ্চিদানম্রমধ্যাঃ স্তনভরপরিখেদাৎ মন্দমন্দং ব্রজন্ত্যঃ অন্যাঃ তরুণ্যঃ নৈশং সুরতসময়বেশং আশু প্রহায় দিবসযোগ্যং বেশং দধতি ॥ ১৪ ॥

কনকেতি। সদ্য এব তৎকালমেব অম্বুনা জলেন ধৌতানি প্রক্ষালিতানি তৈরতএব কনকস্য সুবর্ণস্য কমলমম্বুজমিব কান্তৈঃ সুন্দরৈর্ব্বদনবিম্বৈঃ। চারুতাম্রাধরোষ্ঠৈঃ ইতি পাঠে তু চারবঃ সুন্দরাশ্চ তে তাম্রা আরক্তাশ্চ তে অধরোষ্ঠাশ্চ তৈঃ। শ্রবণতটে কর্ণপ্রান্তে নিষক্তৈর্নিষক্তৈঃ পাটলঃ পাটলবর্ণ উপান্তঃ প্রান্তো যেষাং তাদৃশানি চ তানি নেত্রাণি লোচনানি তৈঃ "লোচনং নয়নং নেত্রং" ইত্যমরঃ। অংসে স্কন্ধে সংসক্তাঃ সংলগ্না যে কেশাঃ কুন্তলাস্তৈশ্চোপলক্ষিতা যোষিতঃ স্ত্রিয়োঽদ্যেদানীমুষসি প্রাতঃকালে গৃহমধ্যে শ্রিয় ইব লক্ষ্ম্য ইব সংস্থিতাঃ ॥ ১৩ ॥

পৃথ্বিতি। পৃথোঃ স্থূলস্য জঘনস্য কট্যগ্রভাগস্য ভরেণ আর্ত্তাঃ পীড়িতাঃ "ক্লীবে তু জঘনং পুরঃ" ইত্যমরঃ। কিঞ্চিৎ ঈষৎ আনম্রং নতং মধ্যং যাসাং তাস্তথোক্তাঃ। স্তনানাং কুচানাং ভরেণ যঃ পরিখেদঃ শ্রমস্তস্মাৎ মন্দমন্দং

অদ্য উষাকালে স্ত্রীসকল কনক-কমলের ন্যায় পরমমনোহর, তৎক্ষণেই সলিলে প্রক্ষালিত, রক্তবর্ণ-উপান্তবিশিষ্ট ও আকর্ণাকৃষ্ট লোচন এবং স্কন্ধদেশ-সংসক্ত কেশকলাপ ও কনকপদ্মবৎ-কান্তিবিশিষ্ট বদনারবিন্দের সংসর্গে সাক্ষাৎ গৃহলক্ষ্মীর ন্যায়, গৃহমধ্যে অবস্থিতি করিতেছে ॥ ১৩ ॥

গুরুতর জঘনভারে নিপীড়িতা ও কিঞ্চিৎ-অবনত-মধ্যদেশ-শালিনী কোন কোন তরুণী স্তনভার-জনিত অতিমাত্র শ্রমবশে মন্দ মন্দ গমন করিয়া,

স্মরতসময়বেশং নৈশমাশু প্রহায়
দধতি দিবসযোগ্যং বেশমন্যাস্তরুণ্যঃ ॥ ১৪ ॥
নখপদচিতভাগান্ বীক্ষ্যমাণাঃ স্তনাগ্রা-
নধরকিসলয়াগ্রং দন্তভিন্নং স্পৃশন্ত্যঃ ।
অভিমতরসমেতং নন্দয়ন্ত্যস্তরুণ্যঃ
সবিতুরুদয়কালে ভূষয়ন্ত্যাননানি ॥ ১৫ ॥
প্রচুরগুড়বিকারঃ স্বাদুশালীক্ষুরম্যঃ
প্রবলস্মরতকেলির্জাতকন্দর্পদর্পঃ ।

তরুণ্যঃ নখপদচিতভাগান্ স্তনাগ্রান্ বীক্ষ্যমাণাঃ দন্তভিন্নং অধরকিসলয়াগ্রং স্পৃশন্ত্যঃ অভিমতরসং এতং নন্দয়ন্ত্যঃ সবিতুঃ উদয়কালে আননানি ভূষয়ন্তি ॥ ১৫ ॥

প্রচুরগুড়বিকারঃ স্বাদুশালীক্ষুরম্যঃ প্রবলস্মরতকেলিঃ জাতকন্দর্পদর্পঃ প্রিয়জনরহিতানাং চিত্তসন্তাপহেতুঃ এষ শিশিরসময়ঃ বঃ শ্রেয়সে নিত্যং অস্তু ॥ ১৬ ॥

মন্থরং ব্রজন্ত্যো গচ্ছন্ত্যোঽন্যাস্তরুণ্যঃ কামিন্যঃ নিশি ভবং নৈশং স্মরতসময়ে সম্ভোগকালে যো বেশ আকল্পং পরিচ্ছদমিতি যাবৎ তমাশু ঝটিতি প্রহায় ত্যক্ত্বা দিবসযোগ্যং বেশং দধতি ॥ ১৪ ॥

নখপদেতি । নখপদৈর্নখক্ষতৈঃ চিতা ব্যাপ্তা ভাগা যেষাং তান্ তথোক্তান্ স্তনাগ্রান্ বীক্ষ্যমাণা আলোকয়ন্ত্যো দন্তভিন্নং রদনখণ্ডিতং অধরঃ কিসলয়মিব পল্লবমিবেতি তস্যাগ্রং স্পৃশন্ত্যঃ এতং অভিমতো যো [illegible]স্তং নন্দয়ন্ত্যোঽভিনন্দয়ন্ত্যস্তরুণ্যঃ সবিতুঃ সূর্য্যস্যোদয়কালে প্রভাতে [illegible]ননানি মুখানি ভূষয়ন্তি অলংকুর্ব্বন্তি ॥ ১৫ ॥

প্রচুরেতি । প্রচুরো বহুলো গুড়বিকারঃ খণ্ডশর্করাদির্যস্মিন্ স তথোক্তঃ

নিশাকালীন স্মরত-সময়-বেশ ত্যাগ করত, আশু দিবসযোগ্য বেশ ধারণ করিতেছে ॥ ১৪ ॥

তরুণীসকল সূর্য্যের উদয়কালে স্ব স্ব স্তনাগ্রভাগ নখচিহ্নে অঙ্কিত দর্শন ও দন্ত দ্বারা খণ্ডিত অধরকিসলয়াগ্র স্পর্শ করত, পরমবাঞ্ছিত রসবোধে উহার অভিনন্দন করিয়া, বদনমণ্ডল অলঙ্কৃত করিতেছে ॥ ১৫ ॥

খণ্ডশর্করাদি-প্রচুর-গুড়বিকার-বিশিষ্ট, সুস্বাদু শালি ও ইক্ষু সংসর্গে

প্রিয়জনরহিতানাং চিত্তসন্তাপহেতুঃ
শিশিরসময় এষ শ্রেয়সে বোঽস্তু নিত্যম্ ॥ ১৬ ॥

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতাবৃতুসংহারে শিশিরবর্ণনং
নাম পঞ্চমঃ সর্গঃ ।

স্বাদবো যে শালয়ো ধান্যানীক্ষব ইক্ষুদণ্ডাশ্চ তৈ রম্যো রমণীয়ঃ প্রবলা অত্যধিকাঃ সুরতকেলয়ো যত্র স তথাবিধঃ জাতঃ সঞ্জাতঃ কন্দর্পদর্পো মন্মথাধিক্যং যস্মিন্ স তথোক্তঃ প্রিয়জনেন কান্তজনেন রহিতানাং বিরহিণীনামিত্যর্থঃ চিত্তসন্তাপস্য হেতুঃ কারণমেষ শিশিরসময়ঃ শীতকালো বঃ যুষ্মাকং শ্রেয়সে কল্যাণায় নিত্যং সদা অস্তু ॥ ১৬ ॥

ইতি শ্রীভারদ্বাজগোত্রোৎপন্নমণিরামবিরচিতায়ামৃতুসংহার-
ব্যাখ্যায়াং পঞ্চমঃ সর্গঃ ।

রমণীয়, প্রিয়জনরহিত স্ত্রীগণের চিত্তের সন্তাপজনক এই শিশিরকাল নিত্য তোমাদের শ্রেয় বিধান করুক । এই কালে কন্দর্পের দর্প আবির্ভূত ও প্রবল সুরতকেলি সংঘটিত হইয়া থাকে ॥ ১৬ ॥

শিশিরবর্ণন সমাপ্ত ।

বসন্তবর্ণনম্ ।

ষষ্ঠঃ সর্গঃ ।

প্রফুল্লচূতাঙ্কুরতীক্ষ্ণসায়কো
দ্বিরেফমালাবিলসদ্ধনুর্গুণঃ ।
মনাংসি বেদ্ধুং সুরতপ্রসঙ্গিনাং
বসন্তযোধঃ সমুপাগতঃ প্রিয়ে ॥ ১ ॥
দ্রুমাঃ সপুষ্পাঃ সলিলং সপদ্মং
স্ত্রিয়ঃ সকামাঃ পবনঃ সুগন্ধিঃ ।

প্রিয়ে প্রফুল্লচূতাঙ্কুরতীক্ষ্ণসায়কঃ দ্বিরেফমালাবিলসদ্ধনুর্গুণঃ বসন্তযোধঃ সুরতপ্রসঙ্গিনাং মনাংসি বেদ্ধুং সমুপাগতঃ ॥ ১ ॥

প্রিয়ে বসন্তে দ্রুমাঃ সপুষ্পাঃ সলিলং সপদ্মং স্ত্রিয়ঃ সকামাঃ পবনঃ সুগন্ধিঃ প্রদোষাঃ সুখাঃ দিবসাঃ চ রম্যাঃ সর্ব্বং চারুতরং ॥ ২ ॥

অথ ক্রমপ্রাপ্তং বসন্তকালং বর্ণয়তি। প্রফুল্লেতি। হে প্রিয়ে প্রফুল্লস্য চূতস্যাম্রবৃক্ষস্য অঙ্কুরা এব তীক্ষ্ণাঃ নিশিতাঃ সায়কা বাণা যস্য স তথোক্তঃ দ্বিরেফাণাং ভ্রমরাণাং মালা পঙ্‌ক্তিরেব বিলসন্ ধনুর্গুণো যস্য স তথোক্তো বসন্ত এব যোধো যোদ্ধা সুরতপ্রসঙ্গিনাং মনাংসি বেদ্ধুং বিদারয়িতুং সমুপাগতঃ আগত। বংশস্থবৃত্তমেতৎ। লক্ষণন্তূক্তম্ ॥ ১ ॥

দ্রুমা ইতি। হে প্রিয়ে বসন্তে বসন্তকালে সর্ব্বং চারুতরমতিরমণীয়ং বর্ত্ততে। সর্ব্বং কিং তদাহ দ্রুমা ইতি। দ্রুমা বৃক্ষাঃ সপুষ্পাঃ কুসুম-

---

প্রিয়ে! বসন্তরূপ যোদ্ধা সুরতপ্রসক্ত ব্যক্তিগণের মন বিদ্ধ করিবার জন্য সমাগত হইল। প্রফুল্ল চূতাঙ্কুর ইহার তীক্ষ্ণ সায়ক এবং মধুকরমালা ইহার বিলসিত ধনুর্গুণ ॥ ১ ॥

প্রিয়ে! এই বসন্তকালে বৃক্ষ সকল পুষ্পে, সলিলরাশি পদ্মে, স্ত্রী সকল

সুখাঃ প্রদোষা দিবসাশ্চ রম্যা
সর্ব্বং প্রিয়ে চারুতরং বসন্তে ॥ ২ ॥
বাপীজলানাং মণিমেখলানাং
শশাঙ্কভাসাং প্রমদাজনানাম্ ।
চূতদ্রুমাণাং কুসুমান্বিতানাং
দদাতি সৌভাগ্যময়ং বসন্তঃ ॥ ৩ ॥

অয়ং বসন্তঃ বাপীজলানাং মণিমেখলানাং শশাঙ্কভাসাং প্রমদাজনানাং কুসুমান্বিতানাং চূতদ্রুমাণাং সৌভাগ্যং দদাতি ॥ ৩ ॥

সহিতাঃ সলিলং জলং সপদ্মং কমলসহিতং স্ত্রিয়ো বনিতাঃ সকামাঃ সমন্মথাঃ পবনো বায়ুঃ সুগন্ধিঃ কুসুমসংসর্গাৎ সুরভিঃ প্রদোষাঃ সন্ধ্যাসময়াঃ সুখাঃ সুখকরাঃ দিবসাশ্চ রম্যা রমণীয়া ইতি। উপজাতিবৃত্তমেতৎ। লক্ষণমুক্তম্ ॥ ২ ॥

বাপীতি। অয়ং বসন্তো বসন্তকালো বাপীজলানাং দীর্ঘিকাজলানাং তত্র জলক্রীড়াবশাৎ মণিমেখলানাং মণিখচিতমেখলানাং স্ত্রীভিঃ কটিপ্রদেশে ধারণাৎ শশাঙ্কভাসাং চন্দ্রকান্তীনাং রাত্রৌ সংসেব্যত্বাৎ প্রমদাজনানাং বনিতাজনানাং সুপ্তভোগাৎ কুসুমৈঃ পুষ্পৈরন্বিতা যুক্তাস্তেষাং তথোক্তানাং চূতদ্রুমাণাং আম্রবৃক্ষাণাং স্ত্রীকর্ণাবতংসবিষয়পল্লবত্বাৎ সৌভাগ্যং সুভগতাং দদাতি ॥ ৩ ॥

কামে, পবন মনোহর গন্ধে, প্রদোষ সুখসেব্যতায় এবং দিবস রমণীয় মূর্ত্তিতে অলঙ্কৃত, শোভিত ও পরিপূরিত হয়; এইরূপে সমুদায়ই পরম সুন্দর হইয়া থাকে ॥ ২ ॥

এই বসন্তকাল জলক্রীড়া দ্বারা দীর্ঘিকাজলের, স্ত্রীগণের কটিদেশে ধারণ দ্বারা মণিময় মেখলার, রাত্রিতে সুখসেব্যতা দ্বারা চন্দ্রকিরণের, সম্ভোগ দ্বারা প্রমদাগণের এবং কর্ণে ভূষণরূপে পরিধান দ্বারা কুসুমসম্পন্ন চূততরুর সৌভাগ্য সম্পাদন করিতেছে ॥ ৩ ॥

কুসুম্ভরাগারুণিতৈর্দুকূলৈ-
র্নিতম্ববিম্বানি বিলাসিনীনাম্।
রক্তাংশুকৈঃ কুঙ্কুমরাগগৌরৈ-
রলংক্রিয়ন্তে স্তনমণ্ডলানি ॥ ৪ ॥
কর্ণেষু যোগ্যং নবকর্ণিকারং
চলেষু নীলেষলকেষ্বশোকম্।
পুষ্পঞ্চ ফুল্লং নবমল্লিকায়াঃ
প্রয়াতি কান্তিং প্রমদাজনস্য ॥ ৫ ॥

কুসুম্ভরাগারুণিতৈঃ দুকূলৈঃ বিলাসিনীনাং নিতম্ববিম্বানি কুঙ্কুমরাগগৌরৈঃ রক্তাংশুকৈঃ স্তনমণ্ডলানি অলংক্রিয়ন্তে ॥ ৪ ॥

প্রমদাজনস্য কর্ণেষু যোগ্যং নবকর্ণিকারং চলেষু নীলেষু অলকেষু অশোকং নবমল্লিকায়াঃ ফুল্লং পুষ্পং চ কান্তিং প্রয়াতি ॥ ৫ ॥

কুসুম্ভেতি। কুসুম্ভস্য রাগেণারুণিতানি রক্তানি তৈস্তথোক্তৈর্দুকূলৈর্বস্ত্রৈর্বিলাসিনীনাং বিলাসবতীনাং নিতম্ববিম্বানি কুঙ্কুমস্য কেশরস্য রাগেণ গৌরাঃ পিঞ্জরাস্তৈস্তথোক্তৈরক্তাংশুকৈঃ রক্তবস্ত্রৈঃ স্তনমণ্ডলানি কুচমণ্ডলানি অলংক্রিয়ন্তে ॥ ৪ ॥

কর্ণেষ্বিতি। প্রমদাজনানাং বনিতাজনানাং কর্ণেষু শ্রবণেষু যোগ্যং অবতংসযোগ্যং নবং নূতনং কর্ণিকারং কর্ণিকারকুসুমং "অথ দ্রুমোৎপলঃ। কর্ণিকারঃ পরিব্যাধঃ" ইত্যমরঃ। চলেষু চঞ্চলেষু নীলেষু কৃষ্ণবর্ণেষু অলকেষু অশোকং বঞ্জুলকুসুমং "বঞ্জুলোঽশোকে" ইত্যমরঃ। ফুল্লং সংফুল্লং নবমল্লিকায়াঃ পুষ্পঞ্চ। জাত্যভিপ্রায়েণৈকবচনম্। কান্তিং শোভাং প্রয়াতি প্রাপ্নোতি ॥ ৫ ॥

কুসুম্ভরাগে অরুণবর্ণ দুকূল দ্বারা বিলাসিনীগণের নিতম্ববিম্ব ও কুসুমরাগের সংসর্গে গৌরবর্ণ রক্তবস্ত্র দ্বারা তাহাদের স্তনমণ্ডল অলঙ্কৃত হইতেছে ॥ ৪ ॥

প্রমদাগণের কর্ণে ভূষণযোগ্য নূতন কর্ণিকার এবং চঞ্চল নীল অলকরাজিতে অশোক এবং নবমল্লিকার প্রফুল্ল পুষ্প পরম শোভা বিস্তার করিতেছে ॥ ৫ ॥

স্তনেষু হারাঃ সিতচন্দনার্দ্রাঃ
ভুজেষু সঙ্গং বলয়াঙ্গদানি।
প্রয়ান্ত্যনঙ্গাতুরমানসানাং
নিতম্বিনীনাং জঘনেষু কাঞ্চ্যঃ ॥ ৬ ॥
সপত্রলেখেষু বিলাসিনীনাং
বক্ত্রেষু হেমাম্বুরুহোপমেষু।
রত্নান্তরে মৌক্তিকসঙ্গরম্যঃ
স্বেদোদ্গমো বিস্তরতামুপৈতি ॥ ৭ ॥

অনঙ্গাতুরমানসানাং নিতম্বিনীনাং স্তনেষু সিতচন্দনার্দ্রাঃ হারাঃ ভুজেষু বলয়াঙ্গদানি জঘনেষু কাঞ্চ্যঃ সঙ্গং প্রয়ান্তি ॥ ৬ ॥

বিলাসিনীনাং সপত্রলেখেষু হেমাম্বুরুহোপমেষু বক্ত্রেষু স্বেদোদ্গমো রত্নান্তরে মৌক্তিক-সঙ্গরম্যঃ বিস্তরতাং উপৈতি ॥ ৭ ॥

স্তনেষ্বিতি। অনঙ্গেন মন্মথেনাতুরং পীড়িতং মানসং যাসাং তাসাং তথোক্তানাং নিতম্বিনীনাং নিতম্ববতীনাং স্তনেষু কুচেষু সিতচন্দনেন ধবলচন্দনদ্রবেণার্দ্রা হারাঃ মুক্তাহারাঃ ভুজেষু বাহুষু বলয়াঙ্গদানি কটক-কেয়ূরাণি জঘনেষু কাঞ্চ্যঃ সঙ্গং সম্বন্ধং প্রয়ান্তি প্রাপ্নুবন্তি ॥ ৬ ॥

সপত্রেতি। রত্নান্তরে রত্নানাং মধ্যে মৌক্তিকানাং মুক্তাফলানাং সঙ্গেনৈব রম্যো রমণীয়ঃ স্বেদোদ্গমো ঘর্ম্মনির্গমো বিলাসিনীনাং স্ত্রীণাং সপত্রলেখেষু পত্রলেখা কপোলাদৌ কস্তূর্য্যাদিরচিতাবলী তয়া সহিতেষু হেমাম্বুরুহেণ কাঞ্চনপদ্মেনোপমেষু বক্ত্রেষু মুখেষু বিস্তরতাং বিস্তারভাব-মুপৈতি প্রাপ্নোতি ॥ ৭ ॥

কামাতুরচিত্ত নিতম্বিনীগণের স্তনমণ্ডলে শ্বেতচন্দনার্দ্র হার, ভুজযুগলে বলয় ও অঙ্গদ এবং জঘনদেশে কাঞ্চীদাম সংসক্ত হইতেছে ॥ ৬ ॥

বিলাসিনীগণের পত্রলেখাযুক্ত কনকপদ্মসন্নিভ বদনমণ্ডলে স্বেদ সমুদ্গত হইয়া, রত্নমধ্যে সন্নিবিষ্ট মুক্তাফলসকলের সংসর্গে রমণীয় মূর্ত্তি ধারণপূর্ব্বক বিস্তার লাভ করিতেছে ॥ ৭ ॥

উচ্ছ্বাসয়ন্ত্যঃ শ্লথবন্ধনানি
গাত্রাণি কন্দর্পসমাকুলানি।
সমীপবর্ত্তিষ্বধুনা প্রিয়েষু
সমুৎসুকা এব ভবন্তি নার্য্যঃ ॥ ৮ ॥
তনূনি পাণ্ডূনি সমন্থরাণি
মুহুর্মুহুর্জ্জৃম্ভণতৎপরাণি।
অঙ্গান্যনঙ্গঃ প্রমদাজনস্য
করোতি লাবণ্যসসম্ভ্রমাণি ॥ ৯ ॥

অধুনা নার্য্যঃ প্রিয়েষু সমীপবর্ত্তিষু সমুৎসুকাঃ এব শ্লথবন্ধনানি কন্দর্পসমাকুলানি গাত্রাণি উচ্ছ্বাসয়ন্ত্যঃ ভবন্তি ॥ ৮ ॥

অনঙ্গঃ প্রমদাজনস্য অঙ্গানি তনূনি পাণ্ডূনি সমন্থরাণি মুহুর্মুহুঃ জৃম্ভণতৎপরাণি লাবণ্যসসম্ভ্রমাণি করোতি ॥ ৯ ॥

উচ্ছ্বাসয়ন্ত্য ইতি। শ্লথানি শিথিলানি বন্ধনানি কঞ্চুক্যাদীনাং যেষু তানি তথোক্তানি কন্দর্পেণানঙ্গেন সমাকুলানি ব্যাকুলানি "কন্দর্পো দর্পকোঽনঙ্গঃ" ইত্যমরঃ। গাত্রাণি শরীরাণি উচ্ছ্বাসয়ন্ত্যো নার্য্যঃ স্ত্রিয়ঃ অধুনা বসন্তকালে সমীপবর্ত্তিষু নিকটস্থিতেষু প্রিয়েষু কান্তেষু উৎসুকা উৎকণ্ঠিতা এব ভবন্তি জায়ন্তে ॥ ৮ ॥

তনূনীতি। অনঙ্গঃ কামঃ প্রমদাজনস্য স্ত্রীজনস্য অঙ্গানি গাত্রাণি তনূনি কৃশানি পাণ্ডূনি পাণ্ডুবর্ণানি সমন্থরাণি জড়ীভূতানি মুহুর্মুহু বারংবারং জৃম্ভণতৎপরাণি জৃম্ভণে প্রসিতানি "তৎপরে প্রসিতাসক্তৌ" ইত্যমরঃ। লাবণ্যেন সৌন্দর্য্যেণ সসংভ্রমাণি সম্বেগসহিতানি "সমৌ সম্বেগসম্ভ্রমৌ" ইত্যমরঃ। করোতি ॥ ৯ ॥

এই বসন্তকালে স্ব স্ব প্রিয়তম সমীপবর্ত্তী হইলে, অতিমাত্র ঔৎসুক্য বশতঃ কামিনীগণের গাত্র কন্দর্পে সমাকুল ও তন্নিবন্ধন নীবিবন্ধনাদি বিশ্লিষ্ট এবং অতিমাত্র হর্ষ উপস্থিত হইতেছে ॥ ৮ ॥

অনঙ্গ প্রমদাদিগের অঙ্গ কৃশ, পাণ্ডুবর্ণ, জড়ীভূত, বারংবার জৃম্ভণপরায়ণ এবং লাবণ্যবশতঃ সম্ভ্রমযুক্ত করিতেছে ॥ ৯ ॥

নেত্রেষু লোলঃ মদিরালসেষু
গণ্ডেষু পাণ্ডুঃ কঠিনঃ স্তনেষু।
মধ্যেষু নিম্নো জঘনেষু পীনঃ
স্ত্রীণামনঙ্গো বহুধা স্থিতোঽদ্য ॥ ১০ ॥
অঙ্গানি নিদ্রালসবিভ্রমাণি
বাক্যানি কিঞ্চিন্মদলালসানি।
ভ্রূক্ষেপজিহ্মানি চ বীক্ষিতানি
চকার কামঃ প্রমদাজনানাম্ ॥ ১১ ॥

অদ্য অনঙ্গঃ স্ত্রীণাং মদিরালসেষু নেত্রেষু লোলঃ গণ্ডেষু পাণ্ডুঃ স্তনেষু কঠিনঃ মধ্যেষু নিম্নঃ জঘনেষু পীনঃ বহুধা স্থিতঃ ॥ ১০ ॥

কামঃ প্রমদাজনানাং অঙ্গানি নিদ্রালসবিভ্রমাণি বাক্যানি কিঞ্চিন্মদলালসানি বীক্ষিতানি ভ্রূক্ষেপজিহ্মানি চ চকার ॥ ১১ ॥

নেত্রেষ্বিতি। স্ত্রীণাং নারীণাং মদিরালসানি আলস্যযুক্তানি তেষু তথোক্তেষু নেত্রেষু লোলশ্চঞ্চলঃ গণ্ডেষু কপোলেষু পাণ্ডুঃ পাণ্ডুবর্ণঃ স্তনেষু কুচেষু কঠিনঃ মধ্যেষু মধ্যভাগেষু নিম্নো গভীরঃ জঘনেষু পীনঃ পুষ্টঃ ইত্যনেন প্রকারেণ অনঙ্গঃ কামোঽদ্য বহুধা বহুপ্রকারেণ স্থিতঃ ॥ ১০ ॥

অঙ্গানীনি। কামঃ প্রমদাজনানাং কামিনীনামঙ্গানি শরীরাণি নিদ্রয়া অলসা বিভ্রমাঃ শৃঙ্গারবেশা যেষু তানি তথোক্তানি বাক্যানি কিঞ্চিৎ ঈষ-ন্মদেন লালসানি চাটূনি বীক্ষিতানি বীক্ষণানি ভ্রূক্ষেপেণ জিহ্মানি কুটিলানি ; চকার কৃতবান্ ॥ ১১ ॥

অদ্য কাম স্ত্রীগণের মদ্যপানজন্য অলসভাবাপন্ন নয়নে চঞ্চল, গণ্ডে পাণ্ডুবর্ণ, স্তনে কঠিন, মধ্যে নিম্ন এবং নিতম্বে পীন, এইরূপে বহুভাগে বিভক্ত হইয়া, অবস্থিতি করিতেছে ॥ ১০ ॥

মদন প্রমদাগণের শরীর নিদ্রায় অলস ও বিভ্রমযুক্ত, বাক্য কিঞ্চিৎ মদ-লালস এবং দৃষ্টি ভ্রূকুটি-কুটিল করিয়াছে ॥ ১১ ॥

প্রিয়ঙ্গুকালীয়ককুঙ্কুমাক্তং
স্তনেষু গৌরেষু বিলাসিনীভিঃ।
আলিপ্যতে চন্দনমঙ্গনাভিঃ
মদালসাভির্ম্মৃগনাভিযুক্তম্ ॥ ১২ ॥

গুরূণি বাসাংসি বিহায় তূর্ণং
তনূনি লাক্ষারসরঞ্জিতানি।
সুগন্ধিকালাগুরুধূপিতানি
ধত্তে জনঃ কামমদালসাঙ্গঃ ॥ ১৩ ॥

পুংস্কোকিলশ্চূতরসাসবেন
মত্তঃ প্রিয়াং চুম্বতি রাগহৃষ্টঃ।

বিলাসিনীভিঃ মদালসাভিঃ অঙ্গনাভিঃ গৌরেষু স্তনেষু প্রিয়ঙ্গুকালীয়ককুঙ্কুমাক্তং মৃগনাভিযুক্তং চন্দনং আলিপ্যতে ॥ ১২ ॥

কামমদালসাঙ্গঃ জনঃ তূর্ণং গুরূণি বাসাংসি বিহায় লাক্ষারসরঞ্জিতানি সুগন্ধিকালাগুরুধূপিতানি তনূনি ধত্তে ॥ ১৩ ॥

চূতরসাসবেন মত্তঃ রাগহৃষ্টঃ পুংস্কোকিলঃ প্রিয়াং চুম্বতি অয়ং অম্বুজস্থঃ দ্বিরেফঃ অপি কূজন্ প্রিয়ায়াঃ প্রিয়ং চাটু প্রকরোতি ॥ ১৪ ॥

প্রিয়ঙ্গ্বিতি। বিলাসিনীভির্বিলাসবতীভির্ম্মদেনালসা আলস্যযুক্তাস্তাভিস্তথোক্তাভিরঙ্গনাভিঃ স্ত্রীভির্গৌরেষু গৌরবর্ণেষু স্তনেষু কুচেষু প্রিয়ঙ্গুঃ শ্যামালতা কালীয়কং জায়কং কুঙ্কুমং কেশরঞ্চ তৈরাক্তং যুক্তং ম[illegible]ভিযুক্তং কস্তূরীযুক্তং চন্দনং আলিপ্যতে ॥ ১২ ॥

গুরূণীতি। কামমদেনালসমঙ্গং যস্য স তথোক্তো জনো গুরূণি বাসাংসি বস্ত্রাণি তূর্ণং সত্বরং বিহায় ত্যক্ত্বা তনূনি সূক্ষ্মাণি লাক্ষারসেন রঞ্জিতানি আরক্তানি সুগন্ধিনা সুরভিনা কালাগুরুণা কৃষ্ণাগুরুণা ধূপিতানি সঞ্জাতধূপানি বাসাংসি ধত্তে দধাতি ॥ ১৩ ॥

মদালসা বিলাসিনী অঙ্গনারা গৌরবর্ণ স্তনমণ্ডলে প্রিয়ঙ্গু, কালীয়ক, কুঙ্কুম ও মৃগনাভিযুক্ত করিয়া, চন্দন লেপন করিতেছে ॥ ১২ ॥

কামমদে অলসাঙ্গ লোক সকল স্থূল বস্ত্র সত্বরে ত্যাগ করিয়া, লাক্ষারাগরঞ্জিত ও সুগন্ধি কালাগুরু দ্বারা ধূপিত সূক্ষ্ম বসন পরিধান করিতেছে ॥১৩॥

কূজন্ দ্বিরেফোঽপ্যয়মম্বুজস্থঃ
প্রিয়ং প্রিয়ায়াঃ প্রকরোতি চাটু ॥ ১৪ ॥
তাম্রপ্রবালস্তবকাবনম্রাঃ
চূতদ্রুমাঃ পুষ্পিতচারুশাখাঃ।
কুর্ব্বন্তি কামং পবনাবধূতাঃ
পর্য্যুৎসুকং মানসমঙ্গনানাং ॥ ১৫ ॥
আমূলতো বিদ্রুমরাগতাম্রং
সপল্লবাঃ পুষ্পচয়ং দধানাঃ।

তাম্রপ্রবালস্তবকাবনম্রাঃ পুষ্পিতচারুশাখাঃ চূতদ্রুমাঃ পবনাবধূতাঃ অঙ্গনানাং মানসং কামং পর্য্যুৎসুকং কুর্ব্বন্তি ॥ ১৫ ॥

আমূলতঃ বিদ্রুমরাগতাম্রং পুষ্পচয়ং দধানাঃ সপল্লবাঃ অশোকা নিরীক্ষ্যমাণাঃ নবযৌবনানাং হৃদয়ং সশোকং কুর্ব্বন্তি ॥ ১৬ ॥

পুংস্কোকিলেতি। রাগেণ হৃষ্টো হর্ষিতঃ চূতস্যাম্রবৃক্ষস্য রস এব আসবস্তেন মত্তঃ প্রমত্তঃ পুংস্কোকিলঃ প্রিয়াং চুম্বতি। অম্বুজে কমলে তিষ্ঠতি স তথোক্তঃ কূজন্ গুঞ্জন্ অয়ং দ্বিরেফো ভ্রমরোঽপি প্রিয়ায়াঃ ভ্রমর্য্যাঃ প্রিয়মিষ্টং চাটু প্রকরোতি ॥ ১৪ ॥

তাম্রেতি। তাম্রাণামারক্তানাং প্রবালানাং স্তবকৈর্গুচ্ছৈরবনম্রা নতাঃ পুষ্পিতাঃ সঞ্জাতপুষ্পা অতএব চারবঃ সুন্দরাঃ শাখা যেষাং তে তথোক্তাঃ পবনেন বায়ুনা অবধূতাঃ কম্পিতাশ্চূতদ্রুমাঃ আম্রবৃক্ষাঃ অঙ্গনানাং বনিতানাং মানসমন্তঃকরণং কামমত্যন্তং পর্য্যুৎসুকং উৎকণ্ঠিতং কুর্ব্বন্তি ॥ ১৫ ॥

আমূলেতি। আমূলতো মূলাদারভ্য বিদ্রুমস্য প্রবালস্য রাগবত্তাম্রমারক্তং

পুংস্কোকিল চূতবৃক্ষের রসাসব পান করিয়া, মত্ত ও অনুরাগভরে হৃষ্ট হইয়া, প্রিয়াকে চুম্বন এবং ঐ মধুকর পঙ্কজে আরোহণ ও শব্দ করিয়া, প্রিয়ার নিকট প্রিয় চাটুবাদে প্রবৃত্ত হইয়াছে ॥ ১৪ ॥

চূতবৃক্ষ সকল তাম্রবর্ণ পল্লবস্তবকে আনত ও কুসুমভূষিত সুন্দর শাখায় পরিব্যাপ্ত এবং পবনভরে কম্পিত হইয়া, অঙ্গনাগণের অন্তরে অতিমাত্র ঔৎসুক্য আবির্ভূত করিতেছে ॥ ১৫ ॥

অশোক সকল মূল হইতে বিদ্রুমরাগের ন্যায় তাম্রবর্ণ পুষ্পনিচয় ধারণ

কুর্ব্বন্ত্যশোকা হৃদয়ং সশোকং
নিরীক্ষ্যমাণা নবযৌবনানাং ॥ ১৬ ॥
মত্তদ্বিরেফপরিচুম্বিতচারুপুষ্পা
মন্দানিলাকুলিতনম্রমৃদুপ্রবালাঃ।
কুর্ব্বন্তি কামিমনসাং সহসোৎসুকত্বং
চূতাভিরামকলিকাঃ সমবেক্ষ্যমাণাঃ ॥ ১৭ ॥
কান্তামুখদ্যুতিজুষামপি চোদ্গতানাং
শোভাং পরাং কুরবকদ্রুমমঞ্জরীণাং।

মত্তদ্বিরেফপরিচুম্বিতচারুপুষ্পাঃ মন্দানিলাকুলিতনম্রমৃদুপ্রবালাঃ চূতা[illegible]কলিকাঃ সমবেক্ষ্যমাণাঃ কামিমনসাং সহসা উৎসুকত্বং কুর্ব্বন্তি ॥ ১৭ ॥

অপিচ প্রিয়ে কান্তামুখদ্যুতিজুষাং উদ্গতানাং কুরবকদ্রুমমঞ্জরীণাং পরাং শোভাং দৃষ্ট্বা সহৃদয়স্য কস্য চেতঃ কন্দর্পবাণপতনব্যথিতং ভবেৎ ন হি ॥ ১৮ ॥

পুষ্পচয়ং কুসুমসমূহং দধানাঃ ধারয়ন্তঃ সপল্লবাঃ পত্রসহিতা অশোকা বঞ্জুলদ্রুমা নিরীক্ষ্যমাণা অবলোক্যমানাঃ সন্তঃ নবযৌবনানাং নারীণাং নরাণাঞ্চ হৃদয়ং সশোকং কুর্ব্বন্তি ॥ ১৬ ॥

মত্তেতি। মত্তৈরুন্মত্তৈর্দ্বিরেফৈর্ভ্রমরৈঃ পরিচুম্বিতানি চারূণি সুন্দরাণি পুষ্পাণি যাসাং তাস্তথোক্তা মন্দৈরনতিপ্রবলৈরনিলৈঃ পবনৈরাকুলিতা আন্দোলিতা নম্রা অবনতা মৃদবঃ কোমলাশ্চ প্রবালা নবকিশলয়া যাসাং তাস্তথোক্তাঃ চূতস্যাম্রস্যাভিরামাঃ সুন্দরাঃ কলিকাঃ সমবেক্ষ্যমাণাঃ অবলোক্যমানাঃ সত্যঃ কামিমনসাং সহসাকস্মাদুৎসুকত্বমৌৎসুক্যং কুর্ব্বন্তি। বসন্ততিলকাবৃত্তমেতৎ। লক্ষণমুক্তম্‌ ॥ ১৭ ॥

কান্তেতি। হে প্রিয়ে কান্তামুখস্য রমণীবদনস্য দ্যুতিং কান্তিং জুষন্তে

করিয়া, দর্শনমাত্র নবযৌবনশালী স্ত্রী পুরুষগণের হৃদয়ে শোক সঞ্চরিত করিতেছে ॥ ১৬ ॥

চূত সকলের সুন্দর পুষ্প মদমত্ত মধুকরগণে পরিচুম্বিত ও তাহাদের মৃদুল নবপল্লব মন্দ অনিলে আকুলিত হইতেছে। তদবস্থায় তাহাদের পরম রমণীয় কলিকা সকল দর্শনমাত্র কামিগণের হৃদয়ে সহসা ঔৎসুক্য সমুৎপাদিত করিতেছে ॥ ১৭ ॥

দৃষ্ট্বা প্রিয়ে সহৃদয়স্য ভবেন্ন কস্য
কন্দর্পবাণপতনব্যথিতং হি চেতঃ ॥ ১৮ ॥
আদীপ্তবহ্নিসদৃশৈর্ম্মরুতাবধূতৈঃ
সর্ব্বত্র কিংশুকবনৈঃ কুসুমাবনম্রৈঃ।
সদ্যো বসন্তসময়ে হি সমাচিতেয়ং
রক্তাংশুকা নববধূরিব ভাতি ভূমিঃ ॥ ১৯ ॥

সদ্যঃ বসন্তসময়ে আদীপ্তবহ্নিসদৃশৈঃ মরুতা অবধূতৈঃ কুসুমাবনম্রৈঃ কিংশুকবনৈঃ সর্ব্বত্র সমাচিতা ইয়ং ভূমিঃ রক্তাংশুকা নববধূঃ ইব ভাতি হি ॥ ১৯ ॥

সেবন্ত ইতি তেষাং তথোক্তানামপি চ কিঞ্চ উদ্গতানাং নির্গতানাং কুরবকদ্রুমা অম্লানবৃক্ষাস্তেষাং মঞ্জরীণাম্ "অম্লানস্তু মহাসহা। তত্র শোণে কুরবকঃ" ইত্যমরঃ। পরামুৎকৃষ্টাং শোভাং দৃষ্ট্বাবলোক্য কস্য সহৃদয়স্য চেতোঽন্তঃকরণং কন্দর্পস্য কামস্য বাণানাং শরাণাং পতনেন নিপাতেন ব্যথিতং পীড়িতং ন ভবেৎ অপি তু সর্ব্বস্যাপীত্যর্থঃ। হিরত্র অবধারণার্থঃ। তস্যায়ং ভাবঃ সর্ব্বস্যাপি পীড়িতং ভবেদিত্যবধারিতং নিশ্চিতমিতি যাবৎ। "হি হেতাবধারণে" ইত্যমরঃ ॥ ১৮ ॥

আদীপ্তেতি। বসন্তসময়ে বসন্তকালে সর্ব্বত্র ইতস্ততঃ সদ্যঃ সত্বরং আদীপ্তেন প্রজ্বলিতেন বহ্নিনা সদৃশাস্তৈস্তথোক্তৈরারক্তৈরিত্যর্থঃ মরুতা পবনেনাবধূতাঃ কম্পিতাস্তৈস্তথোক্তৈঃ কুসুমৈঃ পুষ্পৈরবনম্রা নতাস্তৈস্তথোক্তৈঃ কিংশুকবনৈঃ পলাশবৃক্ষসমুদায়ৈঃ "পলাশে কিংশুকঃ পর্ণো বাতপোথঃ" ইত্যমরঃ। সমাচিতেয়ং ভূমিঃ পৃথিবী রক্তাংশুকা আরক্তবসনা নববধূরিব ভাতি শোভতে হি নিশ্চয়ম্ ॥ ১৯ ॥

প্রিয়ে! কান্তামুখের দ্যুতিহারী সমুদ্গত কুরবকমঞ্জরীর পরম শোভা দর্শন করিয়া, কোন হৃদয়বান্ ব্যক্তির চিত্ত কন্দর্পবাণাঘাতে ব্যথিত না হয়? ॥ ১৮ ॥

ভূমি এই বসন্তসময়ে প্রজ্বলিত-পাবক-প্রতিম, পবনভরে পরিচালিত, পুষ্পপ্রচয়ে অবনমিত কিংশুককানন দ্বারা সদ্য সর্ব্বত্র সমাকীর্ণ হইয়া, রক্তাংশুকধারিণী নববধূর ন্যায় শোভা পাইতেছে ॥ ১৯ ॥

কিং কিংশুকৈঃ শুকমুখচ্ছবিভির্ন ভিন্নং
কিং কর্ণিকারকুসুমৈর্ন কৃতং নু দগ্ধং ।
যৎ কোকিলঃ পুনরয়ং মধুরৈর্ব্বচোভি-
র্যূনাং মনঃ সুবদনানিহিতং নিহন্তি ॥ ২০ ॥
পুংস্কোকিলৈঃ কলবচোভিরুপাত্তহর্ষৈঃ
কূজদ্ভিরুন্মদকলানি বচাংসি ভৃঙ্গৈঃ ।
লজ্জান্বিতং সবিনয়ং হৃদয়ং ক্ষণেন
পর্য্যাকুলং কুলগৃহেঽপি কৃতং বধূনাং ॥ ২১ ॥

সুবদনানিহিতং যূনাং মনঃ শুকমুখচ্ছবিভিঃ কিংশুকৈঃ কিং ন ভিন্নং কর্ণিকারকুসুমৈঃ কিং দগ্ধং ন কৃতং নু অয়ং যৎ কোকিলঃ পুনঃ মধুরৈঃ বচোভিঃ নিহন্তি ॥ ২০ ॥

উপাত্তহর্ষৈঃ কলবচোভিঃ পুংস্কোকিলৈঃ উন্মদকলানি বচাংসি কূজদ্ভিঃ ভৃঙ্গৈঃ কুলগৃহে অপি বধূনাং লজ্জান্বিতং সবিনয়ং হৃদয়ং ক্ষণেন পর্য্যাকুলং কৃতম্ ॥ ২১ ॥

কিমিতি। সুবদনায়াং রমণীয়মুখায়াং স্ত্রিয়াং নিহিতং স্থাপিতং যূনাং তরুণানাং মনোঽন্তঃকরণং শুকস্য কীরস্য মুখস্য বদনস্য ছবিরিব ছবিঃ কান্তির্যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ কিংশুকৈঃ পলাশকুসুমৈঃ কিন্ন ভিন্নং ন বিদারিতং কর্ণিকারস্য দ্রুমোৎপলস্য কুসুমৈঃ পুষ্পৈশ্চ নু নিশ্চয়ং কিং দগ্ধং কৃতং যৎ পুনরয়ং কোকিলঃ মধুরৈর্ব্বচোভিঃ বচনৈর্নিহন্তি ॥ ২০ ॥

পুংস্কোকিলৈরিতি। কলমব্যক্তমধুরং বচো বচনং যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ উপাত্তঃ সংপ্রাপ্তঃ হর্ষো যেষাং তৈস্তথোক্তৈঃ পুংস্কোকিলৈঃ উন্মদেন উৎকটমদেন কলানি অব্যক্তমধুরাণি বচাংসি বচনানি কূজদ্ভির্ভৃঙ্গৈর্ভ্রমরৈর্লজ্জয়া ত্রপয়া অন্বিতং যুক্তং সবিনয়ং বিনয়সহিতং বধূনাং স্ত্রীণাং হৃদয়ং কুলগৃহেঽপি ক্ষণেন ক্ষণমাত্রেণ পর্য্যাকুলং ব্যাকুলং কৃতং ॥ ২১ ॥

শুকমুখের ন্যায়, দ্যুতিবিশিষ্ট কিংশুককুসুম সকল সুবদনাগণে গাঢ়-সন্নিবিষ্ট যুবাদিগের মন কি বিদারিত করে নাই? অথবা কর্ণিকারপুষ্প-নিচয়ও কি নিশ্চয় দগ্ধ করে নাই? তবে কেন কোকিল পুনরায় কলনিনাদ-পুরঃসর তাহাকে নিহত করিতেছে? ॥ ২০ ॥

একান্তহর্ষাবিষ্ট কলকণ্ঠ পুংস্কোকিল ও উন্মদ কলস্বরে কূজনপরায়ণ

আকম্পয়ন্ কুসুমিতাঃ সহকারশাখা
বিস্তারয়ন্ পরভৃতস্য বচাংসি দিক্ষু।
বায়ুর্ব্বিবাতি হৃদয়ানি হরন্নরাণাং
নীহারপাতবিগমাৎ সুভগো বসন্তে ॥ ২২ ॥
কুন্দৈঃ সবিভ্রমবধূহসিতাবদাতৈ-
রুদ্যোতিতান্যুপবনানি মনোহরাণি।
চিত্তং মুনেরপি হরন্তি নিবৃত্তরাগং
প্রাগেব রাগমলিনানি মনাংসি যূনাং ॥ ২৩ ॥

বসন্তে নীহারপাতবিগমাৎ সুভগঃ বায়ুঃ কুসুমিতাঃ সহকারশাখাঃ আকম্পয়ন্ পরভৃতস্য বচাংসি দিক্ষু বিস্তারয়ন্ নরাণাং হৃদয়ানি হরন্ বিবাতি ॥ ২২ ॥

সবিভ্রমবধূহসিতাবদাতৈঃ কুন্দৈঃ উদ্যোতিতানি মনোহরাণি উপবনানি মুনেঃ অপি নিবৃত্ত-রাগং চিত্তং হরন্তি যূনাং রাগমলিনানি মনাংসি প্রাগেব ॥ ২৩ ॥

আকম্পয়ন্নিতি। বসন্তে বসন্তকালে নীহারস্য হিমস্য যঃ পাতঃ পতনং তস্য বিগমাৎ নাশাৎ সুভগঃ সুন্দরঃ পবনঃ কুসুমিতাঃ সঞ্জাতকুসুমাঃ সহ-কারস্যাম্রবৃক্ষস্য শাখাঃ "আম্রশ্চূতরসালোঽসৌ সহকারোতিসৌরভঃ" ইত্যমরঃ। আকম্পয়ন্ দিক্ষু পরভৃতস্য কোকিলস্য "বনপ্রিয়ঃ পরভৃতঃ কোকিলঃ পিকঃ" ইত্যমরঃ। বচাংসি বচনানি বিস্তারয়ন্ নরাণাং পুংসাং হৃদয়ানি হরন্ অপহরন্ সন্ বিবাতি বিশেষেণ বহতি ॥ ২২ ॥

কুন্দৈরিতি। সবিভ্রমাণি বিভ্রমসহিতানি যানি বধূহসিতানি রমণী-হাস্যানি তানীব অবদাতানি ধবলানি তৈস্তথোক্তৈঃ "অবদাতঃ সিতো গৌরোঽবলক্ষো ধবলোঽর্জ্জুনঃ" ইত্যমরঃ। কুন্দৈঃ কুন্দকুসুমৈঃ উদ্যোতি-তানি দীপ্তানি শোভিতানীতি যাবৎ মনোহরাণি উপবনানি আরামাঃ

ভৃঙ্গ সকল কুলগৃহবিহারিণী রমণীগণেরও বিনয় ও লজ্জাযুক্ত হৃদয় তৎক্ষণে পর্য্যাকুল করিতেছে ॥ ২১ ॥

এই বসন্তকালে সমীরণ নীহারপাতের অপগমপ্রযুক্ত পরমসুখসেব্য হইয়া, কুসুমভূষিত সহকারশাখা আকম্পিত ও কোকিলগণের কাকলী দিকে দিকে বিস্তারিত করিয়া, প্রবাহিত হইতেছে ॥ ২২ ॥

বিলাসিনী রমণীগণের হসিতবৎ-পরমবিকসিত কুন্দকুসুমে সমুদ্যোতিত

আলম্বিহেমরসনাঃ স্তনসক্তহারাঃ
কন্দর্পদর্পশিথিলীকৃতগাত্রযষ্ট্যঃ।
মাসে মধৌ মধুরকোকিলভৃঙ্গনাদৈ-
র্নার্য্যো হরন্তি হৃদয়ং প্রসভং নরাণাং ॥ ২৪ ॥
নানামনোজ্ঞকুসুমদ্রুমভূষিতান্তান্
হৃষ্টান্যপুষ্টনিনদাকুলসানুদেশান্।

মধৌ মাসে আলম্বিহেমরসনাঃ স্তনসক্তহারাঃ কন্দর্পদর্পশিথিলীকৃতগাত্রযষ্ট্যঃ নার্য্যঃ মধুরকোকিলভৃঙ্গনাদৈঃ নরাণাং হৃদয়ং প্রসভং হরন্তি ॥ ২৪ ॥

সর্ব্বঃ জনঃ নানামনোজ্ঞকুসুমদ্রুমভূষিতান্তান্ হৃষ্টান্যপুষ্টনিনদাকুলসানুদেশান্ শৈলেয়জাল-পরিণদ্ধশিলাতলৌঘান্ ক্ষিতিভৃতঃ দৃষ্ট্বা মুদং এতি ॥ ২৫ ॥

নিবৃত্তঃ অনুরাগো যস্মাৎ তত্তথোক্তং মুনেরপি চিত্তং হরন্তি অপহরন্তি। প্রাগেব মুনিচিত্তাপহরণাৎ প্রাগেব রাগেণ মলিনানি যূনাং মনাংসি হরন্তী-ত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আলম্বীতি। আলম্বিন্যো লম্বমানা হেমরসনাঃ সুবর্ণমেখলা যাসাং তাস্ত-থোক্তাঃ স্তনেষু কুচেষু সক্তাঃ সংসক্তা হারা যাসাং তাস্তথোক্তাঃ কন্দর্পস্য মন্মথস্য দর্পেণ আধিক্যেন শিথিলীকৃতাঃ গাত্রযষ্ট্যঃ শরীরলতা যাসাং তাস্তথোক্তাঃ নার্য্যঃ স্ত্রিয়ো মধৌ মাসে বসন্তে নরাণাং হৃদয়ং মধুরৈঃ কোকি-লাশ্চ ভৃঙ্গাশ্চ তেষাং নাদৈর্বিরুতৈঃ সহ প্রসভং অত্যন্তং হরন্তি ॥ ২৪ ॥

নানেতি। সর্ব্বো জনঃ লোকঃ নানা নানাজাতীয়াঃ মনোজ্ঞাঃ সুন্দরা যে কুসুমদ্রুমাঃ পুষ্পবৃক্ষাস্তৈর্ভূষিতাঃ শোভিতাঃ অন্তাঃ প্রান্তভাগা যেষাং তান্ তথোক্তান্ হৃষ্টা হর্ষিতা যে অন্যপুষ্টাঃ কোকিলাস্তেষাং নিনদৈঃ শব্দৈঃ

মনোহর উপবন সকল মুনিরও বীতরাগ চিত্ত হরণ করিতেছে; যুবাগণের রাগমলিন মন ত পূর্ব্বেই হরণ করিয়া লইয়াছে ॥ ২৩ ॥

এই মধুমাসে রমণী সকল কনকময় কাঞ্চীকলাপ আলম্বিত ও স্তনমণ্ডলে হার সংসক্ত করিয়া, কন্দর্পের দর্পে শিথিলীকৃত কলেবরে, কোকিল ও মধুকরগণের মধুর স্বরের সহিত পুরুষদিগের মন হরণ করিতেছে ॥ ২৪ ॥

অতীব-মনোহর নানাজাতীয় কুসুমবৃক্ষে অলঙ্কৃত, উন্মদ কোকিল-কুলের কলরবে আকুল-সানুদেশ-বিশিষ্ট এবং শিলাজতুনামক গন্ধদ্রব্য-

শৈলেয়জালপরিণদ্ধশিলাতলৌঘান্
দৃষ্ট্বা জনঃ ক্ষিতিভৃতো মুদমেতি সর্ব্বঃ ॥ ২৫ ॥
নেত্রে নিমীলয়তি রোদিতি যাতি শোকং
ঘ্রাণং করেণ বিরুণদ্ধি বিরৌতি চোচ্চৈঃ ।
কান্তাবিয়োগপরিখেদিতচিত্তবৃত্তি-
র্দৃষ্ট্বাধ্বগঃ কুসুমিতান্ সহকারবৃক্ষান্ ॥ ২৬ ॥

কান্তাবিয়োগপরিখেদিতচিত্তবৃত্তিঃ অধ্বগঃ কুসুমিতান্ সহকারবৃক্ষান্ দৃষ্ট্বা নেত্রে নিমীলয়তি রোদিতি শোকং যাতি ঘ্রাণং করেণ বিরুণদ্ধি উচ্চৈঃ বিরৌতি চ ॥ ২৬ ॥

আকুলা ব্যাকুলাঃ সানুদেশাঃ প্রস্থপ্রদেশাঃ যেষাং তান্ তথোক্তান্ "স্নুঃ প্রস্থঃ সানুরস্ত্রিয়াং" ইত্যমরঃ। শৈলেয়ানাং শিলাজতুনামধেয়গন্ধদ্রব্যবিশেষাণাং জালেন সমূহেন পরিণদ্ধা ব্যাপ্তাঃ শিলাতলানাং ওঘাঃ সমুদায়া যেষাং তাংস্তথোক্তান্ ক্ষিতিভৃতঃ পর্ব্বতান্ দৃষ্ট্বা মুদং হর্ষং এতি প্রাপ্নোতি ॥ ২৫ ॥

নেত্রেতি। কান্তায়া বিয়োগেন বিরহেণ পরিখেদিতা খিন্না চিত্তবৃত্তির্যস্য স তথোক্তঃ অধ্বগঃ পথিকঃ কুসুমিতান্ কুসুমযুতান্ সহকারবৃক্ষান্ আম্রবৃক্ষান্ দৃষ্ট্বাবলোক্য নেত্রে লোচনে নিমীলয়তি পিধত্তে তদ্দর্শনস্য সন্তাপাধিক্য-জনকত্বাৎ রোদিতি ক্রন্দতি শোকং যাতি তৎসময়ে প্রেয়সীপ্রাপ্ত্য-ভাবাৎ ঘ্রাণং করেণ হস্তেন বিরুণদ্ধি তদীয়সৌগন্ধ্যস্যাপি সন্তাপাধিক্য-জনকত্বাৎ উচ্চৈঃ উচ্চস্বরেণ বিরৌতি হা কান্তেতি শব্দং করোতী-ত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

বিশেষে পরিব্যাপ্ত শিলাতল-সম্পন্ন ভূধর সকল নেত্রগোচর করিয়া, সমুদয় লোকই আমোদ অনুভব করিতেছে ॥ ২৫ ॥

কান্তাবিয়োগে অতিমাত্র খিন্নচিত্ত পথিক কুসুমভূষিত সহকারতরু সকল সন্দর্শন করিয়া, নেত্র নিমীলন, রোদন, হস্ত দ্বারা নাসিকা রোধ, উচ্চৈঃস্বরে চীৎকার ও শোক প্রকাশ করিতেছে ॥ ২৬ ॥

সমদমধুকরাণাং কোকিলানাঞ্চ নাদৈঃ
কুসুমিতসহকারৈঃ কর্ণিকারৈশ্চ রম্যঃ।
ইষুভিরিব সুতীক্ষ্ণৈর্মানসং মানিনীনাং
তুদতি কুসুমমাসো মন্মথোদ্বেজনায় ॥ ২৭ ॥

কুসুমিতসহকারৈঃ কর্ণিকারৈঃ চ রম্যঃ কুসুমমাসো সুতীক্ষ্ণৈঃ ইষুভিঃ ইব সমদমধুকরাণাং কোকিলানাং চ নাদৈঃ মন্মথোদ্বেজনায় মানিনীনাং মানসং তুদতি ॥ ২৭ ॥

সমদেতি। রম্যঃ সুন্দরঃ কুসুমমাসো বসন্তসময়ঃ সমদা মদসহিতা যে মধুকরাঃ ভ্রমরাস্তেষাং কোকিলানাঞ্চ নাদৈঃ কুসুমিতাঃ সঞ্জাতকুসুমাঃ সহকারা আম্রবৃক্ষাঃ তৈঃ কর্ণিকারৈর্দ্রুমোৎপলৈঃ সুতীক্ষ্ণৈরতিনিশিতৈরিষুভির্ব্বাণৈরিব মন্মথোদ্বেজনায় কামকরণকোদ্বেগসাধনায় কামোদ্দীপনায়েতি বা মানিনীনাং মানবতীনাং মানসং তুদতি ব্যথয়তি। মালিনীবৃত্তমেতৎ। লক্ষণন্তূক্তম্ ॥ ২৭ ॥

কুসুমিত সহকার ও কর্ণিকারগণের সংসর্গে রমণীয় এই কুসুমমাস সুতীক্ষ্ণ সায়কের ন্যায়, মদমত্ত মধুকর ও কোকিলকুলের নিনাদ দ্বারা কামোদ্দীপনার্থ মানিনীগণের মন ব্যথিত করিতেছে ॥ ২৭ ॥

---

২৭ শ্লোকস্যান্তে ইমে শ্লোকা দৃশ্যন্তে

ঈষৎ তুষারৈঃ কৃতশীতহর্ম্ম্যে সুবাসিতং চারু শিরশ্চ চম্পকৈঃ।
কুর্ব্বন্তি নার্য্যোপি বসন্তকালে স্তনং সহারং কুসুমৈর্ম্মনোহরৈঃ ॥ ১ ॥
রুচিরকনককান্তীন্ মুঞ্চতঃ পুষ্পরাশীন্মৃদুপবনবিধূতান্ পুষ্পিতাংশ্চূতবৃক্ষান্।
অভিমুখমভিবীক্ষ্য ক্ষামদেহোঽপি মার্গে মদনশরনিঘাতৈর্ম্মোহমেতি প্রবাসী ॥ ২ ॥
পরভৃতকলগীতৈর্হ্লাদিভিঃ সদ্বচাংসি স্মিতদশনময়ূখান্ কুন্দপুষ্পপ্রভাভিঃ।
করকিসলয়কান্তিং পল্লবৈর্ব্বিদ্রুমাভৈরুপহসতি বসন্তঃ কামিনীনামিদানীম্ ॥ ৩ ॥
কনককমলকান্তৈরাননৈঃ পাণ্ডুগণ্ডৈরুপরিনিহিতহারৈশ্চন্দনার্দ্রৈঃ স্তনান্তৈঃ।
মদজনিতবিলাসৈর্দৃষ্টিপাতৈর্ম্মুনীন্দ্রান্ স্তনভরনতনার্য্যঃ কাময়ন্তি প্রশান্তান্ ॥ ৪ ॥
মধুসুরভি মুখাব্জং লোচনে লোধ্রতাম্রে নবকুরবকপূর্ণঃ কেশপাশো মনোজ্ঞঃ।
গুরুতরকুচযুগ্মং শ্রোণিবিম্বং তথৈব ন ভবতি কিমিদানীং যোষিতাং মন্মথায় ॥ ৫ ॥

আম্রীমঞ্জুলমঞ্জরীবরশরঃ সৎ কিংশুকং যদ্ধনু-
র্জ্যা যস্যালিকুলং কলঙ্করহিতং ছত্রং সিতাংশুঃ সিতং।
মত্তেভো মলয়ানিলঃ পরভৃতো যদ্বন্দিনো লোকজিৎ
সোঽয়ং বো বিতরীতরীতু বিতনুর্ভদ্রং বসন্তান্বিতঃ ॥২৮॥

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতাবৃতুসংহারে বসন্তবর্ণনং
নাম ষষ্ঠঃ সর্গঃ।

সমাপ্তমিদং ঋতুসংহারকাব্যম্।

সৎ কিংশুকং যদ্ধনুঃ, অলিকুলং যস্য জ্যা সিতাংশুঃ সিতং কলঙ্করহিতং ছত্রং মলয়ানিলঃ মত্তেভঃ পরভৃতঃ যদ্বন্দিনঃ স অয়ং আম্রীমঞ্জুলমঞ্জরীবরশরঃ লোকজিৎ বসন্তান্বিতঃ বিতনুঃ বঃ ভদ্রং বিতরীতরীতু ॥ ২৮ ॥

আম্রীতি। আম্রী আম্রসম্বন্ধিনী মঞ্জুলা সুন্দরা মঞ্জরী যস্য বরশরা উৎকৃষ্ট-বাণাঃ স তথোক্তঃ সদুত্তমং কিংশুকং পলাশকুসুমং যস্য ধনুঃ অলিকুলং ভ্রমরসমূহো যস্য জ্যা গুণো শীতাংশুশ্চন্দ্রঃ যস্য কলঙ্করহিতং সিতং শ্বেতং ছত্রং মলয়ানিলঃ মলয়সম্বন্ধী পবনঃ যস্য মত্তেভো মত্তগজঃ কোকিলাঃ যস্য বন্দিনো বৈতালিকাঃ পরভৃতঃ লোকজিদ্বসন্তেনান্বিতো যুক্তঃ সোঽয়ং বিতনুরনঙ্গঃ বো

আম্রের মঞ্জুল মঞ্জরী যাহার উৎকৃষ্ট সায়ক, কিংশুক যাহার ধনু, অলি-কুল যাহার জ্যা, নিষ্কলঙ্ক শশাঙ্ক যাহার শ্বেত ছত্র, মলয়ানিল যাহার মত্ত গজ

আকম্পিতানি হৃদয়ানি মনস্বিনীনাং বাতৈঃ প্রফুল্লসহকারকৃতাধিবাসৈঃ।
সম্বাধিতং পরভৃতস্য মদাকুলস্য শ্রোত্রপ্রিয়ৈর্মধুকরস্য চ গীতনাদৈঃ ॥ ৬ ॥
রম্যঃ প্রদোষসময়ঃ স্ফুটচন্দ্রভাসঃ পুংস্কোকিলস্য বিরুতং পবনঃ সুগন্ধিঃ।
মত্তালিযূথবিরুতং নিশি শীধুপানং সর্ব্বং রসায়নমিদং কুসুমায়ুধস্য ॥ ৭ ॥
রম্যাং জনঃ সমভিবাঞ্ছতি পাদপানাং নক্তং তথেচ্ছতি পুনঃ কিরণং সুধাংশোঃ।
হর্ম্ম্যং প্রয়াতি শয়িতুং সুখশীতলঞ্চ কান্তাঞ্চ গাঢ়মুপগূহতি শীতলত্বাৎ ॥ ৮ ॥
মলয়পবনবিদ্ধঃ কোকিলেনাভিরম্যঃ সুরভিমধুনিষেকাল্লব্ধগন্ধপ্রবন্ধঃ।
বিবিধমধুপযূথৈর্ব্বেষ্ট্যমানঃ সমন্তাদ্ভবতু তব [illegible]

যুষ্মভ্যং ভদ্রং কল্যাণং বিতরীতরীতু দদাতু। শার্দূলবিক্রীড়িতং ছন্দঃ। তল্লক্ষণন্তু বৃত্তরত্নাকরে "সূর্য্যাশ্বৈর্মসজস্ততাঃ সগুরবঃ শার্দ্দূলবিক্রীড়িত"মিতি॥ ২৮॥

পূজিতো ন জগদীশ্বরো ময়া নাপি বিশ্বজননী সুসেবিতা।
কিন্তু যৎ প্রলপিতং নিজেচ্ছয়া তত্র সদ্গুরুকৃপৈব কারণম্॥
বেদচন্দ্রবসুভূমি (১৮১৪) বৎসরে মাঘসূর্য্যসিতপঞ্চমীতিথৌ।
ব্যোমপুষ্করনগৈর্ম্মিতাকৃতিঃ (৭০০) পূরিতা হি মণিরামশর্ম্মণা॥

ইতি শ্রীভারদ্বাজগোত্রোৎপন্নমণিরামবিরচিতায়ামৃতুসংহার-
ব্যাখ্যায়াং ষষ্ঠঃ সর্গঃ সমাপ্তঃ।

ও কোকিল যাহার স্তুতিপাঠক, সেই সর্ব্বলোকজয়ী বসন্তসহচর কাম তোমাদের সকলের কল্যাণ বিতরণ করুক॥ ২৮॥

বসন্তবর্ণন সমাপ্ত।

ঋতুসংহার সম্পূর্ণ।